

1 Samuel

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

¹ Itztoya se tlacatl tlen ejqui altepetl Ramataim Zofim ipan tlali Efraín, huan ya itoca eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Jeroham, tlen elqui icone Eliú, tlen elqui icone Tohu, tlen huejcajquiya elqui icone Zuf. Huan Elcana itztoya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín.

² Huan Elcana quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ana huan nopa seyoc Penina. Huan Penina quinpiyayaya iconehua, pero Ana, axtle.

³ Huan sesen xihuitl Elcana huan nochí ichaj ehuani quisayayaj ipan inialtepe huan yahuiyayaj altepetl Silo. Nopona quihueyitlaliyayaj TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlani-tij. Huan nopona quimacayayaj tlacajcahualistli iixpa. Huan nopona tequitiyayaj nopa ome totatitzitzi, Ofni huan Finees, tlen eliyayaj iconehua Eli.

⁴ Huan quema Elcana quimacayaya tlacajcahualistli TOTECO, quinmacayaya se tlatectli nopa nacatl isihua Penina huan sese iconehua.

⁵ Pero nochipa quimacayaya Ana nopa nacatl tlen más cuali. Pampa yonque TOTECO quichij-toya Ana para ax hueli coneipyia, Elcana tlahuél quiicneliyaya.

⁶ Huan Penina iompa sihua quicualancaitayaya huan quipinajtiyaya pampa ax coneipyayaya.

⁷ Huan sesen xihuitl quema yahuiyayaj Silo campa itiopa TOTECO, Penina tlen hueli quiilhuiyaya Ana. Huan quichihuayaya para ma choca Ana hasta ax hueliyaya tlacua.

⁸ Huajca Elcana tlen eliyaya ihuehue quiilhui: “¿Para tlen tichoca Ana? ¿Para tlen tlahuatl timocuesohua hasta ax titlacua? ¿Ax timoilhuía para más cuali tinechpixtos na que majtlactli moconehua?”

⁹ Huan se tonal quema itztoyaj ipan altepetl Silo huan tlantoya inintlacualis campa ichaj TOTECO, Ana momaijtoto ica TOTECO. Huan nopa totajtzi Eli mosehuijtoya ipan se cuasiya nechca nopa yoyon tiopamitl icuapuerta.

¹⁰ Huan Ana ica miyac cuesoli pejqui momaijtohua ica TOTECO huan nelía mochoquiliyaya.

¹¹ Huan chicahuac quiilhui TOTECO tlen temachtli quichihuasquia intla quimacasquia se conetl, quijito: “TOTECO, Ta Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, intla tinechtlacaquilisquia, huan tiquitasquia nocuesol, huan tinechtlasojtlasquia huan tinechmacas se nooquichpil; huajca nimitzmactilis para mitztequipanos nochitonalipan iyolis. Huan para monextis para ya senquistoc moaxca, ax quema motequilis itzoncal.”

¹² Huan Ana huejcajqui momaijto iixpa TOTECO, huan Eli quitlachilijtoya.

¹³ Pero momaijtoyaya ixtacatzi huan san motenxipalojoliniyaya. Yeca Eli ax quicaquiyaya tlaque quiijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuinti,

¹⁴ yeca quiilhui:

—¿Para tlen tihualajqui intla tiihuinti? Xijcahua nopa tlaili.

15 Huajca Ana quinanquili:

—¡Axtle, tate! Na ax niihuinti. Ax tleno niquitoc. Nijpiya se hueyi cuesoli huan ama niquilhuijtoc nochi nocuesol TOTECO.

16 Amo ximoilhui para se nifiero sihuatl. Ni-huejcajtoc nimomaijtohua pampa tlahuol miyac nimocuesohua huan yeca ax nicamatitoc.

17 Huajca Elí quiilhui:

—Xiya ica paquelistli, huan Toteco Dios tlen toTeco tiisraelitame ma mitzmaca tlen tiitlajtlanijtoc.

18 Huan Ana quinanquili:

—Tlascamati, tate. Intla tinechtlasojtla, xijchi-hua se favor, ximomaijto nopampa na.

Huan Ana quisqui ica miyac paquelistli, huan tlacuajqui huan ayoc mocueso.

19 Huan hualmostla mejque nel ijnaltzi huan quihueytalijque TOTECO huan mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá.

Tlacatqui Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihuua Ana, huan TOTECO quilnamijqui tlen Ana quitlajtlanijtoya.

20 Huan Ana coneucic, huan teipa ajsic tonali huan quitlacatilti se piloquichpiltzi. Huan quito-cajtlali Samuel pampa quiijto: “Ya ni njitlajtlani TOTECO.” (Samuel quinequi quiijtos Tlen Quitla-jtlanijtoc TOTECO.)

21 Huajca Elcana huan nochí ichampoyohua yajque Silo para quimacase tlacajcahualistli

TOTECO queja momajtoyaj quichihuaj sesen xihuitl.

²² Pero Ana ax yajqui. Quiilhui ihuehue:

—Ax niyas hasta quema nijchichijcahuaultis ni conetl. Huajca quena, nijhuicas ipan ichaj TOTECO, huan nopona nijcahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.

²³ Huajca Elcana tlen eliyaya ihuehue quiilhui:

—Cualtitoc, xijchihua tlen tiquita para cuali. Ximocahua hasta quema tijchichijcahuaultis, huan ma TOTECO quichihua ica ya noch i tlen tijtlajtlanijtoc.

Huajca Ana mocajqui huan quimocuitlahui icona hasta quichichijcahuaulti.

Ana quihiucac Samuel nepa Silo

²⁴ Huan teipa quema Ana quichichijcahuaulti nopa conetl, yonque noja pilsiltzi, quihiucac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quinhuicac eyi becerros huan nechca 24 litros trigo huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. Nochi quihiucac para quimactilis TOTECO.

²⁵ Huan quinmictijque nopa becerros huan qui-hualicaque nopa conetl iixpa nopa totajtzi Elí.

²⁶ Huan Ana quiilhui:

—Tate, ¿tinechilnamiqui? Na ninopa sihuatl tlen nimomaijtoyaya nica huan tinechtlachilijtoya.

²⁷ Na nijtlajtlani TOTECO para ma nechmaca ni oquichpil huan yaja nechmacatoc.

²⁸ Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano noch i yolis.

Huan Elcana quihueytlatli TOTECO nopona.

2

Ana quitlascamatili TOTECO

¹ Huan Ana momaijto ica TOTECO huan quijito:
“TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta.

Miyac tinechtioclijtoc huan tinechmacatoc yan-
cuic chicahualistli.

Huan ama huelis niquinnanquilis nocualan-
caitacahua,
pampa ta, TOTECO, tinechmaquixtijtoc tlen
nocuesol.

Huan yeca nelía niyolpaqui.

² Axaca seyoc tlen tlatzejzeloltic queja ta,
TOTECO.

Axaca seyoc Dios.

Axaca seyoc tlen hueli temanahuía queja ta,
san Toteco Dios tiyoytzi.

³ Imojuanti intlacame, amo ximohueyimatica.

Amo xicamatica chicahuac.

Amo ximotlepanitaca.

Pampa TOTECO san yajaya Dios tlen nochí
quimati.

Yajaya inmechtlajtolsencahuas ica tlen inquichi-
huaj.

⁴ Tiquinquixtilia ininteticayo tlen yolchic-
ahuaque,

huan tiquinyolchicahua tlen ax quipiyaj fuerza.

⁵ Tlacame tlen quipixque tlacualistli hasta moc-
ahua ama tlaijiyohuáj ica mayantli.

Huan tlen mayanayayaj,

ama hasta mocahua inintlacualis.

Huan nopa sihuatl tlen ax hueli coneziya,
ama ya quinpixtoc hasta chicome iconehua.

Huan nopa sihuatl tlen quinpiyayaya miyac iconehua,
ama ayoc tleno quinpiya.

⁶ TOTECO, ta titemictía huan ta titemaca yolistli.
Ta titetemohuía campa miquistli huan ta tlen tititlejcoltía.

⁷ TOTECO, ta tiquinchihua sequin tlacame teicneltzitzti,
huan sequin ta tiquinricojchihua.

Ta tlen titeicnotlalía huan titehueyichihua.

⁸ TOTECO, ta tiquintlalana nopa teicneltzitzti tlen itztoque tlalchi.

Quena, tiquintlalana tlen mosehuíaj campa cuanextli,

huan tiquinhueyichihua para ma mosehuica ininhuaya huejhueyi tequitini.

Quena, TOTECO tiquinchihua ma mosehuica campa más onca tlatlepanitacayotl.

Pampa ta tlen más tihueyi.

Huan ta moaxca nochí tlamatli hasta nopa tlaquetzali ipan tlen tijquetzqui ni tlaltepactli.

⁹ TOTECO, tiquinmocuitlahuía tlen tlaiyocatlalilme para ta,
pero tlen ax cuajcualme itztose ipan tzintlayohuilolt campa ayoc molinise.

Axaca tlatlanis san ica ya ichicahualis.

¹⁰ TOTECO, tiquintzontlamiltis nochí tlen mitztehuíaj.

Tlatlatzinaltis tlen elhuicactli ininca nocualancaitacahua.

Tiquintlajtolsencahuas nochí tlacame campa hueli ipan tlaltepactli.

TOTECO, ta tlen tijmacas chicahualistli nopa
tlanahuatijquetl tlen tijtlapejpenijtoc.

Quena, yajaya tlen ticajaltijtoc para quichihuas
itequi, tihueyichihuas.”

11 Huan Elcana huan nochí ichampoyohua
mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá, pero
nopa conetl Samuel mocajqui huan quitequipano
TOTECO queja quinahuati totajtzi Elí.

Nopa tlajtlacoli tlen quichijke iconehua Elí

12 Huan itelpocahua Elí nelía eliyayaj ax cuaj-
cualme huan niyon quentzi ax quiixmatiyayaj
TOTECO.

13 Quema tequitiyayaj queja totajtzitzi huan
hualayaya se acayja para quitlatis tlacajcahu-
alistli para TOTECO, injuanti quitlaniyayaj se in-
intlatequipanojca ica se hueyi tepos huitztlí imaco
tlen quipixqui eyi cuachijcoli. Huan quema nopa
nacatl tlen nopa tlacajcahualistli moloniyaya,

14 inintlatequipanojca quicalaquiyyaya nopa
tepos huitztlí ipan chachapali o ipan tlen huelli
campá quiicxitíaj nopa nacatl huan nochí nopa
nacatl tlen quiquiriyaya quinhuiquiliyaya
itelpocahua Elí. Huan queja nopa quichijke
tlen ax monejqui nochipa ica nochí israelitame
tlen ajsiyayaj Silo para quihueyitlalise TOTECO.

15 Nojquiya quemantzi nopa tequitquetl
ajsiyaya quema aya quitlatiyayaj ichiyajca nopa
nacatl ipan tlaixpa, huan quinilhuiyaya tlen
temacaj tlacajcahualistli: “Xinechmaca nacatl
para nijcacatzhuiliti nopa totajtzi pampa yajaya
ax quiselis intla ya icsitoc. Yajaya quinequi
xoxohuic para quicacatzos.”

16 Huan quemantzi nopa tlacame quinanquiliyayaj quej ni: “Huelis tijhuicas tlen tijnequis, pero achtohui xijcahua ma tlatla ichiyajca queja quijtohua tlanahuatili, huan huajca huelis tijcuis”. Huan quema queja nopa quinanquiliyayaj, huajca nopa tetlatequipanojquetl quijtohuayaya: “Xinechmaca amantzi pampa intla ax tinechmacas nimitzquixtilis ica cualantli.”

17 Huajca nelía se hueyi tlajtlacoli tlen quichihuayayaj ni telpocame iixpa TOTECO, pampa san quiahuilmatiyayaj nopa tlacajcahualistli tlen nopa israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

Samuel quitequipano TOTECO tiopan calijtic

18 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quitequipanohuayaya TOTECO tiopan calijtic huan moyoyontiyaya ica se pilyolixpantzajcayotzi tlen lino yoyomitl queja moyoyontiāj totajtzitzi.

19 Huan sesen xihuitl inana quichihuiliyaya seyoc pilpantzajcayotzi huan quihuiquiliyaya quema yahuiyaya campa tiopamitl ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tlacajcahualistli tlen monejqui sesen xihuitl.

20 Huan sesen xihuitl nopa totajtzi Elí quitiochijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quihuiyaya Elcana: “Ma TOTECO mitztiocihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni sihuatl pampa quimactilijtoc ni icone para quitequipanos TOTECO.”

Huan teipa inijuanti mocuepayayaj ininchaj.

21 Huan TOTECO quitiochijqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhua huan ome

isihuapilhua. Huan Samuel moscaltijtiyajqui ipan itiopa TOTECO.

²² Huan Elí eliyaya nelía huehuentzi. Huan quimatiyaya nochí tlen fiero quinchihuiliyaj itelpocahua nopa israelitame. Quimatqui quejatza cochiayaj inihuaya nopa sihuame tlen quimocuitlahuiáj nopa cuapuerta ipan nopa Yoyon Tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya inihuaya.

²³ Huajca Elí quinilhui itelpocahua: “¿Para tlen inquichihuaj tlen nelía fiero? Nijcactoc nochí tlen itlacajhua TOTECO mopohuilíaj para inquichihuaj.

²⁴ Nocone hua, monequi xijcahuaca. Nelía ax cuali tlen inquichihuaj. Inquintlajtlacoltíaj itlacajhua TOTECO.

²⁵ Intla se quichihuila seyoc tlacatl tlen fiero, quiselis se tlatzacuiltonistli. Pero imojuanti inquichihuaj tlen fiero ica TOTECO, huajca ¿ajqueya huelis inmechmanahuis tlen nopa hueyi tlatacuiltli tlen inmechajsis?”

Pero itelpocahua Elí ax quinejque quitlacaquilise tlen inintata quinilhuiyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quintzontlamiltis.

²⁶ Pero nopa oquichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios quipactiyaya nochí tlen quichihuaya, huan nojquiya nochí tlacame quicualitayayaj.

TOTECO quiyolmelajqui Elí tlen panos ica ichaj ehuani

²⁷ Huan se tonal hualajqui se itiocamanalojca Toteco Dios para quipaxaloqui Elí huan quimacac ni tlajtoli tlen TOTECO quiilhuijtiyahuiyaya: “Na nimonexti iniixpa mohuejapan tatahua quema itztoyaj ipan tlali Egipto huan quitequipanohuayayaj Faraón san tlapic.

²⁸ Huan nijtlapejpeni mohuejapan tata Leví huan iteipa ixhuihua ipan nochí iconehua Israel para inelise nototajtzitzi. Nimechtlapejpeni inquitlatise tlacajcahualistli ipan notlaixpa, huan para inquitlatise copali, huan para noixpa inmotlalilise nopa yoyomitl tlen monequi para se totajtzi. Nojquiya nimechcahuili inquicuase nopa cuali nacatl tlen nochí tlacajcahualistli tlen israelitame nechmacase para nechhueytlatlise.

²⁹ Huajca ¿para tlen inquineliuhuiaj nopa tlacajcahualistli huan nopa ofrendas tlen nitlanahuatijtoc ma nechhualiquilica ipan notiopa? ¿Para tlen tiquinicnelijtoc más motelpocahua huan ax na? ¿Para tlen inmotomajtoque ica nopa achtohui nacatl tlen más cuali tlen sesen tlacajcahualistli tlen quihualicaj noisraelita tlacajhua?

³⁰ “Huajca ama na tlen niimotECO Dios nochí inisraelitame niquijtohua para yonque niquijtojtoya para ta huan nochí moteipa ixhuihua nechtequipanosquiaj nochipa, ama niquijtohua para ayoc niquincahuilis nechtequipanose tlen ax nechtlepanitaj. Na niquinicnelis inijuanti tlen nechicneliaj huan tlen nechcualancaitaj, niquinicnotlalis. Huan nojquiya na tlen niimoTECO inisraelitame nimitzilhuía

³¹ para monequi xitlacaqui pampa monechcahuia tonali para nimechcuilis nopa chicahual-

istli tlen inquipiyaj huan nopa chicahualistli tlen quipiyayaya j mohuejcapan tatahua huan ayoc aca tlen imoixhuihua itztos hasta huehuejtiyas.

32 Huan timocuesos quema tiquitas queja ni quechcapantlalis mochaj huan moixhuihua huan san sampa ni quintiochiwas sequinoc israelitame tlahu el miyac. Huan niyon se moixhui ax itztos hasta huehuejtiyas.

33 Nopa se quesqui tlen mofamilia tlen ni quincahuas yoltoque tlaijiyohuise huan quipiyase hueyi cuesoli huan noch i inincone hua miquise quema noja telpocame.

34 Huan para tijne lertas para, quena, temachtli ni jchihuas tlen ni quijtojtoc, ya ni tlen panos. Ipan se tonal miquise ica se huelta noch i ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

35 “Huan teipa nijtlalis se totajtzi tlen itztos xitlahuac huan tlen nechtequipanos huan quichihuas senquistoc tlen ni quilhuis ma quichihua. Huan ni quintiochiwas noch i chaj ehuani, huan tlen ifamilia para nochipa itztose totajtzitzi tlen nechtequipano se huan itztose iixpa nopa tlana huati jquetl tlen na nijlapejpenijtos.

36 Huan inijuanti tlen mocajtose tlen mochaj ehuani hualase huan motlancuaquetzase iixpa nopa totajtzi huan quitlajtlanise tomi huan tlen quicuase. Nojquiya moixhuihua quitlajtlanise se tequitl queja totajtzitzi para huelis tequipanose ipan tlaixpamitl huan queja nopa quipiyase inintlacualis.” Queja nopa quiijto nopa tiocamanalojquetl.

3*TOTECO quinojnotzqui Samuel*

¹ Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quitequipanohuayaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali ax más TOTECO quinnojnotzayaya tlacame para quinilhuis se tlajtoli. Ax ajachica quincamahuiyaya queja achtohuiya.

² Huan Elí ya eliyaya nelhuehuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonal Elí mosiyajcajtoya ipan ichaj,

³ huan Samuel cochtoya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios. Huan tlajco yohual quema nopa tlahuili tlen tiopan calijtic noja tlahuijtoya,

⁴ TOTECO quinojnotzqui Samuel:

—¡Samuel!

Huan Samuel tlananquili:

—Nica niitztoc.

⁵ Huan nimantzi mejqui huan yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen tinechnotzto?

Huan Elí quinanquili:

—Na ax nimitznotzto. Xiya ximotecati sampa.

Huajca Samuel sampa motecato.

⁶ Huan TOTECO sampayano quinojnotzqui huan quiijo:

—¡Samuel!

Huan Samuel sampa yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen tinechnotzto?

Huajca Elí quinanquili:

—Na ax nimitznotzto. Xiya ximotecati sampa.

7 Huan Samuel aya quiixmatiyaya TOTECO pampa ax quema quinojnotztoya.

8 Huan TOTECO sampa quinojnotzqui Samuel ica expa, huan sampa Samuel yajqui quiitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Tlaque tijnequi ma nijchihua?

Huajca Elí quimachili para eliyaya TOTECO tlen quinojnotzayaya Samuel,

9 huajca quiilhui:

—Xiya huan ximoteca. Huan intla sampa mitznojnotzas, huajca xiquijto: ‘TOTECO, xinechilhui tlaque tijnequi pampa nimotlatequipanojca huan nimitzcactoc.’

Huajca queja nopa Samuel yajqui huan motejqui sampa.

10 Huan TOTECO hualajqui sampa, huan moquetzqui nopona huan quinojnotzqui queja achtohuiya. Huan quiilhui:

—¡Samuel, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—TOTECO, xinechilhui tlaque tijnequi pampa nimotlatequipanojca huan nimitzcactoc.

11 Huajca TOTECO quiilhui Samuel:

—Xiquita, nijchihuas se tlamatli ipan tlali Israel, huan aquí quicaquis hasta itlacaquilis quicocos.

12 Nijchihuas nochí tlamatli fiero tlen niquilhuitoc Elí para nijchihuas ica ichaj ehuani.

13 Niquilhuitoc para niquintlatzacuiltis nochí ichaj ehuani para nochipa ipampa inintlajtlacol itelpocahua tlen ya quimati. Itelpocahua nechahuilmajtoque huan yajaya ax quintlacahualtijtoc.

14 Huan ya niquilhuijtoc Elí para ax quema ni quintlapojo polhuis nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque yonque nechmacase miyac tlacajcahualistli o ofrendas para ma nimoyoltlali.

15 Teipa Samuel motejqui sampa hasta tlanesqui. Huan huajca mejqui huan caltlapo ipan tiopamitl queja momajtoya quichihua nochipa, pero majmahuiyaya quipohuilis Elí tlen TOTECO quiilhuijtoya.

16 Pero Elí quinotzqui huan quiilhui:

—¡No cone, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—Nica niitztoc.

17 Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc Toteco Dios? Nimitztlajtlanía para ax tinechtlatili niyon tlen o tlen TOTECO mitzilhuijtoc. Intla tinechtlatilis tlen iiqui, ma TOTECO mitztlatzacuiltyi.

18 Huajca Samuel quiilhui Elí noch i tlen TOTECO quiilhuijtoya huan ax tlen o quitlatili. Huajca Elí quiilhui:

—Yajaya TOTECO tlen mitznojnotzto. Ma quichihua tlen yaja quiita para cuali quichihuas.

19 Huan Samuel moscaltijtiyajqui huan TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. Huan panoc noch i nopa tlajtoli tlen TOTECO quiilhuijtiyajqui Samuel para teyolmelahuas.

20 Huan noch i israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa huan hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla quimatque para nelia Samuel eliyaya se itioca manalojca TOTECO tlen itztoc xitlahuac.

²¹ Huan TOTECO monextijtin enqui iixpa Samuel ipan altepetl Silo para ma quiixmati. Huan quimacayaya tlajtoli para teyolmélahuas.

4

Nopa filisteos quiichtejque icaxa TOTECO.

¹ Huan Samuel quinpo huiliyaya nopa israelitame nochí tlen TOTECO quiilhuiyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosansejcotilijque para quintehuise israelitame. Huajca nochí israelita soldados quisque para moixnamiquise inihuaya huan mochijque nechca campa itoca Eben Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar tlen itoca Afec.

² Huan quema nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame, quintlanque huan quinmictijque 4 mil israelita tlacame.

³ Huan quema nopa israelita soldados mocuepque campa mochijtoyaj, nopa huehue tlacame tlen quipixque tequihuejgayotl ipan tlali Israel quijitojque:

“¿Para tlen titechtlahuelcajqui TOTECO huan titechcajqui para ma techtlanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepetl Silo huan ma tijhualicaca icaxa TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana huan para ma techmanahui tlen tocualancaitacahua.”

⁴ Huajca nopa tlacame yajque altepetl Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen mosehuía ipan isiya yejyectzi nepa elhuicac tlatlajco nopa querubín elhuicac ehuani. Huan inihuaya nopa

tlacame nojquiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí ininhuaya nopa tlacame.

⁵ Huan quema ya quihualicatojaj icaxa TOTECO nepa campa mochijtoyaj nopa israelitame, nochitzaajtique chicahuac ica miyac paquillistli hasta mojmolini tlali pampa nochitlahuejchihuayabaj.

⁶ Huan nopa filisteos quicajque nopa tlahuejchihualistli, huan quijtojque: “¿Tlaque pano ica nopa hebreo tlacame? ¿Para tlen tlahuel yolpaquij?”

Huan teipa quimatque para quihualicatojaj icaxa TOTECO nopona campa mochijtoyaj nopa israelitame.

⁷ Huajca nelia momajmatijque pampa moilhuijque: “Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡Tojuanti titeicneltzitzí! Ax quema timopantijtoyaj ica se tlamantli queja ni.

⁸ ¡Titeicneltique! ¿Aisqueya techmanahuis intlatihuetezise ininmaco nopa dioses tlen quipiyaj hueyi chicahualistli? Quema israelitame itztoyaj ipan tlali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egiptome ica miyac tlamantli tlen ohui huan tlen fiero.

⁹ Huajca ximosemacaca infilisteo soldados huan ximosemacaca. Xitlatehuica queja ax quema para ax inelise inintlatequipanojcahua israelitame queja inijuanti inmechtequipanohuayabaj.”

¹⁰ Huajca nopa filisteos quintehuijque nopa israelitame huan sampa quintlanque. Quinmicijque 30 mil israelita soldados tlen icxi nejne-miyayaj para tlatehuise. Huan nopa israelitame tlen mocajque yoltoque mocuepque campa

mochanchijtoyaj pampa nelía tlahuel fiero elqui
nopa miquistli.

¹¹ Huan nopa filisteos nojquiya quiichtejque
icaxa Toteco Dios huan quimictijque Ofni huan
Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

¹² Pero se soldado tlen elqui se iixhui Benjamín
mochololti tlen nopa tlatehuicajyotl huan yajqui
Silo. Yajaya quihuicayaya iyoyo tzayantoc huan
motlalilijtoya tlatejpochtli ipan itzonteco.

¹³ Huan quema ajsito ipan nopa altepetl, quiitac
Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya ojteno nechca
icuapuerta nopa altepetl. Tlahuel mocueso-
huayaya ipampa icaxa Toteco Dios para ma ax
tleno ipanti. Huan nopa tlacatl calajqui ipan nopa
altepetl huan tepohuili tlen panotoya. Huan teipa
nochi nopa tlacame ipan Silo pejque chocaj chic-
ahuac.

¹⁴ Huan quema Elí quicajqui nopa tlahuejchi-
hualistli, quiijto:

—¿Para tlen nochí tlahuejchihuaj? ¿Tlaque pan-
otoc?

Huajca nopa tlacatl tlen mochololtijtoya ipan
tlatehuicajyotl nimantzi yajqui quipohuilito
nochi tlen panotoya.

¹⁵ Huan Elí quipiyayaya 98 xihuitl huan ayoc
hueliyaya tlachiya.

¹⁶ Huan nopa tlacatl quiilhui Elí:

—Nimochololti ipan nopa tlatehuicajyotl.

Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque panotoc ipan nopa tlatehuicajyotl, no-
cone?

¹⁷ Huan quinanquili:

—Miyac israelita soldados cholojque iniixta
nopa filisteos, huan miyac quinmictijtoque.
Huan nojquiya quinmictijque noch iome
motelpocahua. Huan icaxa Toteco Dios
techichtequilijtoque nopa filisteos.

18 Huan quema nopa tlacatl quiijto para icaxa
Toteco Dios quinichtequilijtoyaj, Elí huetzito ica
iica nechca nopa cuapuerta campa mosehuijtoya.
Huan moquechpostejqui huan mijqui pampa ya
huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan
quintlajtolsencajtoya israelitame para 40 xihuitl.

19 Huan iyex Elí tlen eliyaya isihua Finees cone-
hue eliyaya huan nechcatitoya para tlacatis icone.
Huan quema quicajqui para nopa caxa tlen Toteco
Dios quincuilijtoyaj filisteos huan iyextat huan
ihuehue mictoyaj, huajca pejqui cuajcualo huan
quitlacatilti icone.

20 Huan nopa sihuatl mijqui quema
quitlacatiltiyaya nopa conetl. Pero quema aya
miquiyaya nopa sihuame tlen itztoyaj ihuaya
quiñhuijque ma ax majmahui pampa quipixqui
se oquichpil. Pero yaja ax tlananquili niyon ax
molini.

21-22 Huan quitocajtlali nopa conetl Icabod tlen
quinequi quiijtos: “Ihuextilis TOTECO ayoc eltoc
tohuaya.” Quej ni quitocajti nopa conetl pampa
quimachili para nelia ihuextilis TOTECO ayoc
nesiyaya tohuaya tiisraelitame pampa sequinoc
quinichtequilijtoyaj icaxa Toteco Dios huan
pampa iyextat huan ihuehue mictoyaj. Huan
yonque quicamahuijque para quiyolchicahuase,
ax quintlacaquili pampa ya mijqui.

5

Nopa caxa ipan inintlal filisteos

¹ Huan nopa filisteos quicuique nopa icaxa Toteco Dios tlen quiichtectoyaj campa itoca Eben Ezer huan quihuicaque hasta altepetl Asdod,

² huan quicalaquijque ipan inintiopa campa quipixtoyaj itlaixcopincayo Dagón huan quitlali-jque inechca.

³ Huan hualmostla ica ijnaloc, yajque tlacame tlen Asdod huan quittatoj para nopa tlaixcopincayotl Dagón huetzto ixlapachijtoc iixpa icaxa TOTECO. Huajca quitlalanque huan quitlalijque campa ipa eltoya.

⁴ Pero sampa hualmostla yajque altepetl Asdod ehuani huan sampa quipantijque inintlaixcopincayo Dagón huetztoya tlalchi iixpa icaxa TOTECO. Huan itzon teco, ima huan imetz Dagón noch postectoya huan tepejtoya campa noch calaquij ipan tiopan puerta, huan san mocajqui nejmajtic itlacayo.

⁵ Huan yeca hasta ama quema itotajtzitzi nopa teteyotl Dagón calaquij ipan inintiopa ipan altepetl Asdod, ax moquetzaj campa huetzqui itlacayo Dagón.

⁶ Huan TOTECO chicahuac quintlatzaculti noch nopa tlacame ipan altepetl Asdod huan noch pilaltepetzitzi tlen nechca. Huan quincoco ica cocome tlen tojtolontic tlen nelía fiero.

⁷ Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Asdod quiitaque noch tlen panoyaya, quijtojque: “Nopa caxa tlen ininteco Dios nopa israelitame ax hueli mocahuas más tonali nica ica tojuanti

pampa ya techtlatzacuiltijtoc chicahuac huan nojquiya quitlatzacuiltijtoc totiotzi Dagón.”

⁸ Huajca quinsentilijque nochí tlayacanca filisteos huan motlajtlanijque:

—¿Tlaque tijchihuase ica icaxa ininteco nopa israelitame?

Huajca quinilhuijque:

—Ma quihuicaca altepetl Gat.

Huajca nopa filisteo tlacame quihuicaque icaxa Toteco Dios nopona.

⁹ Pero quema quiaxititoj icaxa ipan nopa altepetl, TOTÉCO momatlalanqui nojquiya ica nochí nopa tlacame ipan nopa altepetl, huan nochí mohuihuichijque ica majmajtli. Huan nochí pejque quinpiyaj cocome tlen tojtolontic campa hueli ininpani. TOTECO quintlatzaculti tlen más pilsiltzitzti hasta tlen más huejhueyi, huan inijuanti nelía tlaijiyohuiyayaj.

¹⁰ Huajca nopa filisteos tlen altepetl Gat quihuicaque icaxa Toteco Dios hasta altepetl Ecrón. Pero quema quiaxititoj nopa caxa nopona nochí tlacame tlen nopa altepetl tzajtzique huan quijijtoque: “¡Intechhualiquiláj nojquiya nopa caxa tlen ininteco israelitame para ma titechmicti nochí tojuanti huan toaltepe!”

¹¹ Huan campa hueli ipan nopa altepetl miyac mijque pampa Toteco Dios nelía fiero quintlatzaculti. Huajca nopa tlacame tlen nopa altepetl quinnnotzque nochí nopa tlayacanca filisteos ipan inintal para ma mosentilica huan quinilhuijque: “Xijhuicaca ni caxa tlen inindios israelitame huan xijcuepaca campa inquiichtectoque para ma ax timiquica nochí tojuanti.”

12 Huan nopa tlacame tlen nopona ehuani tlen ax mijque nelía tlaijiyohuiyayaj pampa temitoya inintlacayo ica cocome tlen tojtolontic. Huajca campa hueli san caquistiyaya choquistli.

6

Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO

1 Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metztlí ipan inintlá filisteos.

2 Huajca nopa filisteos quinnotzque nochí inintotajtzitzi huan nochí tetlajchihuiani para quintlajtlanise tlaque quichihuase. Quiijtojque:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni icaxa ininTeco? Xitechilhuica quejatza huelis tijcuepase ica cuali campa mocahua.

3 Huajca quinilhuijque:

—Intla inquicuepase icaxa ininTeco israelitame, amo xijcuepaca san queja nopa. Monequi intemacase se tlacajcahualistli para intlaxtlahuase tlen inquichijtoque huan huajca inpachihuise. Huan intla ax inmochicahuase, huajca inquimachilise para ax ya Dios quitlantoc ni cocolistli.

4 Huajca nopa filisteos motlajtlanijque:

—¿Huan tlaque tlacajcahualistli huelis itemacase para tiquixtlahuase tlen tijchijtoque?

Huajca quinilhuijque:

—Itztoque macuili filisteos tlayacanani, huajca xijchihuaca macuili tlamantli ica oro tlen nesis queja nopa cocome tlen itoca tumores tlen inquiipyaj. Nojquiya xijchihuaca macuili quimichime ica oro queja nopa quimichime tlen

quitlamiitzquitoque totlal. Nopa tlacajcahualistli monequi elis san se para imotlacajhua huan imotlayacancahua pampa nochi imojuanti intlaijijyohuiáj san se.

⁵ Huajca xijchihuaca nopa tlaixcopincayotl ica oro queja nopa cocome huan nopa quimichime tlen inquipiyaj para queja nopa inquinextise inquihueyitlepanitaj ininTeco nopa israelitame para ma ayoc inmechtlatzaculti, huan ma ayoc quinenpolo imotlal.

⁶ Amo ximoyoltetilica queja quichijque nopa egiptome huan Faraón pampa inijuanti nelía moyoltetilijque. Ax quincahuilijque ma quisaca nopa israelitame hasta quema TOTECO quintlatzaculti nelía fiero.

⁷ Huan ama nojquiya xitlanahuatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xi quintlapejpenica ome huacaxme tlen quipiyaj inincone hua huan tlen ax quema quintlaliljtoque cuahuitl ipan ininquechcuayo para tlalpoxahuase. Huan xi quinilpilica nopa cuacarro para quitilantiyase, pero inincone hua xi quintzazuaca ipan corral para ax quintoquilise.

⁸ Huan inquitlalise icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xijtlalica se yoc cuacajo ica nochi nopa tlamantli tlen oro tlen inquimajcahuase queja tlacajcahualistli pampa inquihuicaj tlajtlacoli iixpa. Huan teipa inquinmajcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca ininseltitzi campa quinequise.

⁹ Huan monequi inquintlachilise. Intla quitoquilise nopa ojtli tlen ajsi altepetl Bet Semes ipan nopa tlali campa itztoque israelitame, huajca

tijmatise para ininTeco israelitame yajaya tlen techtlatzacultijtoc. Pero intla ax yase nopona, huajca tijmatise para san ica iselti techajsic ni cocolistli tlen fiero.

¹⁰ Huajca nopa tlacame queja nopa quichijque. Quinitzquijque ome huacaxme tlen quipixtoyaj inincone hua huan quinilpilijque nopa cuacarro para quitlantiyase. Huan quintzajque inincone hua.

¹¹ Huan quitlalijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo tlen quipixqui nopa tlaixcopincayome tlen quimichime ica oro huan nopa cocome tlen oro tlen quichijtoyaj queja nopa cocolistli tlen quipixque.

¹² Huan nopa huacaxme quiitzquijque nopa ojtl tlen yohui altepetl Bet Semes, huan yajque xitlahuac. Huan tzajtzitiyajque pampa mocajque inincone hua, pero ax moicancuepque, niyon ax quicajque iniojhui huan ax mocuapolojque. Huan nopa filisteos yajque iniica hasta campa tlami inintlal huan campa pehua inintlal Bet Semes ehuani.

¹³ Huan nopa Bet Semes ehuani quipixcayayaj trigo ipan se tlamayamitl. Huan quitlachilijque huan quiitaque icaxa TOTECO huala huan nelia yolpajque.

¹⁴ Huan quema nopa cuacarro ajsico ipan itlal Josué tlen ehua ipan altepetl Bet Semes, moquetzqui nopona campa eltoya se hueyi tetl. Huajca nopa Bet Semes ehuani quitequihuijque nopa cuahuitl tlen nopa cuacarro huan ica ya nopa quichijque se tlitl. Huan nopa huacaxme quinmictijque huan quimacaque TOTECO queja se tla-

cajcahualistli tlatlatili.

¹⁵ Huan sequin levitame quitemohuijque icaxa TOTECO ihuaya nopa cuacajo tlen quipixqui nopa tlamantli tlen oro. Huan nochi quitlalijque ipan nopa hueyi tetl. Huan ipan nopa tonal nochi Bet Semes ehuani quimacaque TOTECO miyac tlacajcahualistli tlatlatili.

¹⁶ Huan quema nopa macuili filisteos tlayacanani quiitaque nochi tlen nopa israelitame quichijtoyaj, mocuepque inialtepe Ecrón.

¹⁷ Huan nopa macuili tlamantli tojtolontique tlen oro tlen temacaque nopa filisteos quipixque inintlachiyalis inincocohua tlen tojtolon-tique. Huan elque tlacajcahualistli para TOTECO para tlaxtlahuase inintlajtlacolhua nopa tlayacanani tlen altepetini Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón ica tlen quichijtoyaj ica icaxa.

¹⁸ Huan nopa macuili quimichime tlen oro quinextiyaya nopa macuili altepetini huan ininpilaltepetzitzti tlen nopa macuili tlayacanani. Huan quinexti tlaque altepetini quipixque tepamitl huan tlaque ax quipixque. Huan nopa tlahuvel hueyi tetl tlen ipan quitlalijque nopa caxa noja eltoc ipan itlá Josué ipan altepetl Bet Semes para teilnamiquiltis tlen panoc nopona ica icaxa TOTECO.

¹⁹ Pero Toteco Dios quinmicti 70 tlacame tlen altepetl Bet Semes pampa tlachixque iijtic icaxa. Huan nochi nopa tlacame ipan nopa altepetl choaque pampa TOTECO quinmictijtoya miyac.

²⁰ Teipa nopa Bet Semes ehuani quijitoque: “¿Ajqueya huelis itztos iixpa TOTECO pampa yajaya nopa Dios tlen tlatzejzeloltic? ¿Canque huelis

tijtitlanise ni caxa tlen TOTECO?”

²¹ Huajca quintitlanque tlacame para ma yaca ipan altepetl Quiriat Jearim para ma quinilhuitij queja ni: “Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO. Huajca xihualaca huan xijhuicaca.”

7

¹ Huajca nopa tlacame tlen altepetl Quiriat Jearim hualajque, huan quicuique icaxa TOTECO huan quihiuicaque ichaj Abinadab tlen eltoya tlachiquiltipa. Huan quiiyocatlalijque itelpoca Eleazar para quimocuitlahuis.

Samuel se tlayacanquetl tlen israelitame

² Huan teipa huejcajqui icaxa TOTECO 20 xihuítl nopona ipan altepetl Quiriat Jearim. Huan ipan nopa tonali nochí israelitame mocuesohuayayaj pampa nesiyaya quejatza TOTECO quintlahuelcajtoya.

³ Huan Samuel quinilhui nochí israelitame: “Intla imojuanti nelía inquinequij inmoyolcuezpase ica nochí imoyolo ica TOTECO, huajca xiquincahuaca imotiotzitzí huan nochí tlaixcopincayome tlen imodios Astarot tlen inquipiyaj. Inijuanti ax melahuac. Ximotemacaca para inquitoquilise san TOTECO huan xijhueyitlepanitaca san ya. Huan yajaya inmechmanahuis tlen nopa filisteos.”

⁴ Huajca nopa israelitame quinijcuenijque nochí tlaixcopincayome tlen Baal huan tlen Astarot, huan quihueyitlalijque san TOTECO.

⁵ Huan teipa Samuel quijito: “Ma mosentilica nochí israelitame ipan altepetl Mizpa, huan nepa nimomaijitos ica TOTECO imopampa.”

⁶ Huajca nochí israelitame mosentilijque ipan altepetl Mizpa, huan nopona quiqxijque atl ipan se ameli huan quitoyajque tlalchi queja se tlacajcahualistli para TOTECO. Huan nochí mosajque nopa tonali pampa mocuesohuayayaj ipampa inintlajtlacolhua huan quijtojque: “Nelía titlajtlacolchijtoque iixpa TOTECO.” Huan nopona Samuel quintlajtolsencajqui nopa israelitame iixpa TOTECO, huan quinchihuaulti ma moicnonequica iixpa.

⁷ Huan quema quimatque nopa filisteos para nochí israelitame mosentilijtoyaj ipan altepetl Mizpa, huajca mocualtlalijque nopa tlayacanani ica ininsoldados para yase quintehuitij. Huan quema quicajque nopa israelitame para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.

⁸ Huan nopa israelitame quiilhuitoj Samuel: “Amo xijcaxanili xijtlajtlani TOTECO Dios topampa tojuanti para ma techmanahui ininmaco ni filisteos.”

Nopa israelitame tlatlanque campa itoca Eben Ezer

⁹ Huajca Samuel quicuic se pilborregojtzí tlen noja chichi huan nejmajtic quimacac TOTECO queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quitlatlani TOTECO para ma quinpalehui nopa israelitame. Huan TOTECO quitlacaquili.

¹⁰ Huan quema Samuel noja quitlatiyaya nopa tlacajcahualistli, ajscioj nopa filisteos para quintehuise. Huan huajca TOTECO tlatlatzinalti

chicahuac huan quinmajmati hasta huihuitixque. Huan queja nopa, nopa israelitame huelque quintlanque.

¹¹ Huan nopa israelitame quisque, huan quinto-quilijque nopa filisteos hasta altepetl Bet Car huan quinmictijiyajque.

¹² Huajca Samuel quitlali se hueyi tetl tlatlajco altepetl Mizpa huan Sen huan quitocajtlali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quijitos Se Tetl Tlen Quinextía Itlapalehuil TOTECO.) Huan Samuel quijito: “Hasta ama TOTECO techpalehuijtoc.”

¹³ Huan nopa filisteos mopinahualtijque huan ayoc mocuepque sampa ipan tlali Israel. Huan TOTECO quintlaijijohuilty nopa filisteos nochitonalí quema Samuel itztoya.

¹⁴ Huan nochí nopa altepetini tlen altepetl Ecrón hasta Gat tlen nopa filisteos quinichtequilijtoyaj nopa israelitame, sampa quinmacaque pampa nopa israelitame quimanahuijque inintlá. Huan nojquiya oncac tlasehuilstli ica israelitame huan nopa amorreos.

Samuel tequitic queja tiocamanalojquetl, totajtzi huan juez

¹⁵ Huan Samuel tequitic queja juez ipan nochí iyolis.

¹⁶ Huan sesen xihuitl yahuiyaya ipan altepetl Betel, Gilgal huan Mizpa para quisencahuas nochí cualantli ipan nochí altepetini pampa queja nopa elqui itequi.

¹⁷ Huan teipa sampa mocuepayaya altepetl Ramá pampa nopona quipixtoya ichaj huan nopona nojquiya quintlajtolsencahuayaya israeli-

tame. Huan nopona nojquiya quichijqui se tlaix-pamitl para TOTECO.

8

Israelitame quinejque se inintlanahuatiyca

¹ Huan quema Samuel huehuejtixqui, quinte-quimacac itelpocahua para elise jueces huan para quintlajtolsencahuase israelitame.

² Huan iachtohui ejca itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abías. Inijuanti tlanahtiyayaj queja jueces ipan altepetl Beerseba.

³ Pero inijuanti ax nejnenque xitlahuac queja inintata. Tlahuel quinequiyayaj moaxcatise tlen sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetlajtolsencahuase huan para tlacajcayahuase. Ax quichijque tlen xitlahuac.

⁴ Huajca nochí nopa huehue tlacame tlen tlali Israel mosentilijque huan hualajque quiitacoj Samuel ipan altepetl Ramá.

⁵ Huan quiilhuijque: “Ya tihuehuejtixqui, huan moconehua ax nejnemij xitlahuac queja ta. Huajca tojuanti tijnequij xijtlali se tlanahtijquetl para ma technahuati queja nochí tlaltini quipiyaj.”

⁶ Huan Samuel ax quipacti quema quicajqui para quijtohuayayaj: “Xitechmaca se tlanahtijquetl para technahuatis queja nochí sequinoc tlaltini quipiyaj.” Huajca Samuel momaijto ica TOTECO para quimatis tlaque quichihuas.

Nopa israelitame ax quinejque TOTECO ma quinnahuati

⁷ Huan TOTECO quiilhui: “Xijchihua tlen inijuanti mitztlajtlaníaj pampa ax ta tlen mitzhuejcamajcajtoque. Nechhuejcamajcajtoque na pampa ax quinequij ma niquinnahuati.

⁸ Hasta nopa tonal quema niquinquixti ipan tlali Egipto huan hasta ama inijuanti nechtlahuelcajtoque huan quintlatequipanojtoque inintiotzitzi tlen ax melahuac. Huan ama queja nopa mitztlahuelcahuaj ta nojquiya.

⁹ Huajca ama xijchihua tlen inijuanti mitztlajtlaníaj. Pero xiquinmatilti tlaque quinequi quijitos para quipiyase se tlanahuatijquetl huan quejatza quinnahuatis teipa, huan quejatza quinchihuilis tlen fiero.”

¹⁰ Huajca Samuel quinilhui nochí israelitame tlen TOTECO quiilhuijtoya.

¹¹ Quinilhui:

—Imojuanti inquijtohuaj inquinequij imotlanahuatijca, pero xijmatica queja ni elis quema inquipiyase. Se tlanahuatijquetl quinchihuas imotelpocahua itlatequipanojcahua. Inijuanti motlalojtiyase iixpa nopa cuacarros campa yajaya yohui. Huan sequinoc yase cahuayo jtipa para quimanahuise.

¹² Quintlalise imotelpocahua para elise tlayacanani tlen quinnahuatise se mil soldados, huan sequinoc tlen quinnahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihualtis quitlaxahuilise huan quipixquilise imila. Sequinoc quicualtlalilise nopa miyac tlatehuijca tepostli, huan sequinoc quihiucase itlatehuijca carro huan nochí tlamantli tlen inijuanti

quitequihuise ipan se tlatehuicajyotl, pero ax quintlaxtlahuise.

¹³ Huan nojquiya inmechcuilis imoichpocahua para quicualtlalise tlaajhuiyacayotl, huan para quichijchihuase tlacualistli huan pantzi pampa nochi monequis quitequipanose nopa tlanahuati-jquetl.

¹⁴ Nojquiya inmechcuilis tlen más cuali tlen imomilhua, huan imoxocomeca milhua huan imocuahua tlen temaca olivo aceite. Huan nochi tlen eliyaya imoaxca quinmajmacas itlatequipanojcahua tlen más tlapejpenilme.

¹⁵ Huan nojquiya inmechcuilis se coxtali tlen sesen majtlactli coxtali tlen imotrigo huan queja nopa quichihuas ica nochi sequinoc tlamantli tlen inquipiyase. Huan nochi nopa diezmo quinmajmacas itequihuejcahua huan itlapalehuijcahua.

¹⁶ Huan nojquiya inmechcuilis imotelpocahua huan tlen más cuajcualme tlen imotequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Inmechcuilis tlen más cuajcualme tlen imohuacaxhua huan imoburrojhua para quintequihuise ipan ya itequi.

¹⁷ Huan inmechtajtlanis se borrego tlen sesen majtlactli imoborregojhua. Huan hasta imojuanti imoseltitzitzi inquitequipanose san tlapic.

¹⁸ Huan teipa nelia inmocuese huan inmochquilise por nopa tlanahuatijquetl tlen ama inmotlajtlaníaj, pero ipan nopa tonali TOTECO ax inmechtlacauilis.

¹⁹ Huan nopa israelitame yonque quicajque nochi ya ni tlen Samuel quinilhui, ax quichihuile que cuenta huan quiijtojque:

—Tojuanti tijnequij se totlanahuatijca,

20 para technahuatis huan tiitztose queja sequinoc tlaltini. Huan totlanahuatijca techyacan- tiyas ipan tlatehuicajyotl.

21 Huajca Samuel quintlacaquili huan quiilhui TOTECO tlen quijtojtoyaj nopa israelitame.

22 Huan TOTECO quiilhui:
—Xijchihua tlen inijuanti quijtohuaj huan xijt- lali se tlanahuatijquetl para quinnahuatis.

Huajca Samuel quinilhui para quena, quin- macasquía inintlanahuatijca. Huan quinilhui nochí israelitame para ma mocuepaca ininchachaj ipan inialtepe.

9

Samuel quitlali Saúl queja tlanahuatijquetl

1 Itztoya se tlacatl ipan iixhuihua Benjamín tlen itoca eliyaya Cis. Yajaya nelía tominpiyayaya huan nochí quitlepanitayayaj. Huan Cis elqui iconé Abiel, tlen elqui iconé Zeror. Huan Zeror huejcajquiya elqui iconé Becorat tlen elqui iconé Afía tlen eliyaya se iixhui Benjamín.

2 Huan Cis quipixtoya se iconé tlen itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se telpocatl yejyectzi, huan niyon se telpocatl ax quiaxiliyaya iyejca huan itlachiyalis ipan nochí tlali Israel. Huan Saúl eliyaya huejcapantic. Nochi sequinoc tlacame san quiaxiliyaya campa iajcolpa.

3 Huan se tonal Cis quinpolo iburrojhua huan quititlanqui itelpoca Saúl ihuaya se itlatequipano- jca ma quintemotij.

4 Huan inijuanti nejnentiyajque campa tepetini ipan tlali Efraín, huan teipa panotoj tlali Salisa,

huan ax quinajsique. Huan panotiyajque nojquiya ipan tlali Saalim huan teipa ipan tlali Benjamín, huan ax cana quinajsique.

⁵ Huan quema ajsique ipan tlali Zuf huan ax quinajsique, huajca Saúl quiilhui itlatequipanojca tlen ihuaya nemiyaya:

—Ya ma timocuepaca para tochaj pampa huelis notata ya mocuesojtos topampa tojuanti, huan ayoc san mocuesojtos por iburrojhua tlen polijtoque.

⁶ Huajca itlatequipanojca quinanquili:

—Nica ipan ni altepetl itztoc se tiocamanalojquetl tlen nochí quitlepanitaj pampa nelía mochihua nochí tlen quiijtohua. Ma tiquitatij pampa huelis techilhuis canque itztoque nopa burrojme.

⁷ Huajca Saúl quiilhui:

—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero tlaque huelis tijhuiquilise nopa tlacatl? Ax tleno tijpiyaj. Ya tlanqui topantzi, huan ax tleno onca, huajca ¿tlaque tijmacatij nopa tiocamanalojquetl?

⁸ Huan itlatequipanojca quiilhui:

—Nijpixtoc se pilplata tomintzi tlen huelis tijmacase nopa tiocamanalojquetl para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.

⁹ (Achtohuiya quema se quinequiyaya quimatis se tlenijqui huajca quiijtohuayayaj: “Ma tiquitatij yajaya tlen tlachiya”; pampa tlen ama itoca Tiocamanalojquetl, achtohuiya quintocajtiyayaj Tlachiyani.)

¹⁰ Huajca Saúl quiilhui itlatequipanojca:

—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.

Huajca calajque ipan nopa altepetl campa itztoya nopa tiocamanalojquetl.

¹¹ Huan quema ixtlejcotiyahuiyayaj ipan se te-petl, quinnamijque se quesqui ichpocame tlen yajtoyaj atlacuitoj, huan quintlajtlanijque:

—¿Nica itztoc nopa tlen tlachiya?

¹² Huan inijuanti tlananquilijque:

—Quena, pero ximoisihuiltica xiyaca pampa amantzi onajsico ipan ni altepetl para quimacase TOTECO tlacajcahualistli ipan se tepetl para tlacame tlen ni altepetl.

¹³ San quema incalaquise ipan altepetl, nimantzi xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepetl para tlacuas. Pampa nopa tlacame ax tlacuase hasta quema ajsiti pampa yajaya tlen quitiochihuas nopa tlacajcahualistli huan teipa tlacuase nopa tlanotzalme. Huajca xiisihiuica xitlejcoca para inquipantise.

¹⁴ Huajca Saúl huan itlatequipanojcahua ixtlej-coque ipan nopa tepetl huan ajsitoj ipan nopa altepetl. Huan quema sanoc onajsitoyaj quinamijque Samuel tlen quistihualayaya para yasquía ipan nopa tepetl campa oncasquía tlacualistli.

¹⁵ Huan TOTECO ya quinojnotztoya Samuel se tonal achtohuiya, huan quiilhuijtoya:

¹⁶ “Mostla ipan ni hora nimitztitlanilis se tlacatl tlen ehua tlali Benjamín. Yajaya tlen ticajaltis para elis inintlanahuatijca notlacajhua nopa israelitame. Huan quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos, pampa niquntlachilijtoc quejatza tlaijiyohuiáj notlacajhua huan niquin-cactoc quejatza nechtlatlaniáj tlapalehuili huan yeca niquntlasojlatoc.”

¹⁷ Huan quema Samuel quiitac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui: “Nopona

tijpixtoc nopa tlacatl tlen yalhuaya nimitzilhui. Yajaya tlen quinnahuatis noisraelita tlacajhua."

¹⁸ Huan Saúl monechahui campa itztoya Samuel ipan cuapuerta ipan itepa nopa altepetl, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía xinechilhui canque eltoc ichaj yajaya tlen tlachiya.

¹⁹ Huan Samuel quinanquili:

—Na ninopa tlen tlachiya. Xitlejco nohuaya ipan ne tepetl, huan titlacuase san sejco. Huan mostla cualca nimitzilhuis nochí tlen tijnequi tijmatis huan teipa nimitznahuatijtehuas.

²⁰ Huan amo ximocueso ipampa nopa burrojme tlen polijke huiptlaya pampa ya quinajsique. Huan nojquiya ama nochí israelitame motemachise ipan ta huan mochaj ehuani motata, huan moaxca elis nochí tlen ipati ipan tlali Israel.

²¹ Huan Saúl tlananquili:

—Pero na nihuuala tlen nopa hueyi familia Benjamín tlen achi más pilsiltzi tlen nochí huejhueyi familias ipan tlali Israel, huan axaca techita para tiipatij. Huajca ¿para tlen tinechilhuía nochí ya ni?

²² Huajca Samuel quihiucac Saúl ihuaya itlatequipanojca huan quincalalaqui ipan nopa hueyi calí para nopa ilhuitl campa tlacualtlalijtoyaj para tlacuase. Huan quinsehui campa más cuali siya iniixta nopa 30 huejhueyi tlacame tlen mosehuijtoyaj nopona.

²³ Huan nimantzi Samuel quinahuati ya tlen quintlacualtequiliyaya:

—Xijhualica nopa nacatl tlen achi cuali tlen nimitznahuati para xiuiyocaquixti.

²⁴ Huajca nopa tlacualchijquetl quihualicac imetztomahuiya nopa tlapiyali tlen eliyaya san nacatl huan quitlali iixpa Saúl. Huan Samuel quiilhui:

—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacatl niquiyocaquixtijtoya para ta tijcuas quema aya niquinnotztoya nochi ni tlanotzalme.

Huan nopa tonal Saúl tlacuajqui ihuaya Samuel.

²⁵ Huan quema tlanque tlacuaj, mocuepque sampa ipan nopa altepetl huan Samuel quihuicac Saúl ichaj, huan quihuicac calpani tlen ichaj. Huan nopona Samuel quipohuili Saúl nochi tlen panosquía.

²⁶ Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan hualmostla nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:

—Ximehuaya pampa ajsic hora para tiyas.

Huan Saúl mejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati itenpa altepetl.

²⁷ Huan quema temotiyohuiyayaj campa itepa nopa altepetl Samuel quiilhui Saúl:

—Xiquilhui motlatequipanojca para ma tlayacana huan ta ximochiya se quentzi pampa monequi nimitzyolmelahuas tlen Toteco Dios nechilhuijtoc.

10

Samuel quiajalti Saúl ma eli tlanahuatijquetl tlen israelitame

¹ Huan quema quistoya itlatequipanojca Saúl, Samuel quiqxiti se frasco ica aceite tlen quihuicayaya, huan quitequili Saúl ipan itzonteco, huan quitzoponi huan quiilhui:

—TOTECO mitziyocatlalijtoc ama para tielis ti-intlanahuatiijca itlacajhua tiisraelitame.

² Ama quema tiquisas nica tiquinpantsis ome tlacame nechca campa quitlalpachojque Raquel huejcajquiya ipan altepetl Selsa ipan tlali Benjamín. Huan inijuanti mitzilhuise para ya quinajisque nopa burrojme tlen tiquintemohuayaya. Huan motata ayoc mocuesohua ipampa nopa burrojme. Ama mocuesohua mopampa ta huan campa hueli moca tlajtlantinemi tlaque huelis quichihuas para mitzpantis.

³ Huan teipa quema tiajsiti campa nopa ahua cuahuitl campa itoca Tabor, mitznamiquise eyi tlacame tlen yohuij Betel quihueyichihuatiij Toteco Dios. Huan se tlen inijuanti quinhualica eyi pilchivojtzitzi. Huan seyoc quihualica eyi pantzi huejhueyi. Huan nopa seyoc quihualica se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl.

⁴ Huan inijuanti mitztlajpalose huan mitzmacase ome nopa pantzi, huan ta tijselis.

⁵ Teipa tiyas altepetl Gabaa Elohim campa itztoque nopa soldados filisteos. (Gabaa Elohim quinequi quijitos Itlachiquil Toteco Dios.) Huan quema ticalaquis nopona ipan nopa altepetl tiquinnamiquis sequin tiocamanalohuani tlen hualtemose tlachiquiltipa huan tlatzotzonti-hualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan inijuanti tlayolmelajtihualase nopa tlajtoli tlen Toteco Dios quinmacatoc.

⁶ Huan ipan nopa tlalochtzi hualtemos Itonal TOTECO mopan ta, huan ta nojquiya tiquijtos nopa tlajtoli tlen TOTECO mitzchihuas xiquijto. Titeyolmelahuas itlajtol TOTECO inihuaya

nopa tiocamanalohuani. Huan nimantzi Itonal TOTECO mitzchihuas se tlacatl yancuic.

⁷ Huan quema panos nochí ya ni tlen nimitzilhuijtoc, huajca xijchihua tlen tiquita para cuali pampa Toteco Dios itztos mohuaya para mitzpalehuis.

⁸ Huan teipa xitlayacantiya hasta altepetl Gilgal huan nopona xinechchiyas chicome tonali pampa niyas nopona para nijtlatiti tlacajcahualistli huan nijmacas ofrendas TOTECO. Huan quema niajsiti, nimitzilhuis tlaque más monequi tijchihuas.

⁹ Huan nimantzi quema Saúl quinahuatijetqui Samuel, Toteco Dios quipatlac Saúl huan quimacac seyoc tlamantli iyolo. Huan nochí tlen Samuel quiilhuijtoya para panosquía ya nopa panoc.

¹⁰ Quema Saúl ajsito ihuaya itlatequipanojca ipan nopa tlachiquili, nimantzi quinnamijque nopa tiocamanalohuani tlen hualtemoyaya. Huan Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan nojquiya pejqui camati itlajtol TOTECO queja nopa sequinoc tiocamanalohuani.

¹¹ Huan nochí tlen achtohui quiixmatiyaya motlajtlaniyaya: “¿Tlaque ipanti Saúl, icono Cis? ¿Nelía ya se tiocamanalojquetl?”

¹² Huan se tlacatl tlen nopona quijito: “Saúl ax icono se tiocamanalojquetl. ¿Quejatza mochijtoc tiocamanalojquetl?”

Huajca ica ya ni pejqui nopa tlajtoli para Saúl nojquiya huelqui camati itlajtol TOTECO yonque itata ax ya nopa quichijqui.

¹³ Huan quema Saúl tlanqui camati TOTECO itlajtol, yajqui ipan nopa tepetl campa eltoya se

tlaixpamitl.

¹⁴ Huan itío Saúl quitlajtlani Saúl huan itlatequipanojca:

—¿Canque inyajtoyaj?

Huan yajaya quinanquili:

—Tiyajtoyaj tiquintemotoj nopa burrojme huan ax tiquinajsitoj. Huajca tiyajque tiquitatoj nopa tiocamanalojquetl Samuel para tijmatise canque itztoyaj.

¹⁵ Huajca itío quitlajtlani:

—Huan ¿tlaque inmechilhui Samuel? Xinechilhuica.

¹⁶ Huajca Saúl quiilhui:

—Nechyolmelajqui para nopa burrojme ya quinajsitoyaj.

Pero Saúl ax tleno quiilhui itío para quialtijtoya para elis tlanahtuatiqjetl.

¹⁷ Huan teipa Samuel quinsentili nochí israelitame iixpa TÓTECO ipan altepetl Mizpa,

¹⁸ huan quinilhui ni tlajtoli tlen quiselijtoya tlen Toteco Dios tlen tiisraelitame:

—Na niimoTECO huan niimoDios inisraelitame. Nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochí nopa tlacame ipan nochí tlaltini tlen inmechtlaijiyohuiltyayaj.

¹⁹ Pero ama imojuanti innechtlahuelcajtoque niimoTECO Dios tlen nimechmanahuitoc tlen nochí imotequipacholhua huan imotlaijiyohuilis, pampa ama inquijtohuaj inquinequij ma njtlali se imotlanahuatiqca para inmechnahuatis. Huajca para inquimatise ajqueya elis imotlanahuatiqca ma mosansejcotilica nochí israelitame ipan

sesen hueyi familia huan nochí tlen más moixmatij ma monextica noixpa.

20 Huan Samuel quichijqui ma monechcahuica nochí nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa tlanahuatijquetl itztoc ipan nopa familia tlen iteipa ixhuihua Benjamín.

21 Huan teipa quinilhuijque para ma monechcahuica iteipa ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame tlen elqui iixhuihua Benjamín tlen huejcajquiya, huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnextilis nopa tlanahuatijquetl hualas ipan iteipa ixhuihua Matri. Huan teipa huetzito nopa piltetzitzi ipan Saúl, icono Cis, para elis tlanahuatijquetl, pero quema quitemojque Saúl, ax quipantijque.

22 Huajca quitlajtlanijque TOTECO para quimatise intla Saúl ax hualajtoya nopona, huan TOTECO quinilhui: “Saúl motlatijtoc campa eltoc imotlamamal.”

23 Huajca motlalojtejque tlacame huan quihualicaque nimantzi huan quitlalijque tlatlajco nochí israelitame. Huan nelia huejcapantic eliyaya, sequinoc tlacame san quiaxiliyaya hasta iajcolpa.

24 Huan Samuel quinilhui nochí nopa israelitame:

—Xijtlachilica ni tlacatl tlen TOTECO quitlapenijtoc para elis imotlanahuatijca. Axaca seyoc queja ya ipan nochí tlali Israel.

Huajca nochí israelitame quijtojque chicahuac:

—Ma huejcahuas itztos totlanahuatijca.

25 Huajca Samuel quinilhui nopa israelitame nochí nopa tlanahuatili tlen inintlanahuatijca

quitoquilisquía, huan quijcuilo ipan se amatlajcuijoli huan quiajojqui tiopan calijtic iixpa TOTECO.

²⁶ Huan teipa Samuel quinnahuati nochí nopa israelitame para ma mocuepacá ininchajchaj. Huan Saúl nojquiya yajqui ichaj ipan altepetl Gabaa. Huan ihuaya yajque sequin tlacame tlen motemacatoyaj para quimocuitlahuise pampa Toteco Dios quinyoltantoya.

²⁷ Pero sequinoc tlacame tlen fiero ininyolo quiijtojque: “¿Quejatza huelis techmanahuis ni tlacatl, Saúl?” Huan ax quitlepanitaque. San quihuihuitaque huan ax tleno quimacaque, pero Saúl ax quinchihuili cuenta.

11

Saúl quintlanqui nopa amonita tlacame

¹ Teipa Nahas, inintlanahuati jca amonitame, yajqui altepetl Jabes ipan tlali Galaad ininhuaya nochí isoldados para quintehuise nopa israelitame. Pero nopa israelitame nopona ax quinejque ma quintehuica, huajca quinilhuijque:

—Xjsencahuaca se amatlajcuijoli tohuaya para ax intechtehuise huan tojuanti timechtequipanose.

² Huan Nahas quinnanquili:

—Cualtitoc, nimoyoltalis imohuaya intla immocahuase para nimechquixtilis imoixtiyol tlen nemac para timechpinahualtise iniixpa nochí sequinoc israelitame.

³ Huajca nopa huehue tlacame tlen altepetl Jabes quiilhuijque:

—Xitechcahuilica chicome tonali para tiquinyolmelahuase nochí israelitame tlen ya ni. Intla axaca quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemactilise ica imojuanti huan timechtequipanose.

⁴ Huan miyac tlacame yajque ipan altepetl Gabaa tlen eliyaya ialtepe Saúl huan quinyolmelajque nopa tlacame tlen nochí tlen panoyaya. Huan nochí nopa tlacame pejque chocaj chicahuac.

⁵ Huan Saúl yajtoya tlapoxonitoj campa imil ica ome torojme huan quema mocuepqui ipan ialtepe, yajaya tlajtlanqui:

—¿Tlaque pano? ¿Para tlen chocaj nochí ni tlacame?

Huan nopa tlacame quipohuilijque nochí tlen nopa israelitame tlen altepetl Jabel quiijtojtoyaj para quinchihuilisquíaj inincualancaitacahua.

⁶ Huan quema Saúl quicajqui ya ni, Itonal Toteco Dios motlali ipan Saúl huan nelía cuanqui.

⁷ Huajca quinmicti nopa ome torojme tlen ica tlapoxahuayaya huan quinhuejhuelo, huan quintilanqui tlacame tlen quihiuicaque sese pedazo ipan nochí tlali Israel huan nopa tlacame quiijtojtiyajque: “Quej ni ininpantis nochí inintlapiyalhua inijuanti tlen ax quinequise mosentilise ihuaya Saúl huan Samuel para tlatehuitij.”

Huan TOTECO quichijqui para ma quiimacasica Saúl huan nimantzi mosentilijque nochí tlacame queja elisquía san se tlacatl.

⁸ Huan quema Saúl quinpojqui tlen mosentilijtoyaj ipan Bezec, eliyayaj 300 mil israelita tlacame

tlen tlali Israel huan 30 mil israelita tlacame tlen tlali Judá.

⁹ Huan nimantzi quinilhuijque nopa israelita tlatitlanilme tlen hualajtoyaj altepetl Jabes:

—Xiquinilhuica Jabes ehuani para mostla ica tlajcottona ya timechmanahuijtose.

Huajca nimantzi nopa tlatitlanilme mocuepque huan quinyolmelahuatoj nochi altepetl Jabes ehuani para hualayayaj quinpalehuiquij. Huajca nochi nelía yolpajque.

¹⁰ Huan para tlacajcayahuase nopa Jabes ehuani quilhuitoj inincualancaitaca:

—Mostla timotemacase ica imojuanti huan huelis intechchihuilise tlen inquinequise.

¹¹ Huan hualmostla ijnaltzi, Saúl quinxelo isoldados ica eyi pamitl huan calajque campa cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinmijmictíaj, huan quinmictijiyajque hasta tlajco tona. Huan nopa quentzi tlen mocajque yoltoque mosejsemanque campa hueli para cholose huan ax mocajque ome san sejco.

¹² Huan teipa miyac tlacame tlen nopa altepetl quilhuijque Samuel:

—¿Canque itztoque nopa tlacame tlen quijijoque para Saúl ax huelisquía elis totlanahuatijca? Xitechhualiquilica huan tiquinmictise.

¹³ Pero Saúl quijito:

—¡Axtle! Axaca tijmictise ni tonal pampa ama TOTECO techmanahuijtoc tiisraelitame.

¹⁴ Huajca Samuel quinilhui nochi nopa israelita tlacame:

—Ma tiyaca ama nepa altepetl Gilgal huan sampa ma tiquiyocatlalica Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame.

¹⁵ Huajca nochí nopa israelitame yajque altepetl Gilgal, huan nopona iixpa TOTECO quitequitlalijque Saúl para elis tlanahuatijquetl. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahualistli para moyoltlalise ihuaya. Huan Saúl huan nochí israelitame nelía yolpaquiyaya.

12

Samuel quicahua tlanahuatili imaco Saúl

¹ Huan Samuel quinilhui nochí israelitame:

—Xiquitaca njchijtoc tlen intechtlajtlanijque huan nimechtlalilijtoc se tlanahuatijquetl.

² Huan nica imoixpa ya inquipixtoque imotlanahuatijca tlen inmechyacanas. Pero para na, ya nihuehuejtixqui huan ya nicuachipahuac. Noconehua itztoque imohuaya. Nimechtequipanojtoc hasta quema nieliyaya nitelpocatl huan hasta ama.

³ Huan ama nica niitztoc. Huajca xinechilhuica iixpa TOTECO huan iixpa ni tlanahuatijquetl tlen TOTECO quitlapejpenijtoc intla njchijtoc tlen ax cuali. Intla njcuilijtoc se acajya ihuacax o iburro, xiquijtoca. Intla niquistlacahuijtoc se acajya o intla njcajcyajtoc se acajya, huajca xinechilhuica ama. Intla nijselijtoc se tlaxtlahuili para njchihuas tlen ax xitlahuac, xiquijtoca ama huan njcuepilis.

⁴ Huajca nochí quiijtojque:

—Ax quema titechistlacahuijtoc. Ax quema titechtlaijyohuilitjtoc huan ax quema titechcuilijtoc niyon se tleno tlen toaxca.

⁵ Huajca Samuel quiijo:

—TOTECO yajaya testigo tlen inquijtojtoque huan ni itlanahuatijca tlen TOTECO quialtijtoc nojquiya inmechcactoque huan mochihua testigo para ax tleno ax cuali nimechchihuilijtoc.

Huan nochí inijuanti tlananquilijque:

—Quena, inijuanti techcactoque.

*Samuel quinlnamiquilti israelitame quejatza
TOTECO quinmanahuijtoya*

⁶ Huan Samuel quinnojnotzqui nochí nopa israelitame huan quinlhui:

—Yajaya TOTECO tlen quitequitlali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya tlen quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto.

⁷ Huajca ama ximoquetzaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechilnamiquiltis nochí tlen TOTECO inmechchihuili huan nochí tlen quinchihuilijtoc tohuejcapan tatahua.

⁸ Quema Jacob huan ichaj ehuani yajque tlali Egipto huan nopa egiptome quintlaijyohuilitiyayaj, tohuejcapan tatahua quitlajtlanijque TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintitlanili Moisés huan Aarón, huan quinquixtijque tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan quinhualicaque nica ipan ni tlali.

⁹ Pero inijuanti nimantzi quiilcajque TOTECO Dios, huan yaja quintemactili imaco Sísara tlen eliyaya se tlayacanquetl tlen isoldados Jabín tlen eliyaya tlanaahuatijquetl ipan altepetl Hazor.

Huan quinmactili ininmaco nopa filisteos huan imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan inijuanti quintehuijque israelitame.

¹⁰ Huan nopa israelitame sampa quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui huan quiilhuijque para tlajtlacolchijtoyaj pampa quicajtoyaj huan quinhueyitlepanitayabaj nopa tlaixcopincayome Baal huan Astarot. Huan tohuejcapan tatahua quiilhuijque TOTECO ma quinmanahui tlen inincualancaitacahua. Huan ica mocajque para quihueytlatlise san ya.

¹¹ “Huajca sampa TOTECO quititlanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac, Jefté huan na niSamuel para ma timechmanahuica tlen imocualancaitacahua, huan queja nopa initztoyaj ica cuali huan oncac tlasehuilistli.

¹² Pero quema inquimatque para Nahas, yajaya tlen inintlanahuatijca amonitame, quinequiyaya inmechtehuis; huajca intechilluijque para inquinequiyayaj se imotlanahuatijca para inmechyacanas yonque TOTECO Dios eliyaya imotlanahuatijca.

¹³ Pero cualtitoc, pampa ama nica ya inquipixtoque imotlanahuatijca tlen TOTECO inmechmacatoc pampa inquitlajtlanijque.

¹⁴ Huajca ama intla inquihueyitlepanitase TOTECO, huan inquitequipanose, huan ax inquiixpanose itlanahuatilhua huan intla inmonejnemiltise queja ya quipactía, huajca imojuanti huan imotlanahuatijca initztose cuali.

¹⁵ Pero intla ax inquitlepanitase huan ax inquichihuase itlanahuatilhua, huajca yajaya inmechtlatzacuiltis chicahuac queja

quintlatzaculti imohuejapan tatahua.

¹⁶ “Huajca ama ximochiyaca nica para inquietase se tlanextilijcayotl tlen TOTECO quichihuas imoixpa.

¹⁷ Huan inquietase para se huihuiyotl inquichijque quema inquitlajtlanijque TOTECO se tlanahuatijquetl. Cuali inquimatij para ax quema huetzi atl ipan ni tonali tlen pixquistli, pero na nijtlajtlanis TOTECO ma tlatlatzinalti huan ma quichihuas tlaahuetzis hasta inquimachilise para tlahuvel hueyi imotlajtlacol pampa intlajtlantoque imotlanahuatijca.”

¹⁸ Huan nimantzi Samuel quitlajtlani TOTECO. Huan TOTECO tlatlatzinalti huan quichijqui ma tlaahuetzi chicahuac. Huan nochí nopa israelitame momajmatijque huan quiimacasque TOTECO huan Samuel.

¹⁹ Huan nochí injuanti quiilhuijque Samuel:

—Xijtlajtlani imoTECO Dios topampa tojuanti para ax ma timiquica. Quena, nelía tijhueyiljtoque totlajtlacolhua noja más pampa titlajtlantoque se tlanahuatijquetl.

²⁰ Huajca Samuel quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Quena, nelía inquichijtoque tlen fiero. Pero ama ayoc ximohuejcatlalica niyon quentzi tlen TOTECO. Xijtequipanoca san ya ica nochí imoyolo.

²¹ Amo xijcahuaca TOTECO para inquinhueyitlalise nopa tlaixcopincayome tlen ax tleno ininpati pampa injuanti ax inmechpalehuise. Ax inmechmanahuise pampa ax tleno hueli quichihuaj.

²² Pero TOTECO ax inmechtlahuelcahuas inisraelitame pampa yaja tlahuel hueyi huan ica ipaquilis quinequi imojuanti initzose iniaxcahua.

²³ Ma TOTECO nechtlatzaculti miyac intla nitlajtlacolchihuas huan nijcahuas para nimomaijto-jtinemis imopampa imojuanti. Na noja nimechmachtis tlen cuali para inmonejnemiltise ipan se ojli tlen cuali huan xitlahuac.

²⁴ San monequi xijtlepanitaca TOTECO ica nochí imoyolo huan nelía xijtequipanoca queja quinamiqui. Mojmostla ximoilhuica tlen nochí nopa huejhueyi tlamatli tlen ya inmechchihuilijtoc.

²⁵ Pero intla intlajtlacolchihuase más ica tlaixcopincayome, TOTECO quichihuas para imojuanti huan imotlanahuatijca inmiquise.

13

Saúl ax quineltocac TOTECO

¹ Huan Saúl quipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan tlanahuati 42 xihuitl.

² Huan Saúl quintlapejpeni eyi mil soldados tlen más cuajcualme tlen nochí israelita soldados para tlamocuitlahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetzi Micmas huan ipan nopa cuatillamitl campa tepeyo nechca altepetl Betel. Huan ne seyoc mil soldados mocajque ihuaya Jonatán ipan altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Pero ne sequinoc soldados tlen ax tlapejpenilme quinnahuati Saúl ma mocuepaca ininchajchaj.

3 Huan Jonatán huan isoldados quintehuijque nopa filisteo soldados tlen itztoyaj ipan Gabaa huan quintzontlamiltijque, huan quimatque nochí sequinoc filisteos. Huan Saúl tlanaahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali campa hueli ipan inintla israelitame para quinmatiltise nochí. Quinilhui: “Xijtlacaquilica tlen panoc nochí inisraelitame [13:3 O inhebreo tlacame.] ipan campa hueli altepetini campa initztoque.”

4 Huajca nochí nopa israelita tlacame quimatque para Saúl quintlamimictijtoya nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyac filisteos tlahuel quincualancaitayayaj tlen israelitame huan quintehuisnequiyayaj. Huajca yeca quinnotzqui nochí israelita soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepetl Gilgal, huan ya nopa quichijque.

5 Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quintehuise israelitame. Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tlatehuijca carros tlen tepestli huan chicuase mil soldados tlen yahuiyayaj cahuayoxtipa. Huan iyoca quinpiyayayaj soldados queja imiyaca xali nechca hueyi atl. Huan nochí ni miyac soldados ixtlejcoque ipan nopa tepetl huan mochijque nechca nopa pilaltepetzi Micmas tlen mopantiyaya achi más campa quisa tonati tlen campa itoca Bet Avén.

6 Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para nopa filisteos tlen eliyaya inincualancaitacahua quinyahualohuayayaj, tlahuel momajmatijque. Huan motlatijque campa mijca os-

totl, huan campa huitztl, huan campa huejhueyi tetini, huan ipan ostotl huan ameli.

⁷ Huan miyac nopa israelitame apanoqe atemidl Jordán, huan cholojque hasta tlali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campa itoca Gilgal huan nochí isoldados quitoquiliyaya huihuipicayaya j ica majmajtli.

⁸ Huan Saúl quichixqui chicome tonali para Samuel ma huala, queja Samuel quiilhuijtoya. Huan quema Samuel noja ax ajsiyaya, miyac israelita soldados quicajtejque para mocuepase inchajchaj.

⁹ Huajca Saúl quiijto:

—Xinechhualiquilica tlapiyalime para nijmacas TOTECÓ queja tlacajcahualistli tlatlatili huan queja tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya.

Huan Saúl quitlati tlacajcahualistli iixpa TOTECO yonque ax quipixqui tequihuejcayotl quichihuas.

¹⁰ Huan quema sanoc ontlantoya quitlatía nopa tlacajcahualistli, ajsico Samuel. Huan Saúl yajqui quinamiquito huan quitlajpalo.

¹¹ Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen tijchijtoc ni tlamatli tlen ax quinamiqui tijchihuas?

Huan Saúl quinanquili:

—Niquitac para nochí ni tlacame nechcajtehuayaya j huan ta ax tiajsiyaya. Huan nijmatqui para nopa filisteos ya mosentilijtoyaj ipan nopa pilaltepetzi Micmas.

¹² Huajca nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techtehuiquij huan aya nimomaijtojtoya ica

TOTECO para nijtlajtlanis itlapalehuil. Huajca nimofuerzajhui huan nijtlati na nopa tlacajcahualistli iixpa TOTECO huan ax nimitzchixqui.

¹³ Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Nelía tijchijtoc se huihuiyotl. Tiquixpanotoc itlanahuatilhua TOTECO moDios tlen yaja mitznahuati ica na. Intla tijneltocatosquía, yajaya quitlalijtosquía ta huan moteipa ixhuihua ma tlanahatisquíaj ipan tlali Israel para nochipa.

¹⁴ Pero ama motlanahuatilis ax huejcahuas. TOTECO quinequi se tlacatl tlen quineltoquilis para quinnahuatis itlacajhua; se tlacatl tlen quipiya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa tlacatl huan quipantijtoc huan quitlalijtoc para ya elis inintlanahuatijca itlacajhua pampa ta ax tijtlepanitztoc tlen TOTECO mitznahuati.

¹⁵ Huan Samuel quisqui Gilgal huan yajqui altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan Saúl quinpojqui isoldados tlen mocajtoyajihuaya, huan san eliyayaj queja 600 tlacame.

¹⁶ Huajca Saúl, huan itelpoca tlen itoca Jonatán huan nochí nopa tlacame tlen itztoyaj ininhuaya mocajque altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan nopa filisteos mochijtoyaj ipan altepetl Micmas.

¹⁷ Huan eyi pamitl tlen filisteo soldados quistejque campa mochijtoyaj huan hualajque para tlaxolehuase. Huajca moxelojque, se pamitl yajqui altepetl Ofra ipan tlali Sual.

¹⁸ Huan seyoc pamitl yajqui campa itoca Bet Horón. Huan nopa seyoc pamitl yajque campa

nopa tepetini tlen quiyahualojoque nopa tlamayamitl Zeboim huan teipa nejnenque hasta nopa huactoc tlali.

19 Huan ipan nochí nopa tlali Israel ax itztoya niyon se teposchijquetl, pampa nopa filisteos ax quincahuiliyajaj tequitise para nopa israelitame ax huelise mochihuilise tepostli queja machetes o cuatlamintli tlen huehueyac para ica tlatehuise.

20 Huajca quema israelitame quinequiyayaj quitentise inintepos tlen ica tlapoxoníaj o iniazadón, o ininhacha o ininhuingaro, monequiyaya yase ica se filisteo tlacatl para ma quintentilica.

21 Huan quininamayayaj tlahuel miyac plata tomi san para quintentilise se inintepos tlen ica tlapoxahuaj o se azadón. Huan para quintentilise ininhacha o inintepos tlen yecapan tlatequi, quininamayayaj nojquiya patiyo.

22 Huan yeca nochí nopa israelita tlacame tlen yahuiyayaj ihuaya Saúl huan Jonatán ax qui-huicayayaj machetes niyon se cuatlamintli tlen huehueyac. San Saúl huan Jonatán, quena, qui-huicayayaj.

23 Huan nopa filisteos yajque ipan tlali Micmas para quimocuitlahuise campa tlacame huelque pano ipan nopa tepetini para israelitame ax hueli ajsise campa mochijtoya.

14

Jonatán quintlanqui nopa filisteos

¹ Huan quema panotoya se ome tonali, Jonatán, icono Saúl, quicamahui itlamocuitlahuijca tlen quihuicayaya itepostzajca huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepetl campa mochijtoque nopa filisteos.

Pero Jonatán ax tleno quiilhui itata, Saúl.

² Huan Saúl mocajqui ininhuaya nopa 600 soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuitl nechca altepetl Migrón.

³ Huan ihuaya itztoya Ahías tlen quihuicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya iicni Icabod. Huan Ahitob elqui icono Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui iteipa ixhui Elí tlen achtohuiya eliyaya nopa totajtzi iixpa TOTECO ipan Silo. Huan axaca quimatiyaya para Jonatán ax itztoya nopona ininhuaya.

⁴ Huan Jonatán quichihuayaya campeca para ajsisquía campa nopa filisteos. Huan ipan ojtli monejqui panose iixco tepexitl tlatlajco ome huejueyi tetl tlen inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tetl nelpano tlatequi.

⁵ Se ni hueyi tetl mocahuayaya ipan norte tlen moixnamictoya ica pilaltepetzi Micmas, huan nopa seyoc mocahuayaya ica tlatzintla tlen tlachixtoya altepetl Gabaa.

⁶ Huan Jonatán quiilhui itlamocuitlahuijca:

—Ma tiyaca hasta campa itztoque nopa fiero filisteo tlacame pampa huelis TOTECO quichihuas se tlanextilijcayotl ica tojuanti. Ax tleno ohui para ya. Intla yajaya quinequis ma tiquintlanica tocualancaitacahua huan techpalehuis, hueli

tiquintlanise yonque ax timiyac o san se ome tiitztoque.

⁷ Huan nopa itlamocuitlahuijca quinanquili:

—Cualtitoc, xijchihua noch i tlen tiquita para cuali huan nimitzpalehuis.

⁸ Huajca Jonatán quiilhui:

—Ma timonechcahuica campa itztoque nopa filisteos huan ma techitaca quema tipanose iixco nopa tepexitl.

⁹ Huan intla inijuanti techtzajtzilise para ma tiquinchiyaca nopona, huan motemacase techtehuiqui, huajca tiquinchiyase huan ax titlejcose campa inijuanti.

¹⁰ Pero intla inijuanti techtzajtzilise ma tiixtlejcoca nepa campa itztoque, huajca tijmatise para ax motemacaj huan tiixtlejcose tiquinte-huitij pampa quinequi quijitos TOTECO techmac-tilijtoc tomaco noch i inijuanti.

¹¹ Huan queja nopa quichijque. Nochi ome monextijke para ma quinitaca nopa filisteos. Huan nopa filisteos quinitaque huan quijitojque: “Xiquinitaca ne hebreo tlacame ya quistoque ipan mijca ostotl campa motlatijtoyaj.”

¹² Huan teipa quitzajtzilijque Jonatán huan itlamocuitlahuijca, huan quinilhuijque:

—Xiixtlejcoca nica pampa timechpohuilise se tlamantzi.

Huajca Jonatán quiilhui itlamocuitlahuijca:

—Xinechtoquili huan tiixtlejcose pampa TOTECO techmactilijtoc noch i inijuanti tomaco tiisraelitame.

¹³ Huajca Jonatán ihuaya itlamocuitlahuijca ixtelejcoque ica ininma huan iniicxihua ipan nopa

tepetl. Huan nochí filisteos tlen Jonatán quinte-pexihuiyaya, itlamocuitlahuijca quinmictiyaya.

¹⁴ Huan ipan ni achtohui tlatehuicajyotl Jonatán ihuaya itlamocuitlahuijca quinmictijque 20 tlacame ipan se tlali tlen tlahuel pilquentzi.

¹⁵ Huan nimantzi tlahuel momajmatijque nochí nopa filisteo soldados huan nochí tlen quintlalij-toyaj para tlamocuitlahuise. Huan nimantzi moj-molini tlali huan nochí tlapolojque.

¹⁶ Huan isoldados Saúl tlen tlamocuitlahuiyaya tepeixco nechca altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín, quinitaque nochí nopa filisteo soldados motlalohuayaya campa hueli huan tlahuejchi-huayaya ica majmajtli.

¹⁷ Huajca Saúl quinilhui nochí isoldados:
—Xiquintocajtzajtzilica nochí para inquimatisse intla yajtoc se acajya tlen tojuanti.

Huan quema tlanque quipanoltíaj nochí intoca, momacaque cuenta para axaca Jonatán huan itlamocuitlahuijca.

¹⁸ Huajca Saúl quiilhui Ahías:
—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.

Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame quipixtoyaj nopa caxa inihuaya para ica quitemse ipaquilis Toteco Dios.

¹⁹ Pero quema Saúl noja camatiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, momacac cuenta para nopa filisteos achi más tlahuejchihiuayaya huan mohuihuichihuayaya ica majmajtli huan axaca quimatiyaya tlaque quichihuase. Huajca Saúl quiilhui nopa totajtzi:

—Ayoc xijhualica.

20 Huajca Saúl ax quichixqui para quimatis tlaque ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi quinsentili nochí nopa 600 tlacame tlen itztoyaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tlatehuicajyotl. Pero quema ajsoj nopena, quinitaque para nopa filisteos momictiyayaj se ica seyoc pampa ayoc quimatiyayaj tlaque quichihuase pampa san huihuitixtoyaj.

21 Huan nopa israelitame [14:21 O hebreos.] tlen itztoyaj ininhuaya nopa filisteos sampa mosentilijque ininhuaya nopa israelita soldados tlen itztoyaj ininhuaya Saúl huan Jonatán. (Tlacame tlen sequinoc tlali ehuani quintocajtiyayaj nopa israelitame, hebreos.)

22 Huan nopa israelitame tlen motlatijtoyaj ipan cuatitlamitl campa tepetini ipan tlali Efraín, quicajque para nopa filisteos cholohuayayaj. Huajca inijuanti nojquiya quisque huan pejque quintoquilijtiyohuuj nopa filisteos.

23 Huan nelía hueyi elqui nopa tlatehuicajyotl pampa ajsoj hasta campa itoca Bet Avén. Huan queja nopa quinmanahui TOTECO nopa israelitame ipan nopa tonal.

Saúl tlatestigojquetzqui

24 Huan nochí nopa israelitame nelpano tlaxico-huayayaj pampa ax tlacuajtoyaj huan yeca ayoc quihiyayayaj fuerza. Queja nopa elqui pampa Saúl huihuitixqui huan quinfuerzajhui isoldados ma quitestigojquetzaca TOTECO para ax quicuase niyon se tleno. Quinilhui: “Intla se quicuas

se tlenijqui quema aya tlayohua huan aya nimomacueptoc ica nocualancaitacahua, monequi miquis." Huajca axaca quiyeco niyon se tleno.

²⁵ Huan nochí nopa soldados ajsitoj ipan se cuatitlamitl campa oncayaya nectli,

²⁶ huan nochí inijuanti calajque nopona huan quiitaque hasta motlalohuayaya nopa nectli. Pero axaca quiyeco pampa quiimacasiyayaj tlen ica quitestigojquetztoyaj TOTECO huan tlen Saúl quinilhuijtoya panos.

²⁷ Pero Jonatán ax quimatiyaya tlen itata quijijtoya, huajca yaja, quena, quitejqui nopa nectli ica se cuatopili tlen quihuicayaya huan quicuajqui huan quicuic fuerza.

²⁸ Huajca se soldado israelita quiilhui para itata quinilhuijtoya para tlatelchihuali ma eli tlen quicuasquía se tlenijqui ipan nopa tonal huan yeca nochí nopa tlatehuijca tlacame ayoc quipiyayayaj fuerza.

²⁹ Huajca Jonatán quinanquili:

—Ax cuali tlen quichijtoc notata pampa nopa tlanahuatili quincocojtoc huan quinmajmatijtoc nochí ni tlacame. Ama na nimomachilía nijpiya fuerza pampa nijcuajtoc se quentzi nectli.

³⁰ Huan achi más cuali momachilijtosquíaj nochí ni tlacame intla quicuajtosquíaj nochí nopa tlacualistli tlen quincuilijque inincualancaitacahua. Queja nopa achi más filisteos tiquinmictijtosquíaj.

³¹ Pero nopa israelitame noja quintoquilijque huan quinmictijtiyajque nopa filisteos tlen pilaltepetzi Micmas hasta Ajalón yonque nelía tlahuel

tlaxicojtoyaj.

³² Huan teipa nochí nopa tlacame yajque campa filisteos huan quinitzquijque ininborregojhua, inihuacaxhua huan ininbecerrojhuá huan quinmictijque tlalchi. Huan quicuajque ininnacayo xoxohuic ica nochí inieso.

³³ Huan sequin quiilhuijque Saúl:

—Nopa israelitame tlajtlacolchihuaj iixpa TOTECO pampa quicuaj nacatl ica estli huan yeca quiixpanoque TOTECO itlanahuatil.

Huan Saúl quinlhui:

—Imojuanti nelía intlaixpanotoque. Xinechhualiquilica nica se tetl hueyi,

³⁴ huan xiquinilhuitij nochí nopa tlacame para ma nechhualiquilica inihuacax o ininborrego, huan ma quinmictica nica ipan tetl para toyahuis nopa estli. Huan queja nopa huelis quicuase huan ax sampa quiixpanose TOTECO ica nopa nacatl tlen inijuanti quicuaj ica estli.

Huajca ipan nopa yohuali nochí soldados quinhualicaque inintlapiyalhua huan quinmictijque npona.

³⁵ Huan Saúl quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan ya ni elqui nopa achtohui tlaixpamitl tlen Saúl quichijqui para ica quitlascamatis TOTECO pampa quipalehuijtoya miyac.

³⁶ Huan teipa Saúl quiijto:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquintehuitij nopa filisteos hasta tlanesis. Ma tiquinichequilitij nochí tlen quipiyaj huan axaca tijcahuase ma itzto.

Huan nochí nopa soldados tlananquilijque:

—Cualtitoc, tijchihuase tlen tiquita para cuali.

Pero nopa totajtzi quiijto:

—Achtohui ma tijtlajtlanica Toteco Dios.

³⁷ Huajca Saúl quitlajtlani Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquintehuitij nopa filisteos?
¿Titechmactilis tomaco nochí inijuanti?

Huan TOTECO ax quinanquili ipan nopa tonal.

³⁸ Huajca Saúl moilhui para elqui ipampa se soldado itlajtlacol. Huajca quinilhui:

—Nochi tlen tlayacanani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc tlajtlacoli.

³⁹ Huan ica njitestigojquetza TOTECO, yonque elis nocone Jonatán tlen tlajtlacolchijtoc, temachtli monequi miquis.

Huan niyon se tlacatl ax camatic para quinanquilis.

⁴⁰ Huan teipa Saúl quiijto:

—Na huan nocone Jonatán timoquetzase ni lado huan nochí imojuanti ximocahuaca nopona huan tiquitase tlaque TOTECO quinextis.

Huan nochí nopa israelitame tlananquilijque:

—Cualtitoc. Xijchihua tlen tiquita para cuali.

⁴¹ Huajca Saúl quiilhui TOTECO tlen toDios tiisraelitame:

—Ta TOTECO Dios tlen tiisraelitame, xitechnextili ama ajqueya tlajtlacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan intla nitlajtlacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim; pero intla tlajtlacolchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcrajque, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán.

⁴² Huajca sampa Saúl quiijto:

—Ama xijmajcahua para tijmatise intla na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tlajtlacolchij-toya.

⁴³ Huajca Saúl quiilhui Jonatán:

—Xinechilhui tlaque tijchijtoc.

Huan Jonatán quiilhui:

—Nijcuajqui se quentzi nectli tlen nijtejqui ica se cuatopili tlen nijhuicayaya, pero nica niitztoc huan nimotemaca nim quis intla monequi nim quis.

⁴⁴ Huajca Saúl quijito chicahuac:

—Ma Toteco Dios nechtlatzacuiltis intla ax tim quis ama ni tonal pampa tijchijqui ni, Jonatán.

⁴⁵ Pero nochí nopa israelita soldados quiilhui-jque Saúl:

—Ax quinamiqui para miquis Jonatán pampa ya tlen techmaquixti nochí tiisraelitame ama ni tonal. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para niyon se itzoncal ax huetzis pampa yajaya Jonatán tlen ica itlapalehuil Toteco Dios quichijtoc hueyi tlatlanilistli ama ni tonal.

Huan queja nopa nochí nopa israelita tlacame quimanahuijque Jonatán para ax miquis.

⁴⁶ Huan Saúl ayoc yajqui para quintehuiti nopa filisteos. Huan nopa filisteos tlen mocajque yoltoque mocuepque inintla.

⁴⁷ Huajca queja nopa Saúl tenextili para elqui tlanahuatijquetl huan quichijqui temachtli itlanahuatilis. Huan Saúl huan isoldados quintehuitoj inincualancaitacahua campa hueli ipan tlali Moab, Amón huan Edom. Huan quitehuijque nopa tlanahuatijquetl tlen Soba huan tlen

nopa filisteos. Huan campa hueli campa ini-juanti yahuiyayaj para quintehuitij inincualancaitacahua, tlatlaniyajay.

⁴⁸ Huan quichijqui huejhueyi tlamatli hasta motemamac quintlanqui nopa amalecitame huan queja nopa quimmanahui nopa israelitame tlen inincualancaitacahua.

⁴⁹ Huan iconehua Saúl inintoca eliyayaj Jonatán, Isúi huan Malquisúa. Huan isihuacone tlen achto-hui ejquetl itoca eliyaya Merab huan tlen teipa ejquetl Mical.

⁵⁰ Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam tlen elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados itoca eliyaya Abner tlen elqui icone Ner. Huan Ner elqui itío Saúl,

⁵¹ pampa Cis, itata Saúl, ihuaya Ner, itata Abner, eliyayaj icnime huan eliyayaj iconehua Abiel.

⁵² Huan nelía oncac miyac tlatehuicajyotl ica nopa filisteos ipan nochí tonali quema tlanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se telpocatl tlen yolchicahuac, quicalaquiyaya para ma mochihua soldado.

15

Saúl ax quichijqui tlen TOTECO quiilhui

¹ Se tonal Samuel quiilhui Saúl:

—Na tlen nimitztequitlali titlanahuatijquetl pampa queja nopa TOTECO nechnahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtlacaquili tlen yaja nechilhuijtoc ma nimitzilhui.

² TOTECO Tlen Quinyacana Nochi Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijtohua ya ni: ‘Ama niqintlatzacultis nopa amalecitame por tlen

quinchihuilijque ininhuejcapan tatahua nopa israelitame quema ax quincahuilijque panose ipan inintlal quema quisque ipan tlali Egipto.

³ Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochí amalecitame huan nojquiya xiquintzontlamilti inintlapiyalhua. Axaca xijtlasojtla. Xiquinmicti nochí tlacame, sihuame, coneme, huan hasta nochí pilconetzitzí tlen sanoc ontlacatij. Huan nojquiya xiquinmicti nochí inintlapiyalhua, yonque huacaxme, borregojme, camellos o burrojme. Nochí monequi xiquinmictica.'

⁴ Huajca Saúl quinsentili nochí israelita soldados ipan Telaim, huan eliyayaj 200 mil soldados tlen ejque ipan tlali Israel, huan iyoca eliyayaj 10 mil tlen ejque tlali Judá.

⁵ Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepetl Amalec huan motlatijque itejteno nopa altepetl ipan se tlamayamitl.

⁶ Huan Saúl quititlanqui se tlen quinilhuito nopa ceneo xinachtli tlacame tlen mocahuayayaj inihuaya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca tlen ni altepetl pampa imojuanti inquintlasojtlaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque ipan tlali Egipto huan ax monequi inmiquise inihuaya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos tlen inialtepe amalecitame.

⁷ Huajca Saúl pejqui quinmictía nopa amalecitame ipan Havila huan quinmictijtiyajqui hasta campa nopa tepamitl Shur tlen mocahua campa quisa tonati tlen tlali Egipto.

⁸ Huan quiitzquijque Agag, nopa tlanahuati-jquetl tlen amalecitame, pero nochí sequinoc amalecitame tlen quinpantijque quintlamimictijque.

⁹ Pero Saúl huan isoldados ax quimictijque Tlanahuatijquetl Agag. Huan nojquiya ax quinmictijque nopa borregojme huan huacaxme tlen más cuajcualme, niyon ax quinmictijque nopa chivojme huan borregojme tlen más tomahuaque. Pero nochí tlen quiitaque para nelquentzi ipati, quena, quinmictijque.

¹⁰ Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

¹¹ —Nelía nimocuesohua ama pampa nijtlali Saúl para tlanahuatijquetl pampa ya nechtlahuelcajtoc huan ax quichihua tlen nijnahuatijtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nelía cualanqui ica Saúl huan nochí se yohual momaijto huan quitlajtlani TOTECO ipampa ya.

¹² Huan hualmostla cualca Samuel yajqui quite-moto Saúl huan se tlacatl quiilhui para Saúl ya yajqui ipan cuatitlamitl Carmel campa quichijtoc se tlaixcopincayotl tlen ya. Quiilhui para nopona san onpanosquía huan teipa temosquía hasta Gilgal.

¹³ Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quema Saúl quiitac Samuel, quiilhui:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Nijtlamichijtoc tlen TOTECO nechnahuati.

¹⁴ Huan Samuel quiilhui:

—Huajca ¿para tlen nijcaqui tzajtzij nopa borregojme huan huacaxme?

¹⁵ Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tlapiyalime quinhualicaque nosoldados tlen nopa amalecitame. Quincajque yoltoque tlen más cuajcualme borregojme huan huacaxme para quimictise nica para quimacase tlacajc-ahualistli TOTECO Dios, pero nochí sequinoc tlapiyalime tiquintlamimictijque.

¹⁶ Huajca Samuel quiilhui Saúl:

—Xinechtlacaquili, nijnequi nimitzyolmehahuas tlen TOTECO nechilhuijtoc ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Xinechilhui.

¹⁷ Huan Samuel quiilhui:

—Yonque timomachilía para ax tleno mopati, TOTECO mitzchijqui titlayacanquetl tlen nochí israelitame. Mitzchijqui titlanahuatijquetl.

¹⁸ Huan yajaya mitztitlanqui ipan se tequitl huan mitznahuati xiquintzontlamilti nochí nopa tlajtlacolchijca amalecitame huan xiquintehui hasta tiquintlamimictis.

¹⁹ Huajca ¿para tlen ax tijtlepanitac TOTECO itlanahuatil? ¿Para tlen timotemamac para tijcuis tlamatli tlen eliyaya iniaxca nopa amalecitame? Nelía tijchijtoc tlen fiero iixpa TOTECO.

²⁰ Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na nijchijtoc tlen TOTECO nechnahuati. Niyajqui campa yaja nechitlanqui, huan nijhualicatoc Tlanahuatijquetl Agag tlen nopa amalecitame. Huan niquintzontlamiltijtoc nochí nopa amalecitame.

²¹ Pero ni israelita soldados, injuanti tlen quincuique nochí ni borregojme huan huacaxme tlen achi más cuajcualme pampa quinequij quimacase queja tlacajcahualistli TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itlajtlacol Saúl

22 Huan Samuel quiilhui:

“¿Tlaque más quipactía TOTECO?
 ¿Achi más quinequi tlacajcahualistli tlatlatili,
 o quinequi ma tijneletocaca tlen techilhuitjtoc?
 Nimitzilhuía más quipactía ma tijneletocaca.
 Pampa más ipati iixpa para tijneletquilise,
 huan ax para tijmacase ichiyajca oquich borrego-
 jme.

23 Intla se tlacatl mosisinía ica tlen TOTECO
 quinahuatijtoc ma quichihua,
 TOTECO quiita san se queja se tlen tetlajchihuía.
 Huan intla se moyoltetilía ica TOTECO,
 yajaya quiita queja se tlen quinhueyichihua tetey-
 ome.
 Huan ama pampa ta tijtlahuelcajtoc itlanahuatil-
 huia TOTECO,
 ya nojquiya mitzlahuelcajtoc huan ayoc mitzc-
 ahuilis tielis titlanahuatijquetl.”

24 Huan Saúl quiilhui Samuel:

—Quena, na nitlajtlacolchijtoc pampa niquix-
 panotoc tlen TOTECO nechnahuáti ica ta. Niquin-
 imacasqui nopa tlacame tlen nohuaya itztoyaj
 huan nijtlacaquili tlen nechtlatlanijque.

25 Huajca nimitztlajtlanía, xinechtlapopojhui ni
 tlajtlacoli huan xihuala nohuaya para tijhueyitlal-
 itij TOTECO.

26 Pero Samuel quiilhui:

—Axtle, ax niyas mohuaya pampa tiquiyocacaj-
 toc TOTECO itlanahuatilhua huan ama ya mitziy-
 ocacajtoc huan ayoc quinequi tielis titlanahuatij-
 quetl ipan Israel.

27 Huan quema mocuepqui Samuel para yasquía, huajca Saúl quiitzquili iyoyo tlen ica mopictoya para ax ma yas. Huan tzayanqui iyoyo.

28 Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Queja tinechtzayanilijtoc noyoyo, TOTECO mitztzayanilijtoc motlanahuatil ipan Israel ama ni tonal. Huan quimactilis seyoc tlen más cuali huan ax queja ta.

29 Huan TOTECO, yajaya tlen tohueyitilis ti-israelitame, ax istlacati huan ax moyolcuepa pampa yajaya ax itztoc queja se tlacatl tlen moyolcuepa.

30 Huan Saúl quiijo:

—Na nitlajtlacolchijtoc, pero nimitztlajtlanía para xinechtlepanita queja nitlanahuatijquetl ini-ixpa ni huehue tlacame huan nochí ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueyitlalitij TOTECO Dios.

31 Huajca Samuel quitoquili Saúl huan mocuepqui ihuaya huan Saúl quihueyitlali TOTECO.

32 Huan Samuel quiilhui:

—Xinechhualiquili Agag nopa tlanahuatijquetl tlen nopa amalecitame.

Huan Agag monexti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuiyaya para ayoc aca quimictisquía.

33 Pero Samuel quiilhui Agag:

—Ica machete tiquinmictijtoc miyac tlacame huan tiquincajqui ininnanahua ininseltitzi queja ax quema quinpixque ininconehua. Huajca queja nopa nojquiya mocahuas monana.

Huan quema Samuel tlanqui quiilhuía ya ni, quitzoztontejqui Agag iixpa TOTECO nopona ipan Gilgal.

³⁴ Huan teipa Samuel quisqui huan yajqui altepetl Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan ialtepe tlen itoca Gabaa tlen Saúl.

³⁵ Huan Samuel ayoc quema yajqui para quiitati Saúl, pero nelía tlahuél mocueso ica nochí tlen Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuepqui para quichijtoya Saúl tlanahuatijquetl ipan Israel.

16

Samuel quiajalti David ma eli tlanahuatijquetl

¹ Teipa TOTECO quiilhui Samuel:

—¿Hasta quema tlámis timocuesos ipampa Saúl? Ayoc xichoca pampa na ayoc nijnequi para elis tlanahuatijquetl ipan Israel. Xijtemiti se cuacuatli ica aceite tlen ica titetequitlalía nopampa na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí tlen itztoc altepetl Belén. Nimotlapejpenilijtoc se icona para ma elis notlanahuatijca.

² Huajca Samuel quitlajtlani TOTECO:

—Huan ¿quejatza nijchihuas para niyas? Intla quimatis Saúl, huajca nechmictis.

Huan TOTECO quiilhui:

—Xijhuica se pilhuacaxtzi huan tiquijtos para tiyajtoc tinechmacati tlacajcahualistli nimoTECO.

³ Huan tijnotzas Isaí campa tijtlatis nopa tlacajcahualistli huan na nimitzilhuis tlaque tijchihuas. Huan nimitznextilis ajqueya tlen iconehua ticaltis ica aceite para tijtequitlalis.

⁴ Huajca Samuel quichijqui queja TOTECO quiilhui huan quema ajsito pilaltepetzi Belén

nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quisque quinamiquicoj huihuipicayaya. Huan quiilhuijque:

—¿Tijchijtoque tlen ax cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

⁵ Huan Samuel quinnanquili:

—Quena, nihualajtoc para nijmacas tlacajc-ahualistli TOTECO. Ximoiyocatlalica para TOTECO huan xihualaca nohuaya para tijmacase tlacajc-ahualistli.

Huan Samuel quiniyocatlali Isaí huan iconehua huan quinpajpajqui queja quijito tlanahuatili. Teipa quinnotzqui ma yase quimacatij tlacajcahualistli TOTECO.

⁶ Huan quema calajque Isaí huan iconehua, Samuel quitlachili itelpoca tlen itoca Eliab huan moilhui para temachtli ya nopa tlacatl tlen TOTECO quitlapejpeni para tlanahuatijquetl.

⁷ Pero TOTECO quiilhui Samuel: “Amo xijtlachili iyejca se tlacatl, niyon quejatza ihuejcapanca para tiquixmatis ajqueya nijtlapejpenijtoc pampa ni telpocatl tlen moiexpa itztoc ax nijnequi. Na niimoTECO ax nitetlachilía queja tlacame teitaj para nijmatis ajqueya cuali. Tlacame quitlachilíaj itlachiyalis se tlacatl huan iyejca itlacayo, pero na nijtlachilía iyolo.”

⁸ Huajca Isaí quinotzqui Abinadab huan quinexti iixpa Samuel, huan Samuel quiilhui:

—Niyon ya ax tlen quitlapejpenijtoc TOTECO.

⁹ Teipa Isaí quinexti Sama iixpa Samuel huan Samuel quijito:

—Niyon ya ax tlen quitlapejpenijtoc TOTECO.

10 Huan Isaí quinnexti chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiilhui Isaí para niyon se inijuanti ax elqui tlen TOTECO quitlapejpenijtoya.

11 Huajca teipa Samuel quiilhui Isaí:

—¿Ayoc tiquinpiya más moconeuhua?

Huan Isaí quinanquili:

—¡Quena! Polihui se tlen teipa ejquetl. Pero yajaya ax cana yajtoc, san quinmocuitlahuía borregojme.

Huajca Samuel quiilhui Isaí:

—Xitlatitlani ma quinotzatij pampa ax huelis titlacuase hasta quema ya ajsiqui.

12 Huajca nimantzi Isaí tlanahuati ma quinotzatij. Huan yaja quipixqui itzoncal quentzi chichiltic huan iixtiyol tlen nelía yejyectzi huan itlacayo tlen nelía cuali. Huan TOTECO quiilhui Samuel:

—Yajaya tlen nijtlapejpenijtoc. Xicalti ica aceite para tijtequimacas.

13 Huan Samuel quicuic nopa cuacuajtli tlen quipiyayaya aceite huan ax tleno quijito, san quitlalili ipan itzonteco David iniixpa nochí iicnihua. Huan ipan nopa tonal Itonal TOTECO calajqui ipan David para quimacas hueyi chicahualistli. Huan teipa Samuel mocuepqui ichaj ipan altepetl Ramá.

David quitequipano Tlanahuatijquetl Saúl

14 Huan Itonal TOTECO ya quitlahuelcajtoya Saúl huan ipan ya hualayaya se iajaca Axcuatlacatl tlen TOTECO quitlantoya. Huan nopa ajacatl quitlaijiyohuilty Saúl.

15 Huan itlatequipanojcahua Saúl quiilhuiyaj:

—Tijpiya se iajaca Axcualtlacatl tlen Toteco Dios mitztitlanili.

16 Huajca xitechcahuili timotlatequipanojcahua ma timitztemolise se tlen hueli tlatzotzona ica arpa huan quema hualas nopa ajacatl tlen ax cuali huan mitzlaijiyohuiltis, yajaya quitzotzonas nopa arpa huan ica ya nopa timomachilis más cuali.

17 Huajca Saúl quinnanquili itlatequipanojcahua:

—Cualtitoc, huajca xinechtemolica se tlen tlatzotzona cuali huan techhualiquilica.

18 Huan se itlatequipanojca quiijto:

—Na niquitztoc se icone Isaí tlen hueli tlatzotzona cuali nepa altepetl Belén. Yajaya motemaca huan quimati tlatehuía huan tlalnamiqui para camati cuali. Se telpoca tlacatl tlen nelía yejyectzi huan TOTECO itztoc ihuaya.

19 Huajca Saúl quintitlanqui tlacame ma quiilhuiti Isaí: “Xinechtitlanili mocone David tlen quinmocuitlahuía borregojme.”

20 Huan Isaí quititlanqui icone, David, ihuaya se burro tlen quitlamamalti ica pantzi, huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl, huan se pilchivotzi para se ofrenda.

21 Huan David ajsico iixpa Saúl huan Saúl nelía quiicneli huan quitequimacac ma eli itlamocuitlahuijca.

22 Huan teipa Saúl quititlanili se amatlajcuiololi Isaí huan quiilhui ma quicahuili David ma

mocahua para quitequipanos pampa nelía quipactiyaya.

²³ Huan quema calaquiyaya ipan Saúl nopa ijaca Axcualtlacatl tlen Toteco Dios quititlanilijtoya, David nimantzi quicuiyaya iarpa huan quitzotzonayaya. Huan nopa ax cual ajacatl quiste-huayaya, huan Saúl momachiliyaya más cuali.

17

Goliat quinhuihuiitac israelitame

¹ Huan más teipa nopa filisteos quinsentilijque nochí ininsoldados para tlatehuise huan mosentilijque ipan altepetl Soco ipan tlali Judá. Huan mochijque tlatlajco nopa ome altepetini Soco huan Azeca ipan se lugar tlen itoca eliyaya Efes Damim.

² Huan Saúl nojquiya ica nochí nopa israelita soldados mosentilijque ipan tlamayamitl Ela huan mocualtlalijque para quintehuise nopa filisteos. Huajca nopa filisteos huan israelitame moixtlachilijtoyaj.

³ Nopa filisteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan seyoc piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tlamayamitl tlen mocajqui tlatlajco.

⁴ Huan nimantzi quisqui se hueyi tlacatl campa itztoyaj nopa filisteos. Yajaya itoca eliyaya Goliat huan ejqui altepetl Gat huan quipixqui eyi metros ihuejcapanca. Huan nochí quiixmatiyayaj pampa miyac tlatlantoya ipan tlatehuicajyotl.

⁵ Huan quihuicayaya itepostzontzajca tlen eliyaya bronce. Huan motlalilijtoya se tepos

pantzajcayotl tlen bronce, huan ietica eliyaya 55 kilos.

⁶ Huan tlen motlalilijtoya para ica quitzacuas imetz nojquiya eliyaya nochí bronce. Huan qui-huicayaya se cuatlamintli huehueyac tlen bronce.

⁷ Huan icuayo icuatlamí tlen huehueyac eliyaya tomahuac huan iyecapa eliyaya nopa tepestli hierro. Huan san iyecapa quipixqui ietica queja chicome kilos. Huan itlamocuitlahuijca tlen tlay-acantiyajqui nojquiya quihuicayaya se tepos tzajcayotl.

⁸ Huan Goliat moquetzqui tlatlajco huan quinilhui nopa israelita soldados:

—San tlaptic inmocuallalíaj para nochí intlatehuise. Na nifilisteo huan imojuanti initlatequipanojcahua Saúl. Na nitlatehuis topampa tojuanti tifilisteos. Huajca imojuanti nojquiya xijtlapejpenica se tlen imojuanti tlen tlatehuis imopampa imojuanti. Huan san ya ma motehuiqui nohuaya.

⁹ Huan intla yaja nechtlanis huajca tojuanti tlen tifilisteos timechtequipanose imojuanti tlen inisraelitame. Pero intla na nijtlanis, huajca imojuanti intechtequipanose.

¹⁰ Ama ni tonal nimechpejpehualtí inisraelita soldados. Xinechtitlanilica se tlacatl para ihuaya nimotehuis.

¹¹ Huan quema Saúl huan nochí nopa israelita soldados quicajque tlen ni filisteo quijtohuayaya nelía mocueso jque huan momajmatijque.

David ya mocuepto ya ichaj

¹² Huan David eliyaya icone Isaí tlen itztoya ipan pilaltepetzi Belén ipan tlali Judá. Huan Isaí eliyaya huehuentzi huan quinpixqui chicueyi iconehua huan David eliyaya tlen más teipa ejquetl.

¹³⁻¹⁴ Nopa eyi iconehua Isaí tlen achtohui tlacatque inintoca eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan inijuanti ya motemacatojaj para quipalehuise Saúl ipan tlatehuicajyotl huan itztoyajihuaya. Pero David eliyaya tlen nelía teipa.

¹⁵ Huan David san yahuiyaya quemantzi para quitequipanos Saúl huan sampa mocuepayaya ichaj para quinmocuitlahuis iborregojhua itata ipan Belén.

¹⁶ Huan nopa hueyi filisteo tlacatl quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan queja nopa quichijqui mojmostla para 40 tonali.

¹⁷ Huan se tonali Isaí quiilhui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo tlen tlacacatztili huan ni majtlactli huejhueyi pantzi.

¹⁸ Huan nojquiya xijhuiquili ni majtlactli queso inintlayacanca. Huan xiquinitati moicnihua intla itztoque cuali, huan xinechhualiquili se amatlajtolli tlen inijuanti intla cuali itztoque.

¹⁹ Pampa Saúl huan nochí nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan tlamayamitl Ela campa motehuíaj ininhuaya nopa filisteos.

²⁰ Huajca hualmostla David mejqui nelijnaltzi, huan iborregojhua quincajtejqui imaco seyoc para ma quinmocuitlahuili. Huan David yajqui

huan quihuicac nochí tlamantli tlen itata, Isaí, quiilhuijtoya. Huan quema ajsito campa itztoyaj nopa israelita tlacame, quinpantito quistinemiyayaj campa cochque para yase tlatehuitij huan nochí cuatzajtziyayaj para tlatlanise.

²¹ Huan nochí israelitame huan filisteos moixtlachilijtoyaj.

²² Huajca David quicahuilijtejqui nochí tlen qui-hualicayaya imaco nopa tlacatl tlen quipixqui ite-qui para quimocuitlahuis tlamamali. Huan motlalojtiyajqui hasta campa moixnamictoyaj nopa soldados para quinitati intla itztoque cuali iicni-hua.

²³ Huan quema noja quincamahuiyaya iicni-hua, sampa monexti nopa huejcapantic filisteo tlacatl tlen itoca eliyaya Goliat tlen altepetl Gat. Yajaya quisqui campa filisteo soldados huan pejqui camati. Moquetzqui tlatlajco huan quiijto queja nochipa quinilhuiyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

²⁴ Pero quema nopa israelita soldados qui-itayayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj pampa tlahuels quiimacasiyayaj.

²⁵ Huan san ya nopa camatiyayaj nopa israelitame se ica seyoc. Quiijtohuayayaj: “¿Tiquitztoc nopa tlacatl tlen camati? San techhuihuiita. Quiijtohua para nopa tlanahtuatiquetl quirico-jchihuas tlen ihuaya motlalis. Quiijtohua para nopa tlanahtuatiquetl quimacas iichpoca para elis isihua intla quitlanis. ¿Ax tijcactoc? Quiijtohua para nopa familia tlen tlatlanis ayoc quema mon-equis tlaxtlahuase iniimpuestos o quichihuase comun tequitl.” Huan queja nopa nochí mo-

camahuiyayaj.

David mosemacac para quitehuis Goliat

26 Huajca David pejqui quinilhuía tlen itztoyaj inechca:

—Ax quinamiqui tijcahuilise ni filisteo tlen ax quiixmati TOTECO ma techtlaijilhui tojuanti tlen tiisraelitame. Tojuanti tiaxcahua Toteco Dios tlen nelía itztoc. ¿Tlaque quijtohua quimacase tlen quitlanis huan quitlamiquixtilis ni pinahualistli tlen tiisraelitame?

27 Huajca nopa tlacame quinanquilijque David huan quipohuilijque nochí tlen quicactoyaj para quimacasquía aqui quitlanisquía Goliat.

28 Pero iachtohui ejca icni David tlen itoca eliyaya Eliab quicajqui tlen David quijtohuayaya huan nelía cuanqui ihuaya huan quiilhui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitlahuis nopa se ome borregojme ipan huactoc tlali. ¿Ajqueya imaco tiquincajtejtoc? Na nimitzixmati quejatza tlahuel timotlepanita. Huan ama timohueyimajtoc hasta tihualajqui tiq-uitaco ni tlatehuicajyotl queja se hueyi soldado, ¿ax que? San fiero moyolo.

29 Huan David quinanquili:

—¿Tlaque ax cuali nijchijtoc? Na san niontlajt-lani.

30 Huan teipa quicajtejqui iachtohui ejca icni huan yajqui quintlajtlanito sequinoc san se, huan inijuanti nojquiya san se quinanquilijque.

31 Huan quicajque sequinoc tlacame tlen David quijtohuayaya para ax cuali quicahulis Goliat ma quinhuihuiita israelitame tlen iaxcahua

TOTECO. Huan injuanti quiilhuitoj Saúl. Huajca Saúl quinotzqui David.

³² Huan David quiilhui Saúl:

—Axaca ma moyolmajmati ipampa nopa filisteo pampa na niyas huan njtehuis.

³³ Pero Saúl quinanquili:

—Axtle, ta ax tihuelis tiyas tijtehuiti nopa filisteo. Ta noja titelpocatl huan yajaya ya momajtoc tlatehuía hasta quema pilsiltzi.

³⁴ Pero David quinanquili:

—Quema na nimotlatequipanojca niquinmocuitlahuiyaya iborregojhua notata, se tonal hualajqui se león para quihuicas se borrego huan seyoc tonali hualajqui se oso.

³⁵ Huan nochí ome niquintoquili huan niquinquixtili nopa borregojme. Huan quema mocuepque huan quinequiyayaj nechtehuise, niquinitzqui ipan inintentzo huan niquinmaquili hasta niquinmicti.

³⁶ Huajca ya njmictijtoc se león huan se oso, huan queja nopa nijchihuas nojquiya ica ni filisteo tlacatl tlen ax tleno quipiya ica TOTECO. Pampa tlahuel techtlaijilhuijtoc tiisraelitame huan tojuanti tiaxcahua Toteco Dios tlen itztoc.

³⁷ Elqui yajaya TOTECO tlen nechmanahui tlen nopa león huan nopa oso huan yajaya nojquiya nechmanahuis tlen imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quiilhui David:

—Xiya, huajca, huan TOTECO ma yohui mohuaya.

³⁸ Teipa Saúl quitlalili David nochí nopa tepostli tlen yaja momatqui motlalilía quema tlatehuiyaya. Ipan itzonco quitlalili se itepos

tzontzajca tlen bronce huan quimacac se tepestli para moyolixtzacuas huan mometzacuas.

³⁹ Huan David motzinquechilpi imachete, huan quiyejyeco intla huelisquia nejnemis ica nopa tlaeticayotl pampa ax momajtoya. Pero ax huelqui nejnemi huan huajca quiilhui Saúl:

—Ax huelis nitlatehuis ica nochí ni tepestli nopani pampa ax nijyejyecojtoc, niyon ax hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochí tlen motlalilijtoya,

⁴⁰ huan quicuitejqui icuatopil. Huan quitlapejpeni macuili piltetzitzi tlen ajalaxtic ipan se atlajtli. Huan quitlali nopa piltetzitzi ipan se piloyoncoxtaltzi tlen quihuicayaya. Huan imaco quihuicayaya itehuitlatz huan yajqui para moixnamiquitiihuaya nopa hueyi filisteo tlacatl.

⁴¹ Huan nopa filisteo nejnentihualayaya huan monechcahuifyaya campa itztoya David. Huan itlamocuitlahujica tlayacantihualayaya ica se hueyi tepestzajcayotl.

⁴² Huan quema nopa filisteo quiitac David, qui-huetzquili pampa David eliyaya sanoc se telpocatl huan ixchichiltic huan yejyectzi.

⁴³ Huan nopa filisteo quiilhui David:

—Na ax nichichi para tihualas tinechnamiquiqui ica se cuahuitl momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica inintoca itlaixcopincayohua.

⁴⁴ Huan teipa quiilhui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas motlacayo para ma quicuaca nopa totome huan nopa tlapiyalime tlen itztoque cuatitla.

45 Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quiilhui:

—Ta tihuala ica machete huan ica se cuatlam-intli tlen huehueyac para tinechtehuiqui. Pero na nihuala para nimitzehuis ica itequihuejcayo TOTECO Tlen Quinyacana Nochi Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Yajaya toDios nochtiisraelita soldados huan yajaya tlen tijmahuispolojtoc.

46 Huajca ama ni tonal TOTECO mitztemactilis nomaco, huan nimitzmictis huan nimitzquecht-zonquis. Huan nojquiya miquise nochi ni filisteo soldados. Huan totome huan tlapiyalime tlen nemij cuatitla quicuase inintlacayohua. Huan queja nopa nochi tlacame ipan tlaltepactli quimatisse para itztoc se Dios tlen nelia temachtli ipan tlali Israel.

47 Huan nojquiya nochi tlen mosentilijtoque nica quimatisse para TOTECO ax monequi tepostli, niyon machete, niyon cuatlamintli tlen huehueyac para ica temanahuis, pampa ya iselti TOTECO tlen tlatehuis. Huan yajaya tlen inmechtemactilis tomaco ama.

48 Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiquiqui David, David nojquiya nimantzi motlalo para quiixnamiquiti.

49 Huan nimantzi quiquipixti se tetl tlen qui-huicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitlali ipan itehuitlatz huan quimajcahuili Goliat huan quiajsic ipan icuaixco. Huan nopa tetl calajqui huan nopona mocajqui tlatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtlapachijtoc.

50 Huan queja nopa David quitlanqui nopa filisteo san ica se tehuitlatzli huan ica se tetl. Huan

ica ya nopa quimaquili huan quimicti. Huan David ax quipixtoya niyon se machete imaco.

⁵¹ Huan teipa David motlalo hasta campa huetztoya nopa filisteo, huan quiqxiti Goliat imachete tlen icuetlaxo, huan quimicti huan quiquechtzon-tejqui. Huan quema nopa filisteos quiitaque para nopa tlacatl huejcapantic ya mictoya, cholojetjque.

⁵² Huajca nochí israelita soldados tlen hualajtoyaj tlen tlali Israel huan tlali Judá tzajtzique huan quintoquilijque nopa filisteos. Huan quinmictijiyajque ipan nopa tlamayamitl Gat hasta campa nopa cuapuertas ipan altepetl Ecrón. Huan ipan nochí nopa ojtli tlen yohui tlen Saaraím hasta Gat huan Ecrón huetztoya inintlacayohua nopa filisteo soldados.

⁵³ Teipa mocuepque nopa israelita soldados huan calajque campa mochansehuijtoyaj nopa filisteos huan quincuilijque nochí tlen quipixque.

⁵⁴ Huan David quicuitejqui itzonteco Goliat, huan quihuicac altepetl Jerusalén. Pero nochí Goliat itepos tlen ica tlatehuiyaya, David quihuicac ichaj.

⁵⁵ Pero quema Saúl quiitac David monechcuhuiyaya para quiixnamiquis nopa filisteo, quitlajtlani Abner nopa hueyi tlayacanquetl tlen isolados, huan quiilhui:

—¿Ajqueya itatahua huan ifamilia ne telpocatl?

⁵⁶ Huan Abner quinanquili:

—Tlanahuatijquetl, melahuac ax tleno nijmati tlen ifamilia.

Huajca Saúl quiilhui:

—Huajca xitetlajtlani tlen ya.

57 Huajca quema David ya quimictijtoya nopa filisteo, huan mocuepayaya huan imaco qui-hualicayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihuicac iixpa Saúl.

58 Huajca Saúl quitlajtlani David tlen ifamilia huan quiilhui:

—Xinechilhui telpocatl, ¿ajqueya motatahua huan mofamilia?

Huan David quicamahui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niicone Isaí tlen ehua altepetl Belén.

18

Jonatán huan David mohuampochijke

1-2 Huan David tlanqui camati ihuaya Saúl. Huan Saúl ayoc quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itlapale-huijca. Huan Jonatán, icono Saúl, mochijqui inel-huampo David huan nopa tonal huan teipa quiic-neli queja ya moicneliyaya.

3 Huan Jonatán quichijqui se tlajtoli ihuaya David para elis ihuampo para nochipa pampa Jonatán nelía quiicneli queja ya moicneliyaya.

4 Huan para quitlamiltis nopa tlajtolsencahuali moquixtili iyoyo tlen cuali huan nopa tlen ica mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imachete, huan icuahuitol huan itzin-quechilpica tlen quitequihui ipan tlatehuicajyotl.

5 Huan David yahuiyaya campa hueli campa Saúl quitlaniyaya huan nochí tlen quichijqui quisqui nelía cuali. Huajca Saúl quichijqui David se tequitquetl para ma quinnahuati isoldados.

Huan nochí israelitame huan nochí nopa soldados quinپacti para yajaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

⁶ Pero se tlamantli quicualancamacac Saúl. Panoc quema nopa israelitame mocuepayayaj tlen tlatehuicajyotl quema David ya quimictijtoya Goliat. Quisque sihuame ipan nochí altepetini para quinamijque Tlanahuatijquetl Saúl. Huicati-hualayayaj huan mijtotijtihualayayaj ica miyac paquilibrium huan quihualicayayaj nochí tlamantli tlatzotzonali.

⁷ Pero quema nopa sihuame mijtotiyayaj, huicayayaj:

“Se mil tlacame quinmicti Saúl,
pero majtlactli mil quinmicti David.”

⁸ Huajca nelía cuelanqui Saúl quema quicajqui tlen nopa sihuame quiijtohuayayaj, huan quiijto:

—Quiijtohuaj para David quinmictijtoc majtlactli mil huan na san se mil. San polihui para quichihuase tlanahuatijquetl.

⁹ Huajca ipan nopa tonal Saúl pejqui quicualancaita David huan ayoc quicualitac queja achtohui.

¹⁰ Huan hualmostla Toteco Dios quititlanqui se iajaca Axcualtlacatl tlen calajqui ipan Saúl huan nelía chicahuac quiitzqui. Huan Saúl tlachihuayaya fiero ipan icaltlanahuatil queja se tlen lo-cojti. Huan David pejqui quitzotzona iarpa queja quichihuayaya achtohuiya. Huan Saúl quipixtoya se cuatlamintli tlen huehueyac imaco,

¹¹ huan quimajcahuili David pampa quinequiyaya quisentlapalhuilis ica icuatلامi tlen huehueyac huan quicahuas tlatzquitos

ipan tlapepecholi. Pero David huitonqui huan momanahui huan queja nopa panoc ompa quema Saúl quimajcahuili icuatlamí tlen huehueyac.

¹² Huan Saúl quiimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan itztoya ihuaya. Pero TOTECO ya quicajtejtoya Saúl huan ayoc itztoya ihuaya.

¹³ Huan pampa Saúl quicualancaitac David, quipanquixti para ayoc ma huala ipan icaltlanahuatil. San quicahuili elis inintlayacanca se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tlatehuicajyotl queja monejqui huan mocuepayaya ica cuali.

¹⁴ Huan nochí tlamatli tlen David quichi-huayaya quisayaya cuali pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya.

¹⁵ Huan yeca Saúl achi más momajmatiyaya pampa momacayaya cuenta para David mohueyichijtiyohuiyaya.

¹⁶ Huan nochí israelitame ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá quiicneliyayaj David pampa ica cuali yahuiyaya huan mocuepayaya para quinycanas ipan tlatehuicajyotl.

¹⁷ Huan se tonal Saúl quiilhui David:

—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, tlen achtohui ejquetl para elis mosihua. Pero achtohui monequi tielis se cuali soldado tlen moneltlalía para tiquintehuis icualancaitacahua TOTECO.

Pero ipan iyolo Saúl moilhuiyaya: “Ax cuali intla na nijmictis David, huajca nijmajcahuas ica nopa filisteo tlacame para injuanti ma quimctica.”

18 Pero David ax tlenó moilhui huan quinan-quili:

—Pero ¿quejatza na nielis nimomontica huan ta titlanahuatijquetl? Na ax tlenó nijpiya, niyon nochaj ehuani ax tlenó quipiyaj ica ta.

19 Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacasquía David iichpoca, Merab, ax quimacac David. Yajaya quimacac seyoc tlacatl tlen itoca Adriel tlen hualajqui altepetl Mehola.

Saúl quinejqui quimacas David seyoc iichpoca para isihua

20 Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, qui-ixtocayaya David huan quema quiilhuijque Saúl, yajaya nelía pajqui.

21 Huan Saúl moilhui para quimacas David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuasquía para nopa filisteos ma quimictica. Huajca ica ompa quiilhui David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

22 Huan Saúl quinnahuati itlatequipanojcahua, quinilhui:

—Xijcamahuiti David ixtacatzi huan xiquilhuica para na nitlanahuatijquetl niquicnelía huan nochí notlatequipanojcahua nojquiya quitepanitaj miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochihuas nomontica.

Queja nopa xiquilhuitij.

23 Huajca itlatequipanojcahua Saúl quiilhuitoj David. Huan David quinnanquili:

—¿Inmoilhuíaj nicaxilis na tlen niteicneltzi para nitlaxtlahuas tlen monequi para ma nieli niimon-tica se tlanahuatijquetl?

24 Huan nopa tlacame yajque quiilhuitoj Saúl tlen David quijtojtoya.

25 Huajca Saúl quinilhui itlatequipanojcahua, quej ni xiquilhuitij David:

—Nopa tlanahuatijquetl ax quinequi tomi queja sequinoc momajtoque temacaj para ininsihua. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tlacame huan xiquintequilis iyecapa cuetlaxo inintlacayo huan tijmactilis.

Pero nelía Saúl quinequiyaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tlatehuicajyotl.

26 Pero quema itlatequipanojcahua Saúl quiilhuijque David nochí ni, huajca quipacti para elis imontica ne tlanahuatijquetl. Huan quema aya ajsiyaya tonali para quiselis tlen quitlanisquia,

27 David huan isoldados yajque huan quinmictijque 200 filisteo tlacame huan David quintequili ininyecapa cuetlaxo inintlacayo huan quimactilico Tlanahuatijquetl Saúl. Huan Saúl monejqui quimacas iichpoca, Mical, para ma eli isihua.

28 Pero Saúl momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya David huan quipalehuiyaya, huan quiitac para iichpoca nelía quiicnelyaya, huajca

29 achi más quiimacasqui queja ax quema quiimacastoya huan mojmostla achi más quicocolijtinemiyaya.

30 Huan nochipa quema nopa filisteos quintehuiyayaj nopa israelitame, David achi más tlatlaniyaya que nochí nopa sequinoc itlayacancahua Saúl. Huajca nochí tlacame quitoquilisnequiyayaj David huan quitlepanitayayaj miyac.

19

Saúl quinejqui quimictis David

¹ Teipa Saúl quiilhui iconé, Jonatán, huan nochí itlatequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelía quiicnelyaya David huan elqui inelhuampo.

² Huajca nimantzi quiyolmelajqui David tlen itata moilhuiyaya huan quiilhui:

—Notata Saúl quitemohua quejatza huelis mitzmictis. Huajca mostla ica ijnaloc ximomocuitlahui huan ximotlati cuatitla campa axaca mitzitas huan nopona ximocahua.

³ Huan niquisas ihuaya notata hasta campa timotlatijtos, huan nijcamahuis tlen nochí tlen cuali tijchijtoc para nijmatis tlaque moilhuía tlen ta. Huan teipa nimitzmachiltis.

⁴ Huan hualmostla Jonatán quicamahui itata Saúl huan quiilhui:

—Ax tlenó tlen fiero xijchihuili motlatequipanojca David pampa yaja ax tlenó ax cuali mitzchihuilijtoc. Mitzpalehuijtoc miyac.

⁵ Elqui ya tlen motemamac huan quimicti nopa huejcapantic filisteo yonque hueltosquía mitosquía nopona. Pero nopona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tlamatli huan techmanahui nochí tiisraelitame ininmaco tocualancaitacahua queja ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para tlen tijnequi tijmictis David yonque ax tlen fiero mitzchihuilijtoc? Nochi tlen quichihua mitzpalehuía.

⁶ Huajca Saúl quitlacaquili tlen quiilhui iconé, Jonatán, huan quijito:

—TOTECO nechcaqui para ama niquijtohua para ax miquis David.

⁷ Huajca quema quisqui itata, Jonatán quinotzqui David huan quiilhui nochí tlen itata quijitojtoya. Huan teipa quihuicac iixpa Saúl huan David quitequipanohuayaya Saúl queja achtohui.

⁸ Teipa sampa oncac seyoc tlatehuicajyotl ica nopa filisteos, huan David sampa yajqui huan quintehuito huan quintlanqui. Quinmicti miyac huan sequin cholojtejque.

⁹ Huan teipa iajaca Axcuatlacatl tlen TOTECO quititlanilijtoya sampa calajqui ipan Saúl quema mosehuijtoya ipan ichaj ica se cuatlamintli tlen huehueyac imaco huan David tlatzotzonayaya.

¹⁰ Huan Saúl quimajcahuili David icuatlamí tlen huehueyac pampa quinequiyaya quitlatzquiltis ipan tlapepecholi. Pero David mijcuini huan ax quiajsic huan ipan nopa yohuali cholojtejqui.

¹¹ Huan Saúl quinnahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero Mical, isihua, quimatqui huan quiilhui David:

—Monequi timochololtis amantzi ni yohuali pampa mostla mitzmictise.

¹² Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mochololti.

¹³ Huan nimantzi Mical quicuito se teteyotl huan quitlali ipan itlapec huan quitlalili itzon-teco tlen quipiyayaya ijjhuiyo se borrego para ma nesi queja itzoncal huan quipijqui ica se itlaque.

14 Huan quema Saúl quinnahuati isoldados para ma quiitzquitij, Mical quinilhui para David moco-cohua.

15 Huan sampa Saúl quintitlanqui tlacame para ma quitemotij David huan quinilhui:

—Xinechhualiquilica ipan itlapech para nijmictis.

16 Huajca quema ajsicoj nopa tlacame tlen quintitlantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campa itlapech huan quipantijque se hueyi teteyotl huan ipan itzonteco quipixtoya ijhuiyo se borrego.

17 Huajca teipa Saúl quiilhui Mical:

—¿Para tlen tinechcaj cayajtoc? Tijcajtoc para ma mochololti yaja tlen nocualancaitaca.

Huan Mical quinanquili:

—Nijchijqui pampa nechilhui para nechmictisquia intla ax nijpalehuisquia ma mochololti.

18 Huajca queja nopa David huelqui mochololti, huan yajqui quiitato Samuel ipan altepetl Ramá. Huan quipohuili nochí tlen Saúl quichihuili toya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilaltepetzi Naiot.

19 Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá,

20 huajca quintitlanqui isoldados ma quiitzquitij. Pero quema isoldados ajsitoj nopona, quinitaque miyac tiocamanalohuani tlen quiseliyayaj tlajtoli tlen Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj tlen quiseliyayaj. Nojquiya quiitaque para nopona itztoya Samuel ininhuaya huan para yajaya quinyacanayaya para quiselise tlajtoli tlen Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados tlen

Saúl quintitlantoya. Huan inijuanti nojquiya pejque quiselíaj tlajtoli tlen Toteco huan teyolmelahuayaya tlen quiseliyaya.

²¹ Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sampa quintitlanqui sequinoc tlacame huan inijuanti nojquiya pejque tlayolmelahuaj tlajtoli tlen TOTECO quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitlanqui sequinoc tlacame, huan inijuanti nojquiya inin-pantic.

²² Huajca Saúl motemamac para yajaya yas alte-petl Ramá. Huan quema ajsito campa se ameli tlen eltoc campa itoca Secú tlajtlanqui canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quiilhuijque para itztoyaj ipan Naiot nechca Ramá.

²³ Huajca yajqui nopona. Pero ipan ojtli Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yajaya nojquiya pejqui quiselíaj tlajtoli tlen Toteco huan pejqui tlayolmelahua nopa tlajtoli huan queja nopa quichijqui hasta ajsito ipan Naiot nechca Ramá.

²⁴ Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolotl. Huan mocajqui xolotl iixpa Samuel nochí nopa tonal huan nopa yohuali quiseliyaya tlajtoli tlen Toteco. Yeca nopona pejqui nopa tlajtoli tlen tlacame motlajtlaniyaya: “¿Saúl nojquiya itztoc se tiocamanalojquetl o axtle?”

20

Jonatán quimanahui David

¹ Pero David ya quistoya ipan pilaltepetzi Naiot nechca Ramá. Yajaya yajqui campa itztoya Jonatán huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Para tlen motemacatoc motata para temachtli nechmictis?

² Huan Jonatán quinanquili:

—Ax neli quinequi mitzmictis. Notata ax quichihuas se tlamantli hueyi o pilsiltzi intla ax nechmachiltis achtohui. ¿Para tlen nechtlatilis notata ni tlamantli? Ax nijneltoca.

³ Pero David sampa quiilhui Jonatán:

—Motata quimati cuali para ta huan na timo-huampochijtoque. Yeca ax quinequi mitzilhuis pampamoilhuía para timocuesos. Pero melahuac nimitzilhuía para ya nieltoc para nimiquis.

⁴ Huajca Jonatán quiilhui David:

—Huajca ¿quejatza huelis nimitzpalehuis? San xinechilhui huan nijchihuas mopampa ta.

⁵ Huajca David quinanquili Jonatán:

—Xiquita, mostla pehuas nopa ilhuitl tlen nopa metztli yancuic. Huan monequi para niitztos ihuaya motata para titlacuase san sejco queja timomajtoque. Pero xinechcahuili nimotlatis cuatitla huan nimocahuas nopona hasta hualhuiptlatis ica tiotlac.

⁶ Huan intla motata nechtemos huan mitztlajtlanis tlen na, huajca xiquilhui para nimitztlajtlani miyac hueltas para xinechcahua ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochí nochaj ehuani mosentilíaj sesen xihuitl para ilhuichi-huase quema temacaj inintlacajcahuialis.

⁷ Huan intla motata quiijtos para cualtitoc, huajca nijmatis para nochí cuali eltoc. Pero intla motata cualanis, huajca nijmatis para motemacatoc para nechmictis.

8 Huajca nimitztlajtlanía xinechchihuili ni favor, pampa tijchijtoque se tlajtolsencahualli iixpa TOTECO para ax quema timotlahuelcahuase. Intla nitlajtlacolchijtoc, huajca ta xinechmicti, pero amo xinechhuica iixpa motata.

9 Pero Jonatán quinanquili:

—¡Na ax quema nimitzchihuilis ya nopa! Intla njimatis para nelía notata motemacatoc mitzmictis, huajca nimitzilhuis.

10 Huajca David quitlajtlani Jonatán:

—¿Huan ajqueya yas nechilhuiti intla motata mitznanquilis cualantoc?

11 Huan Jonatán quiilhui:

—Xihuala nohuaya ma timoiyocaquixtica.

Huajca san sejco yajque campa huelque camatij san injuanti ome.

12 Huan nopona Jonatán quiilhui David:

—Nijtestigojquetza TOTECO toDios tiisraelitame para mostla o huiptla, njicamahuis notata para njimatis tlaque moilhuía. Intla nochí eltos cuali para ta, huajca nimitzmachiltis.

13 Pero intla notata cualantos huan nelía quinequi mitzmictis, ma TOTECO nechtlatzacuilli chicahuac intla ax nimitzilhuis para huelis timochololtis. Huan ma TOTECO itzto mohuaya queja achtohuiya itztoya ihuaya notata.

14 Huan intla noja niitztos teipa, xinechtlaso-jtla queja TOTECO mitztlasojtlatoc, huan xinechcahuili ma niitzto.

15-16 Huan intla nim quis huan TOTECO ya quintzontlamiltijtos nochí mocualancaitacahua ipan ni tlaltepactli, se favor xi quintlasojtla nochaj ehuani.

Huajca quej ni Jonatán quichijqui se tlajtolsenc-ahuali ihuaya David.

17 Huan Jonatán quichijqui David sampa ma quitestigoquetza TOTECO para mopalehuisquíaj huan quichihuasquíaj nochi tlen quiijtojtoyaj pampa Jonatán nelía quiicneliyaya David queja ya moicneliyaya.

18 Teipa Jonatán quiilhui David:

—Mostla quiilhuichihuilise nopa metztli yancuic, huan mitztemose pampa axaca itztos ipan mosiya campa mesa para nopa tlacualistli.

19 Huan para huiptla achi más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotlatiti campa timotlatij achtohuiya campa nopa miyac tetl tlen itoca Ezel.

20 Huan niyas nopona nechca huan nijmajcahuas eyi cuatlamintli, queja nijmajcahuilisquía se tlenijqui.

21 Huan teipa niquilhuis notlatequipanojca: ‘Xiya, xijtemoti nopa cuatlamintli.’ Huan intla tijcaquis para niquilhuis: ‘Nopa cuatlamintli mocajtoc achi nica, xijcuiti’, huajca huelis tiquisas pampa tijmatis para onca tlasehuilistli ica notata huan ax tleno fiero mopantis.

22 Pero intla tijcaquis para niquilhuis notlatequipanojca: ‘Xiya más para neca pampa nopa cuatlamintli nopona achi neca huetzqui’, huajca monequi ticholos nimantzi pampa TOTECO quinequi xicholo.

23 Huan xiquilnamiqui para TOTECO techcac-toc huan mocahua testigo ica nochi tlen tiquijtoque ama huan queja timocajtoque. Huan yaja techtlatzacuiltis intla ax tijtlamichihuase totlajtol.

24 Huajca David motlatito campa achtohui motlatijtoya. Huan quema ajsic nopa ilhuitl tlen metztlí yancuic, huajca Tlanahuatijquetl Saúl mosehui campa mesa para tlacuas.

25 Huan Saúl mosehui campa ipa mosehuiyaya nechca nopa tlapepecholi, huan Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacastla Saúl. Pero campa David momatqui mosehuía mocajqui cactoc.

26 Huan ipan nopa tonal Saúl ax tleno quiijto tlen David, pampa moilhui huelis quiajsitoya se tlenijqui tlen quichijqui ax tlapajpactic iixpa TOTECO huan aya mopajpactoya.

27 Pero hualmostla sampayano mocajqui cactoc campa momatqui mosehuía David, huan eliyaya nopa ompa tonal ipan nopa ilhuitl para nopa metztli yancuic. Huajca Saúl quitlajtlani icone, Jonatán:

—¿Para tlen ax hualajtoc tlacuaqui icone Isaí niyon yalohua huan niyon ama?

28 Huan Jonatán quinanquili Saúl:

—David nechtlahtlani ma nijcahuas yas ialtepe Belén,

29 pampa ichaj ehuani quichihuase se ilhuitl ica nopa tlacajcahualistli ipan ialtepe. Huan iicni quilhui monequi ma yas. Huajca nechilhui ma nijchihuili se favor huan ma nijcahuas yas paxalotli ipan ichaj. Yeca ax hualajtoc para tlacuas mohuaya.

30 Huajca Saúl cualanqui huan quiilhui Jonatán:

—¡Tihuihuitic queja motlajtlacolchijca nana! ¿Timohuampochihuas ica David yonque queja

nopa timopinahaultis ta huan tijpinahaultis monana?

³¹ Pampa intla tijcahuas ma itzto ipan ni tlali David tlen icone Isaí, ta ax quema huelis tielis titlanahuatijquetl. Huajca ama xitlanahuati ma quitemotij huan ma nechhualiquilica para nijmictis.

³² Huajca Jonatán quiilhui:

—Huan ¿para tlen tijmictis? ¿Tlaque ax cuali quichijtoc?

³³ Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili Jonatán icuatlamí tlen huehueyac para quimictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya quimictis David.

³⁴ Huajca Jonatán quisqui campa imesa huan ax tlacuajqui nopa ompa tonali ipan ilhuitl pampa nelía mocuesohuayaya ipampa David. Huan mocuesohuayaya pampa eliyaya se pinahualistli tlen itata quichihuayaya.

³⁵ Huan hualmostla Jonatán quisqui nel ijnaltzi huan quihiucac se oquichpil ihuaya huan quichijqui nochí queja mocajtoya ihuaya David.

³⁶ Huajca Jonatán quiilhui nopa oquichpil:

—Ximotlalo para tijtemoti nopa cuatlamintli tlen nijmajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motlalotjiyohuiyaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuatlamintli huan quichijqui para ma huetzis más huejca tlen iixmelac.

³⁷ Huan quema nopa oquichpil ajsito campa huetztoya nopa cuatlamintli, huajca Jonatán quitzajtzili chicahuac ica nochí ifuerza huan quiilhui:

—¿Ax huetztoc nopa cuatlamintli más para neca?

³⁸ Huan sampa Jonatán quitzajtzili nopa oquichpil huan quiilhui:

—Ximoisihuilty ximotlalo huan xijcuiti. Amo ximoquetza.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuatlamintli, huan quihualiquili Jonatán.

³⁹ Huan nopa oquichpil ax tleno quimatqui tlaque oncac, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj tlaque quinequiyaya quiijtos.

⁴⁰ Huan teipa Jonatán quimactili nochí nopa cuatlamintli huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quinahuati ma quihuiquili nochí ipan altepetl.

⁴¹ Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campa motlatijtoya iica nopa huejhueyi tetini ica tlatzintla ipan nopa tlali. Huan moixhuijtzonqui eyi hueltas huan icuaixpa ajsiyaya hasta tlalchi iixmelac Jonatán. Huan teipa moquetzqui huan motzoponijque ica hueyi tlatlepanitacayotl huan choaque san sejco hasta ayoc huelqui chocha David.

⁴² Huan Jonatán quiilhui David:

—Xiya ica tlasehuilistli ipan moyolo pampa timoilhuijtoque iixpa TOTECO para ax quema timoilcahuase para nochipa. Huan tijtlajtlanijtoque TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconehua para nochipa para ma moicnelise, huan yajaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán mocuepqui ipan ialtepe.

21

David cholohua tlen Saúl

¹ Huan David yajqui altepetl Nob para quiitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quiitac, momajmati huan quiilhui:

—¿Para tlen tihualla moselti huan axaca huala mohuaya?

² Huan David quinanquili:

—Nopa tlanahuatijquetl nechnahuati ma nijsencahuquia se tlamantli. Huan nechilhui para axaca ma niquilhui para tlen nechtitlantoc huan para tlen niitztoc nica. San niquinilhuijtoc nosoldados tlen niquinnahuatía ma nechchiyaca ipan se lugar.

³ Pero ama ¿tlaque tijpiya para tijcuase? Xinech-maca se macuili pantzi o tlen tijpantis.

⁴ Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Nijpiya pantzi, pero ax ya tlen hueli pantzi. San nijpixtoc nica nopa pantzi tlen tlaiyocatlalili para tlacajcahualistli para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas intla mosoldados ax cochtoque inihuaya sihuame para se ome tonali huan itz-toque tlapajpacme queja monequi para quicuase ni pantzi.

⁵ Huajca David quinanquili:

—Amo ximocueso, nosoldados ax quinnech-ahuijtoque ininsihuajhua yalohua huan huiptlaya. Notlacajhua motlapajpacchijtoque nochipa quema tiquisaj para tijchihuati se tequitl. Huajca noja más itztoque tlapajpacme ama.

⁶ Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi tlen tlaiyocatlalili para TOTECO pampa ax

quipiyayaya seyoc tlamantli pantzi. San quipiyayaya tlen quitlalijtoya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quiijcuenijtoya ipan tlaixpamitl para quintlalis sequinoc tlen noja totonic.

⁷ Huan itztoya nopona nopa tonal se itlatequipanojca Saúl tlen itoca eliyaya Doeg tlen tlali Edom. Eliyaya se tlayacanquetl tlen nopa tlamocuitlahuiani tlen iborregojhua Saúl. Huan mopa-jpacayaya iixpa TOTECO queja nopa tlanahuatili quiijto huan quiitac nochí tlen panoc.

⁸ Huan nojquiya David quiilhui Ahimelec:

—¿Ax tijpiya se cuatlamintli tlen huehueyac o se machete nica? Ax tleno nijcuitejqui, niyon se machete, niyon se tepostli, pampa monejqui ntlalochquistejqui ipan itequi nopa tlanahuatijquetl.

⁹ Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Quena, nijpixtoc nica imachete Goliat, nopa filisteo tlen tijmicti ipan nopa tlamayamitl Ela. Eltoc pictoc ipan se yoyomitl huan huiyontoc iica toyoyo tlen tlatzejtzelotic. Huelis tijhuicas intla tijnequi pampa ax nijpiya seyoc nica, san ya nopa.

Huajca David quiilhui:

—Cualtitoc, xinechmaca. Ax onca seyoc cuali queja nopa.

David yajqui altepetl Gat

¹⁰ Huan ipan nopa tonal David quisqui npona, huan cholo huan yajqui campa Tlanahuatijquetl Aquis tlen altepetl Gat.

¹¹ Pero itlatequipanojcahua Aquis quiixmatque huan quiijtojque:

—¿Ax ya ni David nopa hueyi tlayacanquetl tlen
nochi ni tlali? ¿Ax ya ni tlen quihuicatiyayaj nopa
mijtotiani huan quijtohuayayaj:
‘Se mil tlacame quinmicti Saúl,
huan majtlactli mil quinmicti David’?

¹² Huan quema David quicajqui ni tlajtoli,
quiyoltipantlali huan momajmati pampa moilhui
huelis tlanahuatijquetl Aquis quichihuialisquía se
tlamantli tlen ax cuali.

¹³ Huajca nimantzi David moixpatlac huan
mochijqui queja locoijtiyaya huan tlen hueli qui-
ijcuilo huayaya ipan puertas, huan quicahuayaya
para ma motlalo ichajcha ipan itentzo.

¹⁴ Huajca Aquis quinilhui itlatequipanojcahua:
—¿Para tlen innechhualiquilijque ni tlacatl? ¿Ax
inquiitaj para locoijti?

¹⁵ Ya tiquinpixtoque miyac tlen locoijtij nica.
¿Huelis inmoilhuiáj para nijcahuilis ni tlacatl
calaqueis ipan nochaj?

22

David huan injuanti tlen mosentilijque ihuaya

¹ Huajca David quisqui ipan altepetl Gat huan
yajqui motlatito ipan nopa mijca ostotl nechca
altepetl Adulam. Huan nimantzi quimatque iic-
nihua huan nochi ichaj ehuani huan injuanti ya-
jque nopona campa itztoya para ihuaya mosanse-
jcotilijque.

² Huan nojquiya mosentilijque ihuaya nochi
tlen tlaijijohuiyayaj, huan tlen tlahuicayayaj,
huan tlen quihiyayayaj cuesoli, huan nochi tlen
ax yolpaquiayaj ica Saúl. Huan David mochijqui

inintlayacanca, huan ica nochí eliyayaj queja 400 tlacame.

³ Huan David quisqui nopena huan yajqui altepetl Mizpa ipan tlali Moab huan quiilhui nopena tlanahuatijquetl nopena:

—Nimitztlajtlanía xiquincahua itztose nica notata huan nonana imohuaya hasta quema nijmatis tlaque quichihuas Toteco Dios para na.

⁴ Huan queja nopena David quinhuicac itata huan inana iixpa nopena tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan inijuanti mocajque nopena nochí nopena tonali quema David itztoya ipan nopena hueyi tlcacahuaya.

⁵ Huan se tonal nopena tiocamanalojquetl Gad quiilhui David:

—Amo ximocahua nica ipan ni ostotl ipan ni tepetl. Xiquisa huan xiya tlali Judá.

Huajca David quisqui huan ajsitoj campa nopena cuatitlamitl tlen itoca Haret.

Saúl quinmicti nopena totajtzitzí ipan Nob

⁶ Huan quema Saúl mosehuijtoya itzintla se tamarisco cuahuitl ipan altepetl Gabaa, quimatqui para sequinoc quipantijtoyaj David ihuaya nochí tlen yahuiyayaj ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuatlamitl tlen huehueyac. Huan nochí itlatequipanojcahua quiyahualojtoyaj.

⁷ Huan Saúl quinilhui nochí itlatequipanojcahua tlen quiyahualojtoyaj:

—Intlacame tlen tlali Benjamín, ¿huelis inmoilhuíaj para David, icone Isaí, inmechmacas tlali huan xocomeca milme queja na nijchijtoc, huan yeca inquinequij innechtlahuelcahuase? ¿Inmoilhuíaj para inmechchihuas nochí inhuejhueyi

tequitini huan intlayacanani ipan se mil soldados, o se cien soldados queja na nimechchihuilijtoc?

⁸ ¡Axtle! Pero yonque miyac nimechpalehuijtoc imojuanti, ama niyon se tlen imojuanti amo xinechilhui para nocone Jonatán quichijtoya se tlajtolsencahualli ihuaya David. Huan niyon se tlen imojuanti ax mocusohua nopampa na. Niyon se ax nechilhujtoc para nocone quichijqui ma nechcualancaita notlatequipanojca David, huan ma nechpijpixtinemi queja ama quichihua.

⁹ Huajca ipan nopa tlalochtli Doeg nopa edomita tlen eliyaya se itlatequipanojca Saúl tlen más hueyi quiijto:

—Niquitac David quema yajqui altepetl Nob para quiitato Ahimelec, icono Ahitob.

¹⁰ Huan nopa totajtzi Ahimelec quitlajtlani TOTECO ipampa David huan quimacac tlacualistli. Nojquiya quimacac imachete Goliat nopa filisteo.

¹¹ Huajca Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinotzatij nopa totajtzi Ahimelec, icono Ahitob, huan nochí nopa totajtzitzi tlen itztoyaj ipan altepetl Nob huan nochí ininchaj ehuani. Huan quema nochí inijuanti ajsicoj iixpa Tlanahuatijquetl Saúl,

¹² quej ni Saúl quiilhui:

—Xinechtlacaquili, Ahimelec, tiicone Ahitob.

Huan Ahimelec quinanquili:

—Quena, nica niitztoc titotlanahuatijca.

¹³ Huajca Saúl quiilhui:

—¿Para tlen timosentilijtoc ica icono Isaí para innechcualancaitase? Ta tijmacac David pantzi

huan machete, huan tijtlajtlani Toteco Dios ipampa ya para noja más ma nechcualancaita. Ta tijyolchicajtoc para ma nechtehui queja ama quichihua.

¹⁴ Huan Ahimelec quinanquili:

—Tate, axaca niyon se tlen motlatequipanojcahua tlen nelía motemach queja David huan hasta nojquiya tijchijtoc momontica. Yajaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen mosoldados huan nochí ipan mocaltlanahuatil nelía quitlepanitaj.

¹⁵ ¿Huelis timoilhuía para san nopa tonal nipeqqui njtlajtlanía Toteco Dios ipampa ya? ¡Axtle! Na nochipa njchijtoc huan tipauiyaya. Huajca amo xinechtlatlacolti na nimotlatequipanojca, niyon amo xiquintlatlacolti nochaj ehuani pampa ax tleno njmatiyaya tlen ni tlamatli tlen tinechilhuía para David mitzcualancaita.

¹⁶ Pero Tlanahuatijquetl Saúl quiilhui:

—Monequi timquis Ahimelec, ta huan nochí iixhuihua motata.

¹⁷ Huan nimantzi nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itlatequipanojcahua tlen quimocuitlahuiyayaj:

—Xiquinmictica ni totajtzitzi tlen TOTECO pampa inijuanti nojquiya mocahuaj ihuaya David, pampa quimatque quema cholojtiyohuiyaya huan ax nechilhuicoj.

Pero itlatequipanojcahua ax quineuiyayaj quinmictise itotajtzitzi TOTECO.

¹⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Doeg nopa Edomita tlacatl:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatlalanqui huan quinmicti 85 tlacame tlen moyoyontijtoyaj ica lino yoyomitl pampa totajtzitzi.

¹⁹ Teipa yajqui altepetl Nob, inialtepe totajtzitzi. Huan npona quinmicti noch i tlacame, sihuame, huan coneme hasta tlen sanoc ontlacatiyayaj. Nojquiya quinmicti noch i intlapiyalhua queja huacaxme para tlapoxahuase, burrojme, huan borrejome.

²⁰ Pero Abiatar tlen elqui icono Ahimelec huan iixhui Ahitob mochololti, huan yajqui campa itztoya David.

²¹ Huan Abiatar quiilhui David noch quejatza Saúl quinmictijtoya noch i totajtzitzi TOTECO.

²² Huan David quiilhui:

—Cuali nijmatiyaya nopa tonal para nopa tlatatl Doeg tlen ejqui tlali Edom quiilhuisquia Saúl para nechitztoya npona ihuaya nopa totajtzi. Huajca na notlajtlacol para quinmictijtoque noch nopa totajtzitzi tlen eliyayaj mochaj ehuani.

²³ Pero ximocahua nohuaya huan amo ximajmahui pampa yajaya tlen quinequi mitzmictis, nojquiya nechtemohua para nechmictis. Huan intla timocahuas nohuaya, tiitztos temachtli.

23

David quimanahui altepetl Keila

¹ Huan se tonal nopa filisteos calajque altepetl Keila, huan quinichtequiliyayaj inintrigo tlen yancuic quiyolquixtijtoyaj, huan David quimatqui.

2 Huajca David quitlajtlani TOTECO tlaque ipaquilis, quiilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquintehuiti nopa filisteos?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiya huan xiquintehuiti nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepetl.

3 Pero nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya David, quiilhuijque:

—Ya tiitztoque ica majmajtli nica ipan tlali Judá. Huan achi más timajmahuise intla tiyase altepetl Keila para tiquintehuitij nochi ininsoldados nopa filisteos.

4 Huajca David sampa quitlajtlani TOTECO, huan TOTECO quiilhui:

—Ximocualtlalica huan xiyaca altepetl Keila, pampa na nimechmactilis imomaco nopa filisteos.

5 Huajca David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Keila. Huan quinlehuijque nopa filisteos huan quintzontlamiltijque, huan quincuilijque nochi inintlapiyalhua. Huan queja nopa David quinmanahui nochi tlen ehuayayaj altepetl Keila.

6 Huan nopa totajtzi Abiatar, icone Ahimelec, yajqui ihuaya David ipan altepetl Keila huan quihiac nopa yolixpantzajcayotl ica nopa piltetzitzi tlen momatque quitequihiúaj para quimatise tlaque TOTECO quinequiyaya ma quichihuaca.

7 Huan quema Saúl quicajqui para David itztoya ipan altepetl Keila, quiijto: “Toteco Dios quitlahuelcajtoc David huan nechmactilijtoc nomaco

pampa calactoc ipan nopa altepetl tlen tzactoc ica se tepamitl yahualtic.”

⁸ Huan nimantzi Saúl quinnotzqui nochí isoldados tlen campa hueli altepetini para yase Keila para quiyahualotij David huan nochí nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya ipan altepetl Keila.

⁹ Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyaya quichihuilis tlen fiero, huajca quihilui Abiatar para ma quihualiquili nopa pantzacayotl para quimatisquía tlaque quinilhuisquía TOTECO.

¹⁰ Huan David quijito:

—TOTECO ta tlen titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temachtli Saúl quinequi hualas nica ipan altepetl Keila huan quinequi quixolehuas ni altepetl pampa niitztoc nica.

¹¹ ¿Nelía hualas queja nijcactoc? Huan quema ajsis, ¿nechtemactilise imaco ni tlacame tlen ni altepetl Keila? TOTECO, nimitztlajtlanía xinechilhui.

Huan TOTECO quiilhui:

—Saúl, quena, hualas.

¹² Huan David quitlajtlani TOTECO:

—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila ehuani huan nochí nosoldados imaco Saúl?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena, inmechtemactilise.

¹³ Huajca David huan nochí nopa tlacame tlen yajtoyaj ihuaya tlen eliyayaj 600 tlacame, quisque altepetl Keila huan nejnenque campa hueli campa ax más mahuilili. Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya tlen nopa altepetl huan mohololtijtoya, huajca moyolcuepqui huan ax yajqui altepetl Keila.

David ipan nopa huactoc tlali

¹⁴ Huan David yajqui campa huactoc tlali huan quitemo campa itztose temachtli ipan mijca ostotl huan nopona mocajqui. Huan mocajqui ipan se tepetl ipan nopa huactoc tlali Zif. Huan yonque Saúl nelía quitemohuayaya mojmostla, Toteco Dios ax quitemactili David imaco Saúl.

¹⁵ Huan se tonal quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tlali Zif, quimatqui para Saúl hualayaya ipan ojtli para quimictis.

¹⁶ Huan ajsico Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma motemachi ipan Toteco Dios.

¹⁷ Huan quilhui:

—Amo ximajmahui, pampa notata Saúl ax huelis mitzajsis. Ta tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nielis motemach, huan ya nopa hasta notata Saúl quimati.

¹⁸ Huan queja nopa, nopa ome sampa quiyan-cuilijque tlen achtohui motlajtolcahuilijtoyaj iixpa TOTECO. Huan teipa Jonatán mocuepqui ichaj huan David mocajqui ipan Hores.

¹⁹ Pero nopa tlacame tlen altepetl Zif yajque altepetl Gabaa campa itztoya Saúl huan quiilhui-jque:

—Tlanahuatijquetl Saúl, timitzyolmelahuaj para David motlatijtoc ipan totlal ipan nopa mijca ostotl nechca Hores ipan tlachiquili Haquila tlen mocahua ica tlatzintla tlen huactoc tlali.

²⁰ Huan quema tijnequis tiyas tijtemoti, timitz-mactilise momaco.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Saúl quinilhui:

—Ma TOTECO inmechtiochihua pampa
innechtlaosojtlatoque.

²² Huajca ama, xiyaca huan ximotemachica
intla nelía itztoc campa inquiitaque pampa nechil-
huijtoque nelía quimati quejatza tlacajcayahuas.

²³ Huajca ximomacaca cuenta cuali nochí
campá motlatijtinemi, huan xinechilhuiquij
tlen temachtli. Huan na niyas imohuaya para
nijpantis yonque monequi nijtemojetiyas tlatlajco
tlen nochí nopa miyac tlacame ipan nochí tlali
Judá.

²⁴ Huan nopa tlacame quiyacantiyajque Saúl
huan mocuepque ipan altepetl Zif para quitemose
David.

Huan David huan nochí isoldados itztoyaj ipan
huactoc tlali Maón ipan nopa tlamayamitl tlen
mocahua ica tlatzintla.

²⁵ Huan Saúl huan nochí isoldados yajque quite-
motoj David, pero nimantzi sequin yajque quihil-
huitoj David para Saúl hualayaya. Huajca David
ixtemoc tlen nopa tepetl campa itztoya. Huan mo-
cajqui ipan nopa tepexitl tlen mopantiyaya ipan
tlali Maón. Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya
yajque ipan huactoc tlali Maón para quitemotij.

²⁶ Huan Saúl huan nochí isoldados yahuiyayaj
ipan se lado tlen nopa tepetl, huan David huan
nochí isoldados yahuiyayaj ipan nopa seyoc lado
nopa tepetl. Huan David moisihuiliyaya pampa
quinequiyaya mochololtis imaco Saúl, pero ax
huelqui pampa Saúl quinyahualojtoya huan ya
eltoya para quiitzquise.

²⁷ Pero ipan nopa tlalochtli ajisco se tlacatl tlen
quiilhuico Saúl:

—Ximocuepa tottal nimantzi pampa nopa filisteos calactoque.

²⁸ Huajca nimantzi Saúl huan nochí isoldados mocuepque para quintehuitij nopa filisteos huan quicajque quitoquilíaj David. Huan yeca nopa lugar quitocajtijque Sela Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quiijtos Nopa Tetl Campa Quicahuili Ma Cholo.)

²⁹ Teipa David tlejcoc ipan nopa tepetini para mocahuato ipan nopa mijca ostotl En Gadi.

24

David ax quinejqui quimictis Saúl

¹ Teipa Saúl tlanqui quintehuía nopa filisteos huan quihuijque para David itztoya ipan huactoc tlali En Gadi.

² Huajca quinhuicac 3 mil israelita soldados tlen más tlapejpenilme huan yajque quitemotoj David huejcpa ipan nochí nopa tepetini san campa oncayaya huejhueyi tetl, huan campa san hueli nemij chivojme tlen momajtoque nemij ipan tepe-tini.

³ Huan ipan iojhui ajsito campa se corral tlen borregojme huan nechca eltoya se ostotl. Huan Saúl calajqui nopona para quichihuas itech-monequi. Huan David huan nochí isoldados itztoyaj nopona más calijtic ipan nopa tlacacahuaya.

⁴ Huan nopa tlacame quiilhuijque David:

—TOTECO ya mitzilhuijtoc para mitzmaclilis momaco mocualancaitaca para tijchihuilis tlen tiquitas para cuali, huan ama ya ajsic hora pampa itztoc momaco para tijmictis.

Huajca David monechcahui yolicatzi huan quitzontequili se quentzi iyoyo Saúl ipan nopa tzintlayohuilotl.

⁵ Pero teipa David moyolcoco pampa quitequilijtoya iyecapa iyoyo Saúl.

⁶ Huan quinilhui nochí nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO nechtlapojojhui pampa nijchihuili tlen fiero Saúl, yaja tlen noteco. Nijchihuili tlen ax monequi yajaya tlen TOTECO quitlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl huan ax nijchijtosquía.

⁷ Huan queja nopa David quinchihualli isoldados para ma ax quimictica Saúl. Huan teipa Saúl quisqui ipan nopa mijca ostotl huan yajqui.

⁸ Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzili huan quiilhui:

—Noteco, Tlanahuatijquetl Saúl.

Huan quema Saúl moicancuepqui, David moixhuijtzonqui hasta tlalchi ica hueyi tlatlepanitacayotl.

⁹ Huan quiilhui:

—¿Para tlen tiqintlacaquilá inijuanti tlen mitzilhuiáj nijnequi nimitzmictis?

¹⁰ Hueli tiquita ama para ax neli pampa yonque TOTECO mitztemactili nomaco ipan ni mijca ostotl huan nochí nosoldados nechilhuiyaj ma nimitzmicti, ax nijnejqui. Nimoilhui para ax hueli nijmictis nopa tlanahuatijquetl tlen TOTECO quitlapejpeni huan quitequitlali.

¹¹ “Pero xiquita tlaque nijpixtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo tlen nijzontejqui, pero ax

nimitzmicti. Huajca ximomaca cuenta para ax nimoilhuía para nimitzchihuilis tlen fiero, niyon ax nimitzixpanotoc. Pero ta, quena, tinechtoquilía huan tijnequi tinechmictis.

¹² Ma TOTECO techtlajtolsencahua tojuanti tiome. Huan ma mitzlatzaculti ipampa tlen tijnequi tinechchihuilis, pero xijmati para ax quema nimomatlalanas ica ta para nimitzchihuilis tlen fiero.

¹³ Eltoc queja quiijtohua nopa tlajtoli tlen huej-cajquiya quitequihuíaj: ‘Tlamantli tlen fiero quisa ipan tlacame tlen fiero jisque.’ Pero yonque ya nopa, ax nimomatlalanas na para nimitzchihuilis tlen fiero.

¹⁴ Huan ¿para tlen ta tlen titlanahuatijquetl ipan tlali Israel tinechtoquilía na tlen ax tleno nopati? Na niitztoc queja se chichi tlen mictoc, o queja se tecpimitl.

¹⁵ Huajca ma TOTECO techtlajtolsencahua na huan ta. Huan ma quitlatzaculti tlen quipiya tla-jtlacoli. Yajaya notlamanahuijca ma nechtla sojtlia huan ma nechmanahui momaco.”

¹⁶ Huan quema David tlanqui camati, Saúl qui-ijto:

—¿Nelía eltoc ta, tinocone David, tlen ticamati?

Huan pejqui choca Saúl,

¹⁷ huan quiilhui:

—Ta nelía tixitlahuac huan na, axtle, pampa tinechtlaxtlahuijtoc ica tlen cuali, yonque tlen fiero nimitzchihuilijtoc na.

¹⁸ Ama nijmachilía para ta nelía tinechtlasojtlac pampa yonque TOTECO nechtemactili momaco ta ax tinechmicti.

19 Axaca seyoc tlen quipantis icualancaitaca huan quicahuas ma yas ica cuali. Ma TOTECO mitztlaxtlahui hueyi pampa tinechtlasojtlatoc ama ni tonal.

20 Huan ama nimomaca cuenta para ta tielis titlanahuatijsquetl huan nochí tlali Israel eltos ipan motlanahuatilis, huan eltos temachtli momaco.

21 Xinechilhui ama iixpa TOTECO para ax tiquintzontlamiltis nochaj ehuani, niyon noixhuihua huan queja nopa ax tlamis notoca.

22 Huajca David tlatestigojquetzqui para ax quema quichihuasquía ya nopa, huan teipa Saúl mocuepqui ichaj. Huan David huan nochí nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya mocuepque sampa campa mochijtoyaj ipan nopa tlacacahuaya.

25

Mijqui Samuel

1 Huan ax huejcajqui mijqui Samuel, huan nochí israelitame mosentilijque huan quichoquilijque. Huan quitlalpachojque campa ichaj ipan altepetl Ramá. Huan ipan nopa tonal David quisqui huan yajqui ipan nopa huactoc tlali tlen itoca Parán.

David huan Abigail

2 Huan ipan altepetl Maón itztoya se tlacatl itoca Nabal tlen eliyaya se tominpixquetl. Nabal quinpixtoya 3 mil borregojme, huan se mil chivojme. Ipan nopa tonali yajaya itztoya nechca altepetl Carmel pampa nopona quinximayaya iborregojhua.

3 Huan nopa tlacatl Nabal quipixqui isihua tlen itoca Abigail. Huan Abigail eliyaya se sihuatl yejyectzi huan nelia tzontlalnamiquiayaya. Pero ihuehue Nabal tlen eliyaya se iixhui Caleb, ax queja nopa. Yajaya tlahuel tochontic eliyaya huan nochipa quichihuayaya tlen fiero.

4 Huan quema David quimatqui para Nabal quinximayaya iborregojhua,

5 quintitlanqui majtlactli tlacame tlen quinilhui ma yaca Carmel para quiitatij Nabal huan ma quiilhuica para David quihualtlajpalohua.

6 Nojquiya quinilhui ma quicamahuica ica yejyectzi huan ma quiilhuica ni tlajtoli: “Ma TOTECO mitziochihua ta, huan nochi mochaj ehuani, huan nochi tlen tijpiya.

7-8 Nijmati para inquinximaj moborregojhua huan inilhuichihuaj. Nimitztlajtlanía para xiquintlasojtla nopa tlacame tlen itztoque nohuaya huan xinechpalehui se quentzi ica tlacualistli. Quema motlatequipanojcahua tlen quinmocuitlahuiyayaj moborregojhua itztoyaj nica nechca tojuanti, ax quema tiquinchihuilijque tlen fiero, huan ax quema tiquintlaxtequilijque yonque huejcajqui itztoyaj ipan ni tlali nechca Carmel. Xiquintlajtlani motlatequipanojcahua huan inijuanti mitzilhuise para melahuac tlen nimitzilhuía. Huajca yeca se favor, xitechmaca tlen hueli tlen tijpiya para ni notlacajhua huan na, nimocene, huelis tipanose.” Queja nopa quinnahuati ma quiilhuica.

9 Huajca itlatequipanojcahua David yajque huan quiilhuitoj Nabal nochi queja David

quinilhuijtoya, huan mochixque para ma quinanquili Nabal.

¹⁰ Pero Nabal quinnanquili fiero, quinilhui:

—¿Ajqueya ni David tlen icona Isaí? Ax tlen ya noixpa. Ipan ni tonali itztoque miyac tequipanohuani tlen cholojtinemij tlen ininteco queja yaja quichijtoc.

¹¹ ¿Huelis niquincuilis notlatequipanojcahua in-intlacualis, huan nopa nacatl huan xocomeca atl tlen niquincualtlalilijtoc para niquinmacas tlacame tlen ax niquinixmati huan ax nijmati canque ehuaj?

¹² Huajca itlatitlanilhua David mocuepque huan quiilhuicoj David nochí queja quinilhuijtoya Nabal.

¹³ Huajca David quinilhui nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica imomachete huan xi-mocualtlalica para tiyase.

Huan David huan nochí nopa tlacame mocualtlalijque. Yajque ihuaya David 400 tlacame huan quincajque 200 para quimocuitlahuise inintlamantzitzi.

¹⁴ Pero se itlatequipanojca Nabal yajqui quiilhuito Abigail isihuá Nabal tlen panoc. Quiilhui:

—David quintitlanqui tlacame para quitlajpaloqui noteco, Nabal, pero ax quinseli cuali. San quintlajilhui huan quinmajcajqui.

¹⁵ Pero David huan nopa tlacame tlen itztoque ihuaya nelía techtlasojtlaque quema tiitztoyaj ininnechca. Ax quema techcualancamacaque, niyon ax quema techichtequilijque se tlenijqui

quema nopona tiquinmocuitlahuiyayaj toborre-gojhua.

¹⁶ Tonaya huan tlayohua inijuanti techyahualohuayayaj queja se tepamitl huan techmanahuiyayaj ica toborregojojhuá.

¹⁷ Huajca nimantzi ximoilhui tlaque monequi tijchihuas pampa temachtli hualas tlen fiero ipan Nabal huan ipan nochí mochaj ehuani. Mohue-hue nelía mosisínía huan axaca huelis quiilhuis se tlamatli.

Abigail quintlamaca isoldados David

¹⁸ Huajca Abigail nimantzi quicuic 200 pantzi, huan ome cuetlaxtli tlen temitoya ica xocomeca atl, huan macuili borregojme tlen quincuacatlalij-toya para quintzoyonise, huan 400 litros trigo tlen tlacacatztili, huan 100 tlatectli tlen xocomecatl itlajca tlen huactoc, 200 tlatectli tlen higos tlen huactoc. Huan nochí ya ni quintlamamalti ipan burrojme.

¹⁹ Huan quinilhui itlatequipanojcahua:

—Xitlayacanaca ica nopa tlamatli huan na niyas imoica.

Pero Abigail ax tleno quiilhui ihuehue.

²⁰ Huan Abigail tlejcoc ipan se burro huan ya-jqui. Huan quema ixtlejcoyaya ipan se tlaixtlej-colis ixtacatzi campa cuatitla, quinamijqui David ihuaya nochí isoldados hualtemoyayaj.

²¹ Huan David moilhuiyaya: “San tlapic nij-manahuijtoc nochí tlen Nabal quipiyayaya ipan huactoc tlali, huan axaca nijcahuili ma quicuili tleno, pampa ama nechtlahtahuijtoc ica tlen fiero nochí tlen cuali nijchihuilijtoc.

22 Ma Toteco Dios nechtlatzaculti intla para mostla ax niquintlamimictijtos nochि tlacame tlen ihuaya nemij huan nochि tlen iaxca.”

23 Huan quema Abigail quiitac David, nimantzi temoc ipan iburro huan moixhuijtzonqui hasta tlalchi.

24 Huan motlancuaquetzqui iicxipa David huan quilhui:

—Tate, nopa tlajtlacoli ma huetzi ipan na ica nochि tlen panotoc. Pero nimitztlajtlanía xijtla-caquili se tlalochtli tlen nimitzilhuis.

25 Amo xijchihuili cuenta Nabal pampa ya nelía se tlacatl tlen mosisinía. Itoca Nabal quinequi qui-ijtos ‘huihuitic’ huan ya nelía huihuitic. Huan na nimotlatequipanojca, ax niquinitac nopa tlacame tlen tiquintitlanqui.

26 Huan ama, noteco, TOTECO mitzmanahuijtoc pampa ax quinejqui tihualas huan titemictis huan timomacuepas. Ma nochि mocualancaitacahua huan nochि inijuanti tlen quinequij mitzchihuile tlen fiero ma elica tlatelchihualme queja Nabal.

27 San ama xjseli nochि ni tlamantli tlen nimitzhualiquilijtoc para ta huan nochि nopa tlacame tlen itztoque mohuaya.

28 Huan nimitztlajtlanía xinechtlapoipolhui notlaixpanol para nihualas quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO quichihuas para ta huan moconehua quipiyase tequihuejcayotl. Yajaya TOTECO quichihuas para temachtli elis motlanahuatilis pampa ta, noteco, titlatehuía por TOTECO. Huan ax tleno tlen ax cuali tijchijtoc hasta ama ipan nochि moyolis.

29 Huan yonque se acajya quinequis mitzmictis, TOTECO moDios mitzmanahuis ica ichicahualis. Huan TOTECO quinmictis nochi mocualancaitacahua huan quinmajcahuas ininyolis queja quema se acajya quimajcahua tetl ica se tehuitlatztli.

30 Huan quema TOTECO quichihuas nochi tlen cuali tlen moca mocajtoc huan mitzchihuas tiintlanahuatijca israelitame,

31 ax timopinahuas ica se tlamantli tlen tijchijtoc ama, niyon ax timocuesos para tiquilnamictos para tijmicti tlen ax mitztehuiyaya. Nojquiya, noteco, quema TOTECO mitzhueyichihiwas, xinechilnamiqui.

32 Huajca David quiilhui Abigail:

—Tlascamati TOTECO Dios tlen tiisraelitame pampa yaja mitztitlanqui para tinechnamiqui.

33 Ma TOTECO mitztiochihua pampa nelia titlanamiqui. Huan tinechtzacuili para ax ma nijchihiati tlen fiero huan para ax nitemicti.

34 Nijtestigojquetzqui TOTECO tlen itztoc, yajaya tlen toDios tiisraelitame para ama nijmictitosquia Nabal huan nochi itlatequipanojcahua. Pero TOTECO nechmanahuijtoc pampa mitztitlanqui tinechnamiqui. Tlascamati miyac.

35 Huan David quiseli nochi nopa tlamantli tlen Abigail quihualiquilijtoya, huan quiilhui:

—Huelis timocuepas mochaj huan ax timajmahuis pampa ax nijmictis mohuehue. Nijtlapopolhuijtoc queja tinechtlahtlanijtoc.

36 Huan Abigail mocuepqui ichaj, huan quema ajxito, Nabal quichihuayaya se hueyi tlacualistli ipan ichaj queja elisquia se tlanahuatijquetl.

Huan nelía yolpactoya Nabal huan cuali ihuinti-toya. Huan yeca Abigail ax tlenó quiilhui nopa tonal.

³⁷ Huan hualmostla quema ayoc ihuintiyaya, isihua quiilhui ihuehue quejatza hualayaya David huan nopa tlacame para quimictise huan tlaque quichijqui para ma moyoltlali. Huan Nabal quimaquili se ajaca cocolistli huan ayoc mojomolini. Elqui queja tetl.

³⁸ Huan queja nopa mocajqui para majtlactli tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

³⁹ Huan quema David quimatqui para Nabal mictoya, quijito:

—Nijtlascamati TOTECO pampa ya quitlaxtlahui Nabal ipampa tlen nechchihuili. Huan TOTECO techmanahui para na ax nijchihuas tlen fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tlamanli tlen Nabal nechchihuili ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitlanqui tlacame ma quijitlanitij Abigail para quichihuas isihua.

⁴⁰ Huan quema nopa itlatequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan altepetl Carmel, quiilhuijque:

—David techtitlanqui para ma timitzcuiquij para tielis tiisihua.

⁴¹ Huajca Abigail, moixhuijtzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quijito:

—Na niitztoc para nijchihuas nochí tlen David nechnahuatis hasta niquinicxipajpacas itlatequipanojcahua intla queja nopa nechnahuatis.

⁴² Huajca nimantzi mocualtlali, huan tlejcoc ipan se burro, huan nojquiya quinhuicac ihuaya

macuili ichpocame tlen quitequipanohuayaya. Huan yajqui ininhuaya nopa tlacame tlen David quintitlantoya. Huan David quichijqui isihua.

⁴³ Huan nojquia David quicuito Ahinoam tlen altepetl Jezreel para elis isihua. Huajca nochí ome elque isihuajhua.

⁴⁴ Pero Saúl quiqxtilijtoya iichpoca, Mical, tlen eliyaya isihua David, huan ya quimactilijtoya seyoc tlacatl tlen itoca Palti tlen eliyaya icono Lais huan ehuayaya altepetl Galim.

26

David sampa quitlapojpolhui Saúl huan ax quimicti

¹ Huan nopa altepetl Zif ehuani sampa yajque altepetl Gabaa quiitatoj Saúl huan quiilhuitoj: “David motlatijtoc ipan nopa tlachiquili Haquila tlen mocahua nechca huactoc tlali.”

² Huajca Saúl nimantzi quisqui ininhuaya 3 mil soldados tlen más tlapejpenilme tlen nochí israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tlali Zif.

³ Huan Saúl mochijqui ipan nopa tlachiquili Haquila nechca nopa ojli tlen eltoya iteno nopa huactoc tlali ica campa quisa tonati. Huan David itztoya nopona ipan huactoc tlali, huan quicajqui para Saúl quitemojtihualayaya.

⁴ Huajca quintitlanqui tlacame para ma quiitatij hasta campa mocajtoya Saúl.

⁵ Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Abner, icono Ner, yajaya tlen eliyaya itlayacanca tlen quinnahuatiyaya nochí isoldados. Huan David quiitac

para Saúl cuali cochtoya huan isoldados yahualtic cochtoyaj.

6 Huajca David quinotzqui Ahimelec nopa heteo tlacatl, huan quinotzqui Abisai tlen eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab; huan quinilhui:

—¿Ajqueya quinequi yas nohuaya para ticalaquise campa itztoc Saúl?

Huan Abisai quiijo:

—Na niyas mohuaya.

7 Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campa itztoyaj isoldados Saúl, huan quipanti-toj Saúl cuali cochtoya huan quitoctoya icuat-lami tlen huehueyac tlalchi nechca itzonteco. Huan Abner huan nochí isoldados nojquiya cuali cochtoyaj, huan yahualtic quipixtoyaj Saúl.

8 Huajca Abisai quiilhui David:

—Toteco Dios mitzmactilijtoc mocualancaitaca momaco. Se favor, xinechcahuili na ma nijmictis ama. San se huelta nijsentlapalhuilis ica ne cuatlamintli tlen huehueyac huan mocahuas tlatzquitoc tlalchi. Huan ax monequis ompa ni-jchiwas.

9 Pero David quiilhui:

—Axtle, amo xijmicti, pampa axaca hueli quimictis ni tlanahuatijquetl tlen TOTECO quitlapejpenijtoc, huan ax quihiucas tlajtlacoli iixpa TOTECO.

10 TOTECO yajaya temachtli, huan se tonal quichihuas para miquis ipan tlatehuicajyotl o pampa san ajsis ihora.

11 Pero ma TOTECO nechmanahui para ax quema njmictis ni itlanahuatijca tlen quitlapejpenijtoc. Pero ma tijcuilica icuatlamí tlen huehueyac huan iteco ica atl tlen eltoc nechca itzon-teco huan tijhuicase.

12 Huajca David quihiuicac Saúl icuatlamí tlen huehueyachuan nopa tecomitl tlen eltoya itzontla huan yajqui. Huan axaca quiitac, niyon quicajqui. Axaca isac pampa nochí cochtoyaj. TOTECO quichijtoya para nochí san ma tlahuel cochis-nequica.

13 Teipa David quipanoc huan tlejcoc itzonpac seyoc tepetl, huan Saúl mocajqui huejca ipan seyoc tepetl.

14 Huan nopona David quihualtzajtzili Abner huan nochí nopa soldados:

—Abner, xiisa huan xinechnanquili.

Huajca Abner quinanquili huan quiilhui:

—¿Ajqueya ta tlen titzajtzi huan tiquixitía nopa tlanahuatijquetl?

15 Huan David quiilhui:

—¿Ax ta titlacatl? Nochi quijjohuaj para axaca mitzaxilía ipan nochí tlali Israel. Huajca ¿para tlen ax tijmocuitlahuía cuali moteco, yaja tlen tlanahuatijquetl? Se hualajqui para quimictis.

16 Nelía fiero ni tlamatli tlen tijchijtoc. Nelía melahuac quinamiqui timquis huan quinamiqui ma miquica mosoldados pampa ax inquimocuitlahuijtoque cuali imotlanahuatijca tlen TOTECO quitlapejpenijtoc. Xijtemo ama icuatlamí tlen huehueyac nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlen ipan quihiuica atl tlen eltoya nechca itzon-teco. Xiquita intla tipantis.

17 Huan quema Saúl quitosmachili para eliyaya David tlen camatiyaya, quijito:

—¿Ax ta motos tlen nijcaqui, tinocone David?

Huan David quinanquili:

—Quena, noteco huan notlanahuatijca, na tlen nicamati.

18 Huan David nojquiya quiilhui:

—¿Para tlen tinechtoquilía, na nimotlatequipanojca? ¿Tlaque nijchijtoc? Xinechilhui notlajtlacol.

19 Nimitztlajtlanía titlanahuatijquetl xijtlacaquili tlen nimitzilhuía. Intla TOTECO mitzchijtoc tinechcualancaita, huajca nijmacas se tlacajcahualistli para nimoyoltalis ihuaya. Pero intla se tlacatl mitzchijtoc tinechcualancaita, huajca ma TOTECO mitztelchihua. Pampa imojuanti tlen innechquixtijtoque ipan notlal para ayoc hueli niitztos ica itlacajhua TOTECO. Eltoc queja innechilhuijtosquíaj: ‘Xiya xi quintequipanoti sequinoc dioses.’

20 Ax cuali para tinechfuerzajhuis ma nimi qui ipan seyoc tlali. Ax nijnequi nijcahuas noeso huejca tlen itiopa TOTECO. Nelía se huihuiyotl para ta tlen titlanahuatijquetl ipan tlali Israel tihualajtoc tinechtemohua na hasta nica. Na san niitztoc queja se tecpimitl. Axaca yasquía ipan tepetini para quitepotztocas san setzi xacoyotl.

21 Huajca Saúl quijito:

—David, tinocone, nelía nitlajtlacolchijtoc. Nimo chijtoc queja nielisquía se nihuihuitic. Nelía nitlaixpanotoc, pero ya ximocuepa. Ax tlen tlen fiero nimitzchihuilis pampa ta nelía tijnextijtoc para tinechtlepanita.

22 Pero David quimachili para ax neli huan qui-ilhui:

—Nica eltoc ne tlanahuatijquetl icuatlami tlen huehueyac. Ma huala se acajya para quihuiquilis.

23 Huan ma TOTECO quitlaxtlahui tlen quichihua tlen cuali. Yonque TOTECO mitztemactili ama nomaco, ax nijnejqui nimomatlalanas para nimitzmictis pampa TOTECO mitztlaapejpenijtoc.

24 Huan queja ama nijmanahuijtoc moyolis, ama ma TOTECO nechmanahui ica noch i tlen fiero para ax nimiquis.

25 Huan Saúl quiijto:

—Ma TOTECO mitztiochihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tlamatli huan titlatlanis ipan noch i tlamatli tlen tijchihuas.

Huajca Saúl mocuepqui ichaj, huan David no-jquiya yajqui seyoc lugar.

27

David ipan inintlal filisteos

1 Huan David moilhuiyaya: “Se tonal nechpan-tis Saúl huan nechmictis. Más cuali niquisas ipan ni tlali huan niyas ipan inintlal filisteos. Queja nopa Saúl ayoc nechtemos quema quimatis ayoc niitztoc ipan tlali Israel. Huan queja nopa nimo-manahuis imaco.”

2 Huajca David huan nopa 600 tlacame tlen itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Gat para itztose inechca Tlanahuatijquetl Aquis tlen eliyaya icone Maoc.

3 Huan noch i soldados David itztoyaj nopona ihuaya ininfamilias, huan David itztoya ihuaya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ahinoam tlen

altepetl Jezreel huan nopa seyoc itoca eliyaya Abigail tlen eliyaya isihua Nabal tlen altepetl Carmel. Huan nochi inijuanti mocajque ipan altepetl Gat campa tlanahuatiyaya Aquis.

⁴ Huan Saúl quimatqui para David ya quistoya ipan tlali Israel huan itztoya ipan altepetl Gat huajca ayoc quitemo.

⁵ Huan nopona David quiilhui Aquis:

—Intla tinechcualitztoc, huajca nimitztlajtlanía xinechmaca se altepetl para ipan tiitztose pampa ax quinamiqui para na tlen san nimotlatequipanojca niitztos ipan ni hueyi altepetl campa eltoc mocaltlanahuatil.

⁶ Huajca Aquis quimacac David altepetl Siclag huan yeca nopa altepetl teipa mocajqui iniaxca nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá.

⁷ Huan David itztoya ipan inintlal nopa filisteos para se xihuitl huan nahui metztli.

⁸ Huan David huan nochi nopa tlacame tlen itztoyajihuaya tlejcoque hasta inintlal nopa gesuritame, gezritame huan amalecitame, huan quintehuijque. Nopa tlacame mocajtoyaj ipan nopa tlali tlen yohui tlen Shur hasta tlali Egipto.

⁹ Huan quema David quintehuiyaya ipan se lugar, ax quicahuayaya yoltoc niyon se tlacatl, niyon se sihuatl. Nojquiya moaxcati nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan ininyoyo. Huan teipa sampa mocuepayaya campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis.

¹⁰ Huan quema Tlanahuatijquetl Aquis quitlajtlaniyaya: “¿Ipan catlía altepetl ticalajqui ama para tiquintlaxtequilis?”

Huajca David ax quiilhui xitlahuac, san quinanquiliyaya: “Nicalajqui ica tlatzintla ipan tlali Judá, o ica tlatzintla tlen Jerameel, o ica tlatzintla tlen inintla nopa ceneos.”

¹¹ Huan David ax quicahuayaya yoltoc niyon se tlacatl, niyon se sihuatl, huan queja nopa axaca hueliyaya yohui altepetl Gat para quiilhuiti nopa tlanahuatijquetl tlen quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David nochipa quema itztoya ipan inintla filisteos.

¹² Huan Tlanahuatijquetl Aquis quineltocayaya nochí tlen David quiilhuiyaya huan moilhuiyaya: “Cuali para calaqui David campa israelitame, pampa ama nochí inijuanti quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notlatequipanojca para nochipa.”

28

David inihuaya inincualancaitacahua israelitame

¹ Huan se tonal nopa filisteos quinsentilijque nochí ininsoldados para yase quintehuitij israelitame, huan Tlanahuatijquetl Aquis quiilhui David:

—Ta huan nochí motlacajhua xihualaca xinechpalehuica ipan se tlatehuicajyotl.

² Huan David quinanquili:

—Cualtitoc. Ama tiquitas para, quena, nihueli nimitzpalehuis.

Huan Aquis quiilhui:

—Intla nelía miyac tinechpalehuis, huajca na nimitzchihuas tinotlamocuitlahujca para nochí noyolis.

Saúlyajqui campa se tetlajchihuijquetl

³ Ipan nopa tonal quema David itztoya ipan seyoc tlali, mijqui Samuel huan nochí israelitame quichoquilihque. Huan quitlalpachojque ipan Ramá tlen eliyaya ialtepe. Huan Saúl ya quinpan-quixtijtoya nochí nopa tetlajchihuiani huan tlen momatque quincamahuíaj mijcatzitzti.

⁴ Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar tlen itoca eliyaya Sunem, huan Saúl quinsentili nochí israelitame huan mochijque ipan tepetl Gilboa.

⁵ Huan quema Saúl quinitac para itztoyaj tlahuél miyac filisteo soldados, nelía moyolmajmati.

⁶ Huajca momaijito ica TOTECO para tlajtlanis tlaque quichihuas. Pero TOTECO ax quinanquili. Ax quinextili tlaque eliyaya ipaquilis ipan temictli, niyon ica nopa tlatzejzeloltijca dадос tlen TOTECO quinmacatoya tlen itoca Urim. Niyon ax quinextili ipaquilis ica se itiocamanalojca.

⁷ Huajca Saúl quinilhui itlatequipanojcahua:
—Xinechtemolica se sihuatl tlen hueli quincamahuía mijcatzitzti, huan niyas niquitati.

Huan itlatequipanojcahua quihilhuijque:
—Ipan altepetl Endor itztoc se sihuatl tlen quijjtohua hueli quinnojnotza mijcatzitzti.

⁸ Huajca Saúl moquixtili iyoyo tlen cuali huan moyoyonti queja tlen hueli tlacatl huan quinhuicac ome tlacame ihuaya huan yajque ica tlayohua quiitatoj nopa sihuatl, huan quiilhui:

—Nijnequi nicamatisihuaya se tlen ya mictoc.
¿Huelis tijnotzas itonal nopa mijcatzi tlen nimitzilhuis?

⁹ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Tijmati cuali para Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinpanquixtica nochitetlajchihuiani huan tlen mocamahuíaj ininhuaya mijcatzitz. San huelis tijnequi tinechmasiltis huan titeyolmelahuas para ma nechmictica nojquiya.

¹⁰ Huajca Saúl quiilhui iixpa TOTECO para ax tleno fiero ipantis pampa axaca quiilhuisquía.

¹¹ Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—¿Ajqueya nopa mijcatzi tlen tijnequi ma nijnojnotza?

Huan Saúl quiilhui:

—Xijnotza Samuel.

¹² Huan nimantzi ipan nopa tlalochtli nopa sihuatl quiitac Samuel, huan quitzajtzili chicahuac Saúl huan quiilhui:

—¿Para tlen tinechcrajcayajtoc? ¡Ta tiSaúl!

¹³ Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Amo ximomajmati. San xinechilhui tlaque tiquitztoc.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Niquitztoc se tlacatl queja se mixtli tlen hualtlejco.

¹⁴ Huan Saúl quiilhui:

—¿Quejatza itlachiyalis?

Huan quinanquili:

—Se tlacatl huehuentzi huala tlen mopictoc ica iyoyo huehueyac.

Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan moixhuijtzonqui hasta tlalchi para quinextilis se hueyi tlatlepanitacayotl.

15 Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen tinechcualancamacatoc huan tijchijtoc ma nihuual?

Huan Saúl quinanquili:

—Na tlahuel nitlaijiyohuía huan nopa filisteos nechtehuíaj. Huan Toteco Dios nechtlahuelcajtoc huan ax nechnanquilía, niyon ipan temictli huan niyon ica itiocamanalojcahua huan yeca nimitznotztoc pampa nijnequi xinechilhui tlaque nijchihuas.

16 Huajca Samuel quinanquili:

—¿Para tlen tinechtlajtlanía na intla TOTECO mitztlahuelcajtoc huan mochijtoc mocualancaitaca?

17 TOTECO ya quichijtoc mohuaya queja ya mitzilhuijtoya achtohui ica na para quichihuas. Ya mitzcuilijtoc motlanahuatilis huan ya quimacatoc David tlen itztoya monechca.

18 Pampa ta ax tijtlepanitztoc itlanahuatilhua TOTECO. Ax tiquinmicti nopa amalecitame queja yaja mitznahuati xijchihua. Huan yeca ama TOTECO mitzchihuilía ni tlamtli.

19 Ama TOTECO mitztemactilis ta huan nochí israelitame ininmaco nopa filisteos. Huan mostla timiquis huan tiitztos nica nohuaya huan mocoehua nojquiya. Huan nochí israelitame quintemactilis TOTECO ininmaco nopa filisteos.

20 Huan ipan nopa tlalochtli Saúl huetzqui ixtlapachijtoc, pampa onpano momajmati ipampa tlen quiilhuijtoya Samuel. Huan ayoc quipixqui

fuerza pampa ax tleno quicuajtoya se tonal huan se yohuali.

²¹ Huan nopa sihuatl quiitac para Saúl nelía tlahuatl momajmatijtoya, huan quinechcahuito huan quiilhui:

—Nimitztlacaquilijtoc huan nijchijtoc tlen tinechtlaajtlani yonque hueltosquía nimictosquía.

²² Ama nijnequi para ta nojquiya xijtlacaquili tlen nimitzilhuis. Xinechcahuili ma nimitzcual-lalilis se tlacualistli para tijcuas para tijpiyas fuerza huan huelis tiajsiti campa tiyas.

²³ Pero Saúl ax quinejqui huan quiilhui:

—Ax nitlacuas.

Pero itlatequipanojcahua huan nopa sihuatl quiilhuijque miyac huelta para ma tlacua. Huan teipa quintlacaquili huan moquetzqui campa huetztoya tlalchi huan mosehui ipan se tlapechtli.

²⁴ Huan nopa sihuatl quimicti se becerro tlen quitormajtoya nopona ipan ichaj. Huan quix-acualo iharina huan quichijqui pantzi tlen ax quipixqui tlasonejcayotl huan quiicxiti.

²⁵ Huan quihualiquili Saúl huan itlatequipano-jcahua huan nochí tlacuajque. Huan quema tlanque tlacuaj monahuatijque huan yajque ipan nopa yohuali.

29

David momanahui huan ax yajqui para quinte-huis israelitame

¹ Huan nochí nopa filisteo soldados mosentil-ijque ipan se lugar tlen itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli tlen itoca Jezreel.

² Huan nopa filisteos moxelojtoyaj ininsoldados ica pamitl. Sequin pamitl quipixqui 100 tlacame huan sequin ica se mil huan tlayacantiyahuiyajay. Huan David huan itlacajhua yohuiyajay iniica ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis.

³ Huan nopa tlayacanca filisteos quiilhuijque Tlanahuatijquetl Aquis:

—¿Tlaque quichihuaj nica ni tlacame hebreos?

Huan Aquis quinanquili:

—Ya ni David tlen eliyaya itlatequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl tlen tlanahuatía ipan tlali Israel. Yajaya quipiya se xihuitl itztoc nohuaya huan ax quema nijpantilijtoc niyon se itlaixpanol.

⁴ Pero nopa tlayacanani tlen soldados cualanque ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis huan quiilhuijque:

—Xijnahuati ni tlacatl ma mocuepa ipan nopa altepetl tlen tijmacatoc. Ma ax yohui tohuaya ipan ni tlatehuicajyotl pampa nopona moyolcuepas huan quinequis techtehuis tojuanti quema ya tititzose ipan nopa tlatehuicajyotl. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sampa. Huan intla techmictis huan quinextilis Saúl totzonteconhua, huajca ¿ax timoilhuía Saúl quiselisquía?

⁵ Yajaya David tlen quihuicatiyayaj huan quiijtohuayayaj:

‘Mil tlacame quinmicti Saúl,
pero majtlactli mil quinmicti David.’

⁶ Huajca Aquis quinotzqui David huan quiilhui:

—Nimitzilhuía iixpa TOTECO para nelia tijchihuá tlen xitlahuac huan se paquelistli para na para titlatehuiti tohuaya. Ipan ne tonal quema tihualajqui tinechitaco huan hasta ama ax quema

nimitzpantilijtoc niyon se tlaixpanoli. Pero nopa filisteo tlayacanani ax mitzcualitaj.

7 Huajca más cuali para timocuepas. Xiya ica cuali para ax más tiquincualancamacas.

8 Huan David quinanquili Aquis huan quiilhui:
—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Tlaque tiquitztoc tlen ax mitzpactía ipan nochí ni tonali quema niitztoc mohuaya para niquintehuiti nocualancaitacahua?

9 Huan Aquis quiilhui David:
—Na cuali nijmati para nelía tiyolcuali queja se elhuicac ejquetl, pero nopa tlayacanca filisteos ya motemacatoque para ax tiyas tohuaya ipan ntlatehuicajyotl.

10 Huajca xiquisaca mostla nel ijnaltzi ta huan nochí mosoldados huan ximocuepaca.

11 Huajca David huan nochí nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya quisque nel ijnaltzi huan mocuepque inintlá nopa filisteos. Huan nopa filisteos tlejcotiyajque hasta altepetl Jezreel.

30

David quintehui nopa amalecitame

1 Huan hualhuiptla ajsicoj David huan nochí nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepetl Siclag. Huan quinpantijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tlatzintla ipan nopa altepetl huan quitlatijtoyaj.

2 Huan quinhuicatoyaj nochí sihuame huan coneme huan nochí tlen itztoyaj nopona. Pero ax quinmictijtoyaj, san quinhuicatoyaj.

³ Huan quema David huan nochí tlen quinylacanayaya ajsicoj ipan nopa altepetl huan quiataque para nochí tlatlatoya, huan quinhuiquili-jtoyaj nochí ininsihuajhua huan inincone-hua,

⁴ huajca pejque chocaj chicahuac. Huan mochoquili-jque hasta yolcuatque huan ayoc huelque chocaj pampa ayoc quipiyayaj más fuerza.

⁵ Huan nojquiya quihuiquili-jtoyaj David nochí ome isihuajhua: Ahinoam tlen eliyaya jezreelita, huan Abigail tlen eliyaya isihua Nabal tlen Carmel.

⁶ Huan nochí nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya quiijtohuayayaj para quimictise David ica tetl pampa tlahuel mocuesohuayayaj ipampa inincone-hua. Huajca David tlahuel mocuesohuayaya, pero David quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.

⁷ Teipa David quiilhui nopa totajtzi Abiatar tlen eliyaya icono Ahimelec:

—Nimitztlajtlanía para xinechhualiquili nopa pantzajcayotl ica nopa piltetzitzi para nijmatis tlaque ipaquilis TOTECO para ma nijchihua.

Huan Abiatar quihualiquili.

⁸ Huan David quitlajtlaní TOTECO:

—¿Tijnequi ma niquitoquilis ni tlaxtequini? Huan intla niquitoquilis, ¿huelis niquinajsiti?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquitoquili pampa quena, tiquinajsiti huan tiquinmanahuis nochí tlen quinhuicatoque.

⁹ Huajca quisqui David ininhuaya nopa 600 tlacame tlen itztoyaj ihuaya huan ajsitoj campa atlajtli Besor.

10 Huan nopona mocajque 200 isoldados David pampa tlahuelsiyajtoyaj, huan ax huelque apanoj nopa atlajtli Besor. Huan David huan nopa 400 tlacame yajque.

11 Huan quipantijque se tlacatl tlen tlali Egipto tlen huilantoc ipan ojtl huan quihualiquilijque David. Huan itlacajhua David quimacaque pantzi huan quicuajqui huan nojquiya quiamacaque.

12 Nojquiya quimacaque se quentzi tlatectli tlen higos huactoc huan ome tlaxcali tlen xocomecatl huactoc. Huan quema tlacuajqui sampa pejqui quipiya fuerza pampa ax tleno quicuajtoya para eyi tonali.

13 Huan huajca David quiilhui:

—¿Ajqueya ta, huan canque tihuala?

Huan nopa telpocatl Egipto ejquetl quinanquili:

—Na niejqui tlali Egipto huan niitlatequipanojca se amalecita. Huan quipiya eyi tonali nechcajqui nica noteco, pampa nimococohuayaya.

14 Tojuanti tiyajtoyaj ticalaquitoj ica tlatzintla ipan tlali Judá campa inialtepe nopa cereteos huan ica tlatzintla tlen itlal Caleb. Huan nojquiya tijlatijque altepetl Siclag.

15 Huajca David quiilhui:

—¿Hueli tinechhuicas hasta campa inijuanti itztoque?

Huajca nopa tlacatl quinanquili:

—Intla tijtestigojquetza Toteco Dios para amo tinechmictis niyon ax tinechtemactilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campa itztoque.

16 Huajca nopa tlacatl quinhuicac David huan nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya hasta campa

itztoyaj nopa tlaxtequini. Huan inijuanti mose-mantoyaj ipan nochí nopa tlali. Huan tlacuayayaj huan tlaiyayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquilibrium ipampa nochí tlen quiichtectoyaj ipan inintlal filisteos huan ipan tlali Judá.

¹⁷ Huan David huan nochí isoldados pejque quinmictíaj nopa yohuali, huan hualmostla se tonal quinmictijque, huan hasta tiotlac quint-lamimictijque. San cholojque 400 telpocame tlen tlejcoque ipan camellos huan yajque.

¹⁸ Huan queja nopa David quincuili sampa nochí tlen nopa amalecitame quinichtequili-jtoyaj, huan nojquiya quinmanahuij nochí ome isihuajhua.

¹⁹ Huan niyon se conetl ax quipolojque. Ax quipolojque niyon se tlamanatlí, niyon hueyi, niyon pilsiltzi pampa nochí tlen quincuili-jtoyaj, sampa moaxcatijque.

²⁰ Huan nojquiya David quincuili ininborrego-jhua huan ininhuacaxhua nopa tlaxtequini. Huan isoldados quinchijque ma tlayacantiyaca nopa tlapiyalime tlen yaja ipa inaxca. Huan nochí quiijtojque: “Nochi ya ni iaxca David pampa quit-lantoc.”

²¹ Huan teipa David huan nochí inijuanti ajsitoj ipan nopa atlajtli Besor campa mocajtoyaj nopa 200 tlacame tlen ayoc huelque nejnemij pampa tlahuatl tlaxicojtoyaj. Huan quisque nochí inijuanti huan quinamiquicoj David huan nochí nopa tlacame tlen hualayayaj ihuaya. Huan David quintlajpalo ica yejyectzi.

²² Pero sequin tlacame tlen ax cuajcualme tlen hualayayaj ihuaya David quiijtojque: “Inijuanti

tlen ax yajtoyaj tlatehuitoj ax quintocaros niyon se tlen. San tiquinmacase ininsihuajhua huan ininconehua huan ica ya nopa ma yacajya."

²³ Pero David quinilhui:

—Axtle, noicnihua, ax hueli inquichihuase queja nopa ica tlen TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuitlahuijtoc huan techmanahuijtoc ininmaco inijuanti tlen techtehuijque. Techmactilijtoc nochi nopa tlacame tlen techtlaxtequilijtoyaj.

²⁴ Huan axaca inmechtlacauqulis tlen inquijto-huaj. Monequi nopa tlacame tlen mocajque nica huan quimocuitlahuijque totlamantzitziquiselise san se ininparte queja tlen yajque ipan tlatehuicajyotl.

²⁵ Huan huajca ipan nopa tonali David quichijqui ya nopa ma eli se tlanahuatili para nochisraelitame ma quitlepanitaca. Huan hasta ama noja quitlepanitaj.

²⁶ Huan quema David ajsico ipan altepetl Siclag tlen tlatlatoc, quinhualtitlanili nopa huehue tlacame ipan tlali Judá se quentzi tlen nochitlamantli tlen quincuilijtoya inincualancaitacahua huan quinilhui ni tlajtoli: "Nica nimechtitlanilía se regalo san se quentzi tlen tiquincuilijque icualancaitacahua TOTECO."

²⁷ Huan nojquiya quintitlanili nopa tlayacanani tlen itztoyaj ipan altepetini Betel, Jatir,

²⁸ Aroer, Sifmot, Estemoa,

²⁹ Racal, huan Ramot tlen mocahua ica tlatzintla. Nojquiya quintitlanili nopa huehue tlacame tlen itztoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos,

³⁰ huan ipan altepetini Horma, Corasán, Atac,

³¹ Hebrón huan campa hueli campa David panotoya ica nochitlaca jhua.

31

Mijqui Saúl ipan tlatehuicajyotl huan iconehua nojquiya

¹ Huan nopa filisteos nelía quintlanque nopa israelitame, huan nopa israelita soldados cholotejque iniixpa. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan tepetl Gilboa.

² Teipa nopa filisteos quitoquili jque Saúl huan itelpocahua. Huan quimictijque Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. Nochi inijuanti eliyayaj itelpocahua Saúl.

³ Huan teipa nochitlaca nopa filisteo soldados pejque chicahuac quitehuíaj Saúl huan quitepehuíayaj nopa cuatlamintli hasta se quiajsic Saúl huan tlahuil quicoco.

⁴ Huajca quiilhui itlamocuitlahuijca tlen quihiuquiliyaya itepostzajca:

—Xijquixti momachete huan xinechmicti para ax hualase nopa fiero tlacame filisteos, huan nechchihuiliqij tlen inijuanti quinequise para más ma nitlaijiyohui huan san nechhuihuiitase quema nechmictise.

Pero itlamocuitlahuijca ax quinejqui quimictis pampa majmahuiyaya. Huajca teipa Saúl quiquixti imachete huan momajcajqui ipani huan momictij.

⁵ Huan quema itlamocuitlahuijca quiitac para Saúl momictijtoya, ya nojquiya momajcajqui ipan imachete huan nopona mijqui ihuaya Saúl.

⁶ Huan queja nopa ipan san se tonali mijqui
Saúl inihuaya eyi itelpocahua huan itlamocuit-
lahuijca huan nochí israelita soldados tlen ihuaya
itztoya].

⁷ Huan nopa israelitame tlen quipixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado nopa tlamayamitl nechca atemidl Jordán quimatque para nopa israelitame cholohuayayaj huan quimatque para Saúl mictoya, huajca nojquiya quisque ipan inialtepe huan cholojque. Huan huajca nopa filisteos hualajque para itztose ipan inialtepehua.

⁸ Huan hualmostla quema nopa filisteo soldados yajque ipan tepetl Gilboa para quintlacuijcuilitij tlen mictoyaj, quiitatoj para Saúl huan eyi itelpocahua mictoyaj.

⁹ Huajca quiquechtzontejque Saúl huan quicuil-
ijque nochí itepos. Teipa quintitlanque tlacame
ma yaca huan ma quihuicaca nopa tlamantli ipan
nochí inintlá filisteos huan ma teyolmelahuaca
ipan nochí inialtepehua para ya mictoya Saúl.
Nójquiya tlayolmelahuatoj nopa cuali tlajtoli ipan
inintiopa campa quincajtoya inindioses.

10 Pero teipa nochí itepos Saúl quiajó que ipan
itiopa nopa tlaixcopincayotl Astarot. Huan itla-
cayo Saúl quicuapilo que ipan nopa tepamitl tlen-
quiyahualo jtoya altepetl Bet Sán.

¹¹ Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Jubes
ipan Galaad quimatque tlen nopa filisteos quichi-
huilijtoyaj Saúl,

¹² mosentilijque nochitlen mooquichmatiyayaj
huan nejnenque seyohual huan ajsitoj campa
quicuapilojtoyaj itlacayo Saúl huan itelpocahua

ipan itepa altepetl Bet Sán. Huan quintemohuijque huan quinhuicaque inialtepe, Jabels, huan nopona quintlatijque.

¹³ Huan teipa quisentilijque iniomiyohua huan quintlalpachojque itzintla se cuahuitl ipan Jabels. Huan mosajque para chicome tonati pampa tlahuel mocuesohuayaya.

**Itlajtol toteco: Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Oriental (MX:nheBI:Nahuatl, Huasteca Oriental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Oriental

Dialect: Huasteca Oriental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Oriental [nhe], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Oriental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

6e359f6d-e93f-5d56-819d-a3feae810a1b